

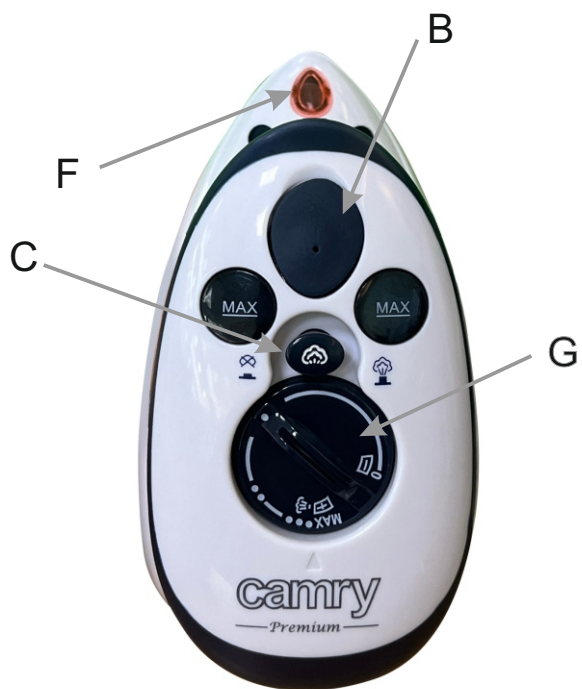
camry

— *Premium* —



CR 5039

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 6
(FR) mode d'emploi - 10	(ES) manual de uso - 13
(PT) manual de serviço - 17	(LT) naudojimo instrukcija - 20
(LV) lietošanas instrukcija - 44	(EST) kasutusjuhend - 23
(HU) felhasználói kézikönyv - 72	(BS) upute za rad - 68
(RO) Instrucțiunea de deservire - 29	(CZ) návod k obsluze - 26
(RU) инструкция обслуживания - 85	(GR) οδηγίες χρήσεως - 33
(MK) упатство за корисникот - 64	(NL) handleiding - 78
(SL) navodila za uporabo - 61	(FI) manwal ng pagtuturo - 75
(PL) instrukcja obsługi - 105	(IT) istruzioni operative - 92
(HR) upute za uporabu - 82	(SV) instruktionsbok - 41
(DK) brugsanvisning - 96	(UA) інструкція з експлуатації - 99
(SR) Корисничко упутство - 37	(SK) Používateľská príručka - 89
(AR) دليل التعليمات - 47	(BG) Инструкция за употреба - 50
(AZ) istifadəçi kitabçası - 54	(ALB) Udhëzime për përdorim - 58



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. **WARNING:** Before connecting the appliance to the mains socket, check the mains voltage and set the switch to the appropriate position. It is forbidden to change the position of the voltage switch while the device is operating.
The device should only be connected to a grounded socket 220-240V ~ 50/60Hz or 100V-127V ~ 50/60Hz. To increase safety of use, do not connect multiple electrical devices to one circuit at the same time.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Do not leave the device plugged into the socket unattended.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.

13. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. If it is necessary to use an extension cord, use only one with a grounding pin and rated for the power load of at least the iron connected to it. The other ("weak") extension cords can overheat. The cable should be arranged to avoid accidental strokes or stumbles over it.
16. Always, before filling with water or when the steam iron is not used, unplug it from the mains.
17. Touching a hot soleplate, contact with hot steam or water may cause burns. Be careful when you rotate the iron, as in the tank, even when disconnected from the power supply iron, may still be in hot water.
18. DO NOT allow for prolonged contact hot steam iron with fabric or flammable materials.
19. Be careful that the power cord does not touch the hot soleplate. Allow the iron to cool completely before storage.
20. If you do not use iron, even for a short time, turn off the options of steam
21. Under no circumstances should be ironed clothes and fabrics that are on humans or animals.
22. Never direct the steam to humans or pets.
23. Iron must be used at a stable even surface and this can only be disposed of.
24. Do not fill the water tank with chemicals, perfumes or descaling substance.
25. Do not fill the water tank over MAX level.

DESCRIPTION OF DEVICE

- A. Soleplate
- B. The water inlet hole
- C. Steam Control button
- D. Power Cord
- E. Water tank
- F. Thermostat indicator light
- G. Thermostat knob - temperature control
- H. Voltage switch 220-240V / 100V-127V

ATTENTION!!

After unpacking the device, check the mains voltage and set the voltage switch (H) to the appropriate position.

It is forbidden to change the position of the voltage switch (H) while the device is operating

For the safety of users, each iron is filled with water and tested during the quality control process. Therefore, it may happen that a few drops of water escape from the device before first use, which is normal.

IRONING

First use

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth when using it for the first time.

Preparation

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	low temperature
	silk - wool	medium temperature
	Cotton - linen	high temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

STEAM IRONING

1. Check that the plug is disconnected from the socket.
2. Press the steam button (C) to the down position to turn off the steam generation.
3. Open the lid (B). Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing.
4. Slowly pour the water into the reservoir using special measure and take care not to go over the maximum level (about 30ml) indicated by "MAX" on the reservoir. Close the lid (B).
5. Place the iron in a vertical position. Plug it into the electricity.
6. Set the thermostat knob in accordance with the international symbol on the cloth's labels.

7. The thermostat control light indicates that the iron heats up. Wait until the indicator lights off. You can then start ironing.

Warning: When you ironing, the thermostat control light turns on from time to time, this means that the selected temperature is maintained at a constant level. If you decrease the temperature, do not begin ironing again until the thermostat light does not light up.

8. Press the steam button (C) to the top position, to turn on the steam generation.

Warning: The iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or pressing the steam button (C) to the down position to turn off the steam generation.

The steam ironing function can only be used at the highest temperatures. Water may drip from the iron if the temperature selected is too low.

To iron without steam, press the steam button (C) to the down position to turn off the steam generation.

PROCEDURE AFTER IRONING

Disconnect the plug of the iron from the socket. Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it. Leave the iron to cool down completely.

ADVICE FOR GOOD IRONING

1. We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
2. If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton and 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
3. If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
4. Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
5. The ironing is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
6. To avoid marking silk, woolen, or synthetic garments shiny, iron them inside out.
7. To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fiber) and do not press down on the iron.
8. Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

TECHNICAL DATA:

Voltage: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 260-420W / 343-408W



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

(DE) DEUTSCH

SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT DER VERWENDUNG

BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH und BEWAHREN SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes gelten abweichende Garantiebedingungen.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese stets. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Missbrauch entstehen.

2. Das Produkt darf nur im Innenbereich verwendet werden. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht mit seiner Anwendung vereinbar sind.

3. **WARNUNG:** Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie die Netzspannung und stellen Sie den Schalter auf die entsprechende Position. Es ist verboten, die Position des Spannungsschalters während des Betriebs des Geräts zu ändern.

Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50/60Hz oder 100V-127V ~ 50/60Hz angeschlossen werden. Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.

4. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die das Gerät nicht kennen, nicht, es ohne Aufsicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Wissen mit dem Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Denken Sie nach der Verwendung des Produkts immer daran, den Stecker vorsichtig aus der Steckdose zu ziehen, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie niemals am Netzkabel!!!

7. Lassen Sie das an der Steckdose angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt.
8. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals in feuchten Umgebungen.
9. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Produkt zum Austausch an einen professionellen Servicestandort übergeben werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
10. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn das Netzkabel beschädigt ist, es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Reparatur immer zu einem professionellen Servicestandort. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicefachkräften durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.
11. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektroherden oder Gasbrennern.
12. Benutzen Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.
13. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
14. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich in dieser Angelegenheit an einen professionellen Elektriker.
15. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, verwenden Sie nur eines mit einem Erdungsstift, das mindestens für die Belastung des daran angeschlossenen Bügeleisens ausgelegt ist. Die anderen („schwachen“) Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel sollte so angeordnet sein, dass versehentliche Stöße oder Stolperfallen vermieden werden.
16. Trennen Sie das Dampfbügeleisen stets vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen oder wenn es nicht verwendet wird.
17. Das Berühren einer heißen Bügelsohle, der Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser kann zu Verbrennungen führen. Seien Sie beim Drehen des Bügeleisens vorsichtig, da sich im Tank auch dann noch heißes Wasser befinden kann, wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist.
18. Lassen Sie das heiße Dampfbügeleisen NICHT über einen längeren Zeitraum mit Stoffen oder brennbaren Materialien in Kontakt kommen.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht die heiße Bügelsohle berührt. Lassen Sie das Bügeleisen vor der Lagerung vollständig abkühlen.
20. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Dampffunktion aus.
21. Auf keinen Fall dürfen Kleidungsstücke und Stoffe gebügelt werden, die sich auf

Menschen oder Tieren befinden.

22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Haustiere.

23. Eisen muss auf einer stabilen, ebenen Fläche verwendet werden und darf nur entsorgt werden.

24. Füllen Sie den Wassertank nicht mit Chemikalien, Parfümen oder Entkalkungsmitteln.

25. Füllen Sie den Wassertank nicht über den MAX-Stand hinaus.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- A. Sohle
- B. Das Wassereinlassloch
- C. Dampfkontrolltaste
- D. Netzkabel
- E. Wassertank
- F. Thermostat-Anzeigeleuchte
- G. Thermostatknopf – Temperaturregelung
- H. Spannungsschalter 220-240V / 100V-127V

AUFMERKSAMKEIT!!

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Gerätes die Netzspannung und stellen Sie den Spannungsschalter (H) auf die entsprechende Position.

Es ist verboten, die Position des Spannungsschalters (H) während des Betriebs des Geräts zu ändern

Zur Sicherheit der Benutzer wird jedes Bügeleisen mit Wasser gefüllt und während des Qualitätskontrollprozesses getestet. Daher kann es vorkommen, dass vor dem ersten Gebrauch ein paar Tropfen Wasser aus dem Gerät austreten, was normal ist.

BÜGELN

Erste Benutzung

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, bemerken Sie möglicherweise eine leichte Rauchentwicklung und hören Geräusche, die durch die Ausdehnung des Kunststoffes entstehen. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Wir empfehlen außerdem, das Bügeleisen bei der ersten Verwendung über ein normales Tuch zu führen.

Vorbereitung

Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Symbolen auf dem Kleidungsetikett oder, falls diese fehlen, nach der Stoffart.

BEZEICHNUNGEN AN DEN ETIKETTEN	STOFFART	THERMOSTATREGULIERUNG
	Synthetischen Faser	Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	Mittlere Temperatur
	Baumwolle - Unterwäsche	Hohe Temperatur
	Nicht bügeln	

Beginnen Sie mit dem Bügeln der Kleidungsstücke, die eine niedrige Temperatur erfordern.

Dies verkürzt die Wartezeiten (das Bügeleisen benötigt weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und eliminiert die Gefahr, den Stoff zu verbrennen.

Dampfbügeln

1. Überprüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
 2. Drücken Sie die Dampftaste (C) in die untere Position, um die Dampferzeugung auszuschalten.
 3. Öffnen Sie den Deckel (B). Heben Sie die Spitze des Bügeleisens an, damit das Wasser in die Öffnung gelangen kann, ohne dass es überläuft.
 4. Gießen Sie das Wasser mit einer speziellen Maßnahme langsam in den Behälter und achten Sie darauf, dass der maximale Füllstand (ca. 30 ml), der auf dem Behälter mit „MAX“ gekennzeichnet ist, nicht überschritten wird. Schließen Sie den Deckel (B).
 5. Stellen Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position. Schließen Sie es an den Strom an.
 6. Stellen Sie den Thermostatknopf entsprechend dem internationalen Symbol auf den Etiketten des Tuchs ein.
 7. Die Kontrollleuchte des Thermostats zeigt an, dass das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Anzeige erlischt. Anschließend können Sie mit dem Bügeln beginnen.
- Achtung: Beim Bügeln leuchtet von Zeit zu Zeit die Kontrollleuchte des Thermostats auf, das bedeutet, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur senken, beginnen Sie nicht erneut mit dem Bügeln, bis die Thermostatluchte nicht mehr aufleuchtet.
8. Drücken Sie die Dampftaste (C) in die oberste Position, um die Dampferzeugung einzuschalten.
- Achtung: Das Bügeleisen gibt nur dann kontinuierlich Dampf ab, wenn Sie das Bügeleisen waagrecht halten. Sie können den kontinuierlichen Dampfvorgang stoppen, indem Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position stellen oder die Dampftaste (C) in die untere Position drücken, um die Dampferzeugung auszuschalten.
- Die Dampfbügel Funktion kann nur bei höchsten Temperaturen genutzt werden. Bei zu niedrig gewählter Temperatur kann Wasser aus dem Bügeleisen tropfen.

Um ohne Dampf zu bügeln, drücken Sie die Dampftaste (C) in die untere Position, um die Dampferzeugung auszuschalten.

VORGEHENSWEISE NACH DEM BÜGELN

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Entleeren Sie den Behälter, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen und leicht schütteln. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.

TIPPS FÜR GUTES BÜGELN

1. Wir empfehlen, bei Stoffen mit ungewöhnlichen Oberflächen (Pailletten, Stickereien, Flush usw.) die niedrigsten Temperaturen zu verwenden.
2. Wenn der Stoff gemischt ist (z. B. 40 % Baumwolle und 60 % Synthetik), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur der Faser ein, die die niedrigere Temperatur benötigt.
3. Wenn Sie die Zusammensetzung des Stoffes nicht kennen, ermitteln Sie die geeignete Temperatur, indem Sie ihn an einer versteckten Ecke des Kleidungsstücks testen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und steigern Sie diese schrittweise, bis die ideale Temperatur erreicht ist.
4. Bügeln Sie niemals Bereiche mit Schweißspuren oder anderen Flecken: Die Hitze der Platte fixiert die Flecken auf dem Stoff und macht sie unentfernbar.
5. Das Bügeln ist effektiver, wenn Sie ein trockenes Bügeleisen bei mäßiger Temperatur verwenden: Bei übermäßiger Hitze verbrennt es und es besteht die Gefahr, dass sich gelbe Flecken bilden.
6. Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Seide, Wolle oder Synthetik glänzen, bügeln Sie sie auf links.
7. Um zu vermeiden, dass Samtkleidung glänzt, bügeln Sie in einer Richtung (der Faser folgend) und drücken Sie das Bügeleisen nicht nach unten.
8. Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie nicht vollständig trocken sind.

TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 100–127 V ~ / 220–240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: : 260-420W / 343-408W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.

2. Le produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins non compatibles avec son application.

3. **AVERTISSEMENT** : Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, vérifiez la tension secteur et placez l'interrupteur sur la position appropriée. Il est interdit de changer la position de l'interrupteur de tension pendant le fonctionnement de l'appareil.

L'appareil doit être connecté uniquement à une prise mise à la terre 220-240V ~ 50/60Hz ou 100V-127V ~ 50/60Hz. Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne connectez pas plusieurs appareils électriques à un même circuit en même temps.

4. Soyez prudent lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!

7. Ne laissez pas l'appareil branché sur la prise sans surveillance.

8. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.

9. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être confié à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter des situations dangereuses.

10. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela pourrait entraîner un choc électrique. Confiez toujours l'appareil endommagé à un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations peuvent être effectuées uniquement par des professionnels de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner des situations

dangereuses pour l'utilisateur.

11. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

12. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

13. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.

14. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.

15. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez-en une seule avec une broche de mise à la terre et conçue pour la charge électrique d'au moins le fer qui y est connecté. Les autres rallonges (« faibles ») peuvent surchauffer. Le câble doit être disposé de manière à éviter les coups accidentels ou les trébuchements dessus.

16. Toujours, avant de remplir d'eau ou lorsque le fer à vapeur n'est pas utilisé, débranchez-le du secteur.

17. Toucher une semelle chaude, le contact avec de la vapeur chaude ou de l'eau peut provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous faites tourner le fer, car dans le réservoir, même lorsqu'il est débranché de l'alimentation électrique, le fer peut encore être dans l'eau chaude.

18. NE PAS laisser le fer à vapeur chaude en contact prolongé avec des tissus ou des matériaux inflammables.

19. Faites attention à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas la semelle chaude. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

20. Si vous n'utilisez pas de fer, même pendant une courte période, désactivez les options vapeur.

21. Il ne faut en aucun cas repasser les vêtements et les tissus qui se trouvent sur des humains ou des animaux.

22. Ne dirigez jamais la vapeur vers des humains ou des animaux domestiques.

23. Le fer doit être utilisé sur une surface stable et plane et ne peut être éliminé que.

24. Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec des produits chimiques, des parfums ou des substances détartrantes.

25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A. Semelle

B. Le trou d'arrivée d'eau

C. Bouton de contrôle de la vapeur

D. Cordon d'alimentation

E. Réservoir d'eau

F. Voyant du thermostat

G. Bouton du thermostat - contrôle de la température

H. Interrupteur de tension 220-240V / 100V-127V

ATTENTION!!

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez la tension secteur et réglez l'interrupteur de tension (H) sur la position appropriée.

Il est interdit de changer la position de l'interrupteur de tension (H) pendant le fonctionnement de l'appareil.

Pour la sécurité des utilisateurs, chaque fer est rempli d'eau et testé lors du processus de contrôle qualité. Il peut donc arriver que quelques gouttes d'eau s'échappent de l'appareil avant la première utilisation, ce qui est normal.

REPASSAGE

Première utilisation

Lors de la première utilisation du fer, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée et entendrez des bruits émis par les plastiques en expansion. C'est tout à fait normal et cela s'arrête après un court laps de temps. Nous recommandons également de passer le fer sur un chiffon ordinaire lors de la première utilisation.

Préparation

Triez le linge à repasser selon les symboles internationaux présents sur l'étiquette du vêtement, ou si celui-ci manque, selon le type de tissu.

SYMBLES SUR LES	TYPE DE TISSU	REGLAGE DU THERMOSTAT
	Tissu synthétique	Niedrige Basse température
	Soie - laine	Température moyenne
	Coton - lingerie	Haute température
	Ne pas repasser	

Commencez à repasser les vêtements nécessitant une basse température. Cela réduit les temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et élimine le risque de brûler le tissu.

REPASSAGE À LA VAPEUR

1. Vérifiez que la fiche est débranchée de la prise.
2. Appuyez sur le bouton vapeur (C) en position basse pour arrêter la production de vapeur.
3. Ouvrez le couvercle (B). Relevez la pointe du fer pour aider l'eau à pénétrer par l'ouverture sans déborder.
4. Versez lentement l'eau dans le réservoir à l'aide d'une mesure spéciale et veillez à ne pas dépasser le niveau maximum (environ 30 ml) indiqué par « MAX » sur le réservoir. Fermez le couvercle (B).
5. Placez le fer en position verticale. Branchez-le sur l'électricité.
6. Réglez le bouton du thermostat conformément au symbole international figurant sur les étiquettes du tissu.
7. Le voyant de contrôle du thermostat indique que le fer chauffe. Attendez que le voyant s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à repasser.

Attention : Lors du repassage, le voyant du thermostat s'allume de temps en temps, cela signifie que la température sélectionnée est maintenue à un niveau constant. Si vous diminuez la température, ne recommencez pas à repasser tant que le voyant du thermostat ne s'allume pas.

8. Appuyez sur le bouton vapeur (C) en position haute pour activer la génération de vapeur.
- Attention : Le fer ne dégage de la vapeur en continu que si vous le tenez horizontalement. Vous pouvez arrêter la vapeur continue en plaçant le fer en position verticale ou en appuyant sur le bouton vapeur (C) en position basse pour arrêter la production de vapeur. La fonction de repassage à la vapeur ne peut être utilisée qu'aux températures les plus élevées. De l'eau peut s'écouler du fer si la température sélectionnée est trop basse.

Pour repasser sans vapeur, appuyez sur le bouton vapeur (C) en position basse pour désactiver la production de vapeur.

PROCÉDURE APRÈS LE REPASSAGE

Débranchez la fiche du fer à repasser de la prise. Videz le réservoir en retournant le fer et en le secouant doucement. Laissez le fer refroidir complètement.

CONSEILS POUR UN BON REPASSAGE

1. Nous recommandons d'utiliser les températures les plus basses avec des tissus présentant des finitions inhabituelles (paillettes, broderies, affleurments, etc.).
2. Si le tissu est mélangé (par exemple 40 % de coton et 60 % de synthétique), réglez le thermostat sur la température de la fibre nécessitant la température la plus basse.
3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température adaptée en effectuant un test sur un coin caché du

- vêtement. Commencez par une température basse et augmentez-la progressivement jusqu'à atteindre la température idéale.
4. Ne repassez jamais les zones présentant des traces de transpiration ou autres marques : la chaleur de la plaque fixe les taches sur le tissu, les rendant inamovibles.
 5. Le repassage est plus efficace si vous utilisez un fer à repasser sec et à température modérée : une chaleur excessive le brûle avec le risque de former une marque jaune.
 6. Pour éviter de laisser briller les vêtements en soie, en laine ou synthétiques, repassez-les à l'envers.
 7. Pour éviter de marquer les vêtements en velours brillants, repassez dans un seul sens (en suivant la fibre) et n'appuyez pas sur le fer.
 8. De nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs.

DONNÉES TECHNIQUES:

Tension: 100-127 V ~ / 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Puissance: 260-420W / 343-408W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

(ES) ESPAÑOL

CONDICIONES DE SEGURIDAD. INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO

POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de utilizar el producto lea atentamente y cumpla siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un mal uso.

2. El producto sólo debe utilizarse en interiores. No utilice el producto para ningún fin que no sea compatible con su aplicación.

3. ADVERTENCIA: Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, compruebe la tensión de la red y coloque el interruptor en la posición adecuada. Está prohibido cambiar la posición del interruptor de voltaje mientras el dispositivo está en funcionamiento.

El dispositivo sólo debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz o 100 V-127 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios dispositivos eléctricos a un circuito al mismo tiempo.

4. Tenga cuidado al usarlo cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.

5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, sólo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y

son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre quitar suavemente el enchufe del tomacorriente sosteniendo el tomacorriente con la mano. ¡¡¡Nunca tire del cable de alimentación!!!

7. No deje el dispositivo enchufado sin supervisión.

8. Nunca sumerja el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca utilice el producto en condiciones de humedad.

9. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un centro de servicio profesional para que lo reemplacen a fin de evitar situaciones peligrosas.

10. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Siempre lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por profesionales de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede provocar situaciones peligrosas para el usuario.

11. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o de aparatos de cocina como el horno eléctrico o la hornilla de gas.

12. Nunca utilice el producto cerca de combustibles.

13. No permita que el cable cuelgue del borde del mostrador ni toque superficies calientes.

14. Para brindar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual de no más de 30 mA. Póngase en contacto con un electricista profesional en este asunto.

15. Si es necesario usar un cable de extensión, use solo uno con clavija de conexión a tierra y clasificado para la carga de energía de al menos la plancha conectada a él. Los otros cables de extensión ("débiles") pueden sobrecalentarse. El cable debe disponerse de forma que se eviten golpes accidentales o tropezones con él.

16. Siempre, antes de llenar de agua o cuando no se utilice la plancha de vapor, desenchúfela de la red eléctrica.

17. Al tocar una suela caliente, el contacto con vapor o agua caliente puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al girar la plancha, ya que en el tanque, incluso cuando esté desconectada de la fuente de alimentación, la plancha puede estar todavía en agua caliente.

18. NO permita el contacto prolongado de la plancha de vapor caliente con telas o materiales inflamables.

19. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no toque la suela caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.

20. Si no usas plancha, aunque sea por poco tiempo, apaga las opciones de vapor
21. Bajo ninguna circunstancia se deben planchar prendas y tejidos que estén sobre personas o animales.
22. Nunca dirija el vapor hacia personas o mascotas.
23. La plancha debe utilizarse sobre una superficie estable y plana y sólo puede desecharse.
24. No llene el tanque de agua con productos químicos, perfumes o sustancias desincrustantes.
25. No llene el tanque de agua por encima del nivel MÁX.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- A. Suela
- B. El orificio de entrada de agua
- C. Botón de control de vapor
- D. Cable de alimentación
- E. Tanque de agua
- F. Luz indicadora del termostato
- G Perilla del termostato - control de temperatura
- H. Interruptor de voltaje 220-240V / 100V-127V

¡¡ATENCIÓN!!

Después de desembalar el dispositivo, verifique el voltaje de la red y coloque el interruptor de voltaje (H) en la posición adecuada.

Está prohibido cambiar la posición del interruptor de voltaje (H) mientras el dispositivo está en funcionamiento.

Para la seguridad de los usuarios, cada plancha se llena con agua y se prueba durante el proceso de control de calidad. Por lo tanto, puede ocurrir que se escapen algunas gotas de agua del dispositivo antes del primer uso, lo cual es normal.

PLANCHADO

Primer uso

Al utilizar la plancha por primera vez, es posible que notes una ligera emisión de humo y escuches algunos sonidos producidos por los plásticos al expandirse. Esto es bastante normal y desaparece al poco tiempo. También recomendamos pasar la plancha sobre un paño normal cuando la utilices por primera vez.

Preparación

Clasifica la ropa a planchar según los símbolos internacionales de la etiqueta de la prenda, o en su defecto, según el tipo de tejido.

SIGNOS EN LAS	TIPO DE TEJIDO	REGULACIÓN DE TEMPERATURA
	Tejido sintético	Baja temperatura
	Seda – lana	Temperatura mediana
	Algodón – ropa	Alta temperatura
	No planchar	

Comience a planchar las prendas que requieran una temperatura baja.
 Esto reduce los tiempos de espera (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido.

PLANCHADO A VAPOR

1. Compruebe que el enchufe esté desconectado de la toma.

2. Presione el botón de vapor (C) hacia abajo para apagar la generación de vapor.
 3. Abra la tapa (B). Levanta la punta de la plancha para ayudar a que el agua entre por la abertura sin desbordarse.
 4. Vierta lentamente el agua en el depósito con una medida especial y tenga cuidado de no sobrepasar el nivel máximo (aproximadamente 30 ml) indicado por "MAX" en el depósito. Cierre la tapa (B).
 5. Coloque la plancha en posición vertical. Conéctelo a la electricidad.
 6. Ajuste la perilla del termostato de acuerdo con el símbolo internacional en las etiquetas de la tela.
 7. La luz de control del termostato indica que la plancha se calienta. Espere hasta que el indicador se apague. Luego podrás empezar a planchar.
- Advertencia: Al planchar, la luz de control del termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene en un nivel constante. Si disminuye la temperatura, no comience a planchar nuevamente hasta que la luz del termostato no se encienda.
8. Presione el botón de vapor (C) hasta la posición superior para encender la generación de vapor.
- Advertencia: La plancha emite vapor de forma continua sólo si la sostiene en posición horizontal. Puede detener el vapor continuo colocando la plancha en posición vertical o presionando el botón de vapor (C) hacia abajo para apagar la generación de vapor. La función de planchado a vapor sólo se puede utilizar a las temperaturas más altas. El agua puede gotear de la plancha si la temperatura seleccionada es demasiado baja.

Para planchar sin vapor, presione el botón de vapor (C) hacia abajo para apagar la generación de vapor.

PROCEDIMIENTO DESPUÉS DEL PLANCHADO

Desconecte el enchufe de la plancha del enchufe. Vacíe el depósito volteando la plancha y agitándola suavemente. Deje que la plancha se enfríe por completo.

CONSEJOS PARA UN BUEN PLANCHADO

1. Recomendamos utilizar las temperaturas más bajas con tejidos que tengan acabados inusuales (lentejuelas, bordados, rasos, etc.).
2. Si el tejido es mixto (por ejemplo, 40% algodón y 60% sintético), ajuste el termostato a la temperatura de la fibra que requiere la temperatura más baja.
3. Si no conoces la composición del tejido, determina la temperatura adecuada probando en un rincón oculto de la prenda. Comienza con una temperatura baja y ve incrementándola gradualmente hasta alcanzar la temperatura ideal.
4. Nunca planchar zonas con restos de transpiración u otras marcas: el calor de la plancha fija las manchas en el tejido, haciéndolas irremovibles.
5. El planchado es más eficaz si se utiliza una plancha seca a temperatura moderada: el exceso de calor la quema con riesgo de formar una marca amarilla.
6. Para evitar dejar marcas brillantes en las prendas de seda, lana o sintéticas, pláncelas del revés.
7. Para evitar marcar brillantes las prendas de terciopelo, planche en una dirección (siguiendo la fibra) y no presione la plancha.
8. Muchas telas son más fáciles de planchar si no están completamente secas.

DATOS TÉCNICOS:

Voltaje: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Potencia: 260-420W / 343-408W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO

LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes se o dispositivo for utilizado para fins comerciais.

1. Antes de utilizar o produto leia atentamente e cumpra sempre as seguintes instruções. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos decorrentes de qualquer uso indevido.

2. O produto deve ser usado apenas em ambientes internos. Não utilize o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com a sua aplicação.

3. AVISO: Antes de ligar o aparelho à tomada, verifique a tensão da rede e coloque o interruptor na posição adequada. É proibido alterar a posição do interruptor de tensão enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.

O dispositivo só deve ser conectado a uma tomada aterrada 220-240V ~ 50/60Hz ou 100V-127V ~ 50/60Hz. Para aumentar a segurança de uso, não conecte vários dispositivos elétricos a um circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.

5. AVISO: Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estas atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Depois de terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover com cuidado o plugue da tomada segurando a tomada com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação!!!

7. Não deixe o aparelho conectado na tomada sem supervisão.

8. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o aparelho na água. Nunca exponha o produto às condições atmosféricas, como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições úmidas.

9. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser levado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.

10. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar o produto defeituoso sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo feito incorretamente pode causar situações perigosas ao usuário.

11. Nunca coloque o produto sobre ou próximo de superfícies quentes ou quentes ou de

utensílios de cozinha como forno elétrico ou queimador a gás.

12. Nunca utilize o produto próximo de combustíveis.

13. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão ou em contato com superfícies quentes.

14. Para fornecer proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de alimentação, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Contate um eletricista profissional sobre este assunto.

15. Caso seja necessário utilizar um cabo de extensão, utilize apenas um com pino de aterramento e classificado para a carga de potência de pelo menos o ferro conectado a ele. Os outros cabos de extensão ("fracos") podem superaquecer. O cabo deve ser disposto de forma a evitar golpes acidentais ou tropeços nele.

16. Sempre, antes de encher com água ou quando o ferro a vapor não for utilizado, desligue-o da rede elétrica.

17. Tocar em uma base quente, entrar em contato com vapor quente ou água pode causar queimaduras. Tenha cuidado ao girar o ferro, pois o reservatório, mesmo desconectado da rede elétrica, ainda pode estar em água quente.

18. NÃO permita contato prolongado do ferro a vapor quente com tecidos ou materiais inflamáveis.

19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não toque na base quente. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo.

20. Caso não utilize o ferro, mesmo que por pouco tempo, desligue as opções de vapor

21. Em hipótese alguma devem ser passadas roupas e tecidos que estejam em contato com humanos ou animais.

22. Nunca direcione o vapor para humanos ou animais de estimação.

23. O ferro deve ser usado em uma superfície estável e plana e só pode ser descartado.

24. Não encha o reservatório de água com produtos químicos, perfumes ou substâncias descalcificantes.

25. Não encha o tanque de água acima do nível MAX.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A. Base

B. O orifício de entrada de água

C. Botão de controle de vapor

D. Cabo de alimentação

E. Tanque de água

F. Luz indicadora do termostato

G Botão do termostato - controle de temperatura

H. Interruptor de tensão 220-240V / 100V-127V

ATENÇÃO!!

Depois de desembalar o dispositivo, verifique a tensão da rede e coloque o interruptor de tensão (H) na posição apropriada.

É proibido alterar a posição do interruptor de tensão (H) enquanto o dispositivo estiver funcionando

Para segurança dos usuários, cada ferro é abastecido com água e testado durante o processo de controle de qualidade. Portanto, pode acontecer que algumas gotas de água escapem do aparelho antes do primeiro uso, o que é normal.

PASSAR ROUPA

Primeiro uso

Ao usar o ferro pela primeira vez, você poderá notar uma leve emissão de fumaça e ouvir alguns sons produzidos pelos plásticos em expansão. Isso é normal e para após um curto período de tempo. Recomendamos também passar o ferro sobre um pano comum na primeira utilização.

Preparação

Separe a roupa a engomar de acordo com os símbolos internacionais da etiqueta da peça ou, caso faltem, de acordo com o tipo de tecido.

SÍMBOLO	TIPO DE TECIDO	POSIÇÃO DO CURSOR
	Sintéticos	Temperatura baixa
	Seda-lã	Temperatura media
	Algodão	Temperatura alta
	Não engomar	

Comece a passar as peças que necessitam de temperatura baixa.

Isto reduz os tempos de espera (o ferro demora menos a aquecer do que a arrefecer) e elimina o risco de queimar o tecido.

ENGOMAR A VAPOR

1. Verifique se o plugue está desconectado da tomada.

2. Pressione o botão de vapor (C) para baixo para desligar a geração de vapor.

3. Abra a tampa (B). Levante a ponta do ferro para ajudar a água a entrar pela abertura sem transbordar. 4. Despeje lentamente a água no reservatório usando medidas especiais e tome cuidado para não ultrapassar o nível máximo (cerca de 30ml) indicado por "MAX" no reservatório. Feche a tampa (B).

5. Coloque o ferro na posição vertical. Conecte-o à eletricidade.

6. Ajuste o botão do termostato de acordo com o símbolo internacional nas etiquetas do pano.

7. A luz de controle do termostato indica que o ferro está aquecendo. Aguarde até que o indicador se apague. Você pode então começar a passar.

Atenção: Ao passar a ferro, a luz de controle do termostato acende de vez em quando, o que significa que a temperatura selecionada é mantida em um nível constante. Se diminuir a temperatura, não volte a engomar até que a luz do termostato não acenda.

8. Pressione o botão de vapor (C) para a posição superior, para ligar a geração de vapor.

Aviso: O ferro emite vapor continuamente apenas se o segurar na horizontal. Você pode interromper o vapor contínuo colocando o ferro na posição vertical ou pressionando o botão de vapor (C) para baixo para desligar a geração de vapor.

A função de engomar a vapor só pode ser utilizada nas temperaturas mais elevadas. Pode pingar água do ferro se a temperatura selecionada for muito baixa.

Para passar sem vapor, pressione o botão de vapor (C) para baixo para desligar a geração de vapor.

PROCEDIMENTO APÓS ENGOMAR

Desconecte o plugue do ferro da tomada. Esvazie o reservatório virando o ferro de cabeça para baixo e agitando-o suavemente. Deixe o ferro esfriar completamente.

CONSELHOS PARA UMA BOA ENGOMAR

1. Recomendamos utilizar as temperaturas mais baixas com tecidos que tenham acabamentos inusitados (lantejoulas, bordados, flush, etc.).

2. Se o tecido for misto (por exemplo, 40% algodão e 60% sintético), ajuste o termostato para a temperatura da fibra que requer a temperatura mais baixa.

3. Se você não conhece a composição do tecido, determine a temperatura adequada testando em um canto escondido da peça. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradativamente até atingir a temperatura ideal.

4. Nunca passe a ferro áreas com vestígios de transpiração ou outras marcas: o calor da placa fixa as manchas no tecido, tornando-as irremovíveis.

5. A engomagem é mais eficaz se utilizar um ferro seco a uma temperatura moderada: o excesso de calor queima-o com o risco de formar uma marca amarela.

6. Para evitar deixar marcas de brilho nas roupas de seda, lã ou sintéticas, passe-as do avesso.

7. Para evitar deixar marcas de brilho nas roupas de veludo, passe o ferro em uma direção (seguindo a fibra) e não pressione o ferro.

8. Muitos tecidos são mais fáceis de passar se não estiverem completamente secos.

DADOS TÉCNICOS:

Tensão: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Potência: 260-420W / 343-408W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Garantijos sąlygos skiriasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo paskirtimi.

3. ĮSPĖJIMAS: Prieš jungdami prietaisą į elektros lizdą, patikrinkite tinklo įtampą ir nustatykite jungiklį į atitinkamą padėtį. Įrenginiui veikiant draudžiama keisti įtampos jungiklio padėtį.

Prietaisą reikia jungti tik prie įžeminto 220-240V ~ 50/60Hz arba 100V-127V ~ 50/60Hz lizdo. Norėdami padidinti naudojimo saugumą, vienu metu prie vienos grandinės nejunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite atsargūs, kai naudojate su vaikais. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, jo naudoti be priežiūros.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros atlikti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami už lizdo ranka. Niekada netraukite už maitinimo laidų!!!

7. Nepalikite prietaiso įjungto į lizdą be priežiūros.
8. Niekada nemeskite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio nuo atmosferos sąlygų, tokių kaip tiesioginė saulės šviesa, lietus ir pan.. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.
9. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminį reikia nuvežti į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
10. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo numestas, pažeistas kaip nors kitaip arba neveikia tinkamai. Nemėginkite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.
11. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių arba virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.
12. Niekada nenaudokite gaminio arti degių medžiagų.
13. Neleiskite laidui kaboti virš stalviršio krašto ir neliesti karštų paviršių.
14. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio nominalioji srovė ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.
15. Jei reikia naudoti ilginamąjį laidą, naudokite tik tokį su įžeminimo kaiščiu, kuris atitinka bent jau prie jo prijungto lygintuvo galios apkrovą. Kiti („silpni“) ilginamieji laidai gali perkaisti. Kabelis turi būti išdėstytas taip, kad būtų išvengta atsitiktinio smūgio ar užkliuvimo.
16. Visada, prieš pildami vandenį arba kai nenaudojate garų lygintuvo, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Palietus karštą padą, susilietus su karštais garais ar vandeniu, galite nusideginti. Sukdami lygintuvą būkite atsargūs, nes bake, net ir atjungus nuo maitinimo šaltinio, lygintuvas vis tiek gali būti karštame vandenyje.
18. NEleiskite karštam garų lygintuvui ilgai liestis su audiniu arba degiomis medžiagomis.
19. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas neliestų karšto pado. Prieš laikydami lygintuvą, leiskite visiškai atvėsti.
20. Jei net ir trumpą laiką nenaudojate lygintuvo, išjunkite garo parinktis
21. Jokiu būdu negalima lyginti drabužių ir audinių, kurie yra ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Geležinis turi būti naudojamas ant stabilaus lygaus paviršiaus ir jį galima tik išmesti.
24. Nepildykite į vandens baką chemikalų, kvėpalų ar kalkių šalinimo medžiagų.
25. Nepildykite vandens bako virš MAX lygio.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- A. Pado padas
- B. Vandens įleidimo anga
- C. Steam Control mygtukas
- D. Maitinimo laidas

- E. Vandens bakas
- F. Termostato indikatoriaus lemputė
- G Termostato rankenėlė – temperatūros reguliatorius
- H. Įtampos jungiklis 220-240V / 100V-127V

DĖMESIO!!

Išpakavę prietaisą, patikrinkite tinklo įtampą ir nustatykite įtampos jungiklį (H) į atitinkamą padėtį.

[renginiui veikiant draudžiama keisti įtampos jungiklio (H) padėtį]

Vartotojų saugumui kiekvienas lygintuvas pripildomas vandens ir patikrinamas kokybės kontrolės proceso metu. Todėl prieš pirmąjį naudojimą iš prietaiso gali išbėgti keli vandens lašai, o tai yra normalu.

LYGINIMAS

Pirmas naudojimas

Naudodami lygintuvą pirmą kartą galite pastebėti nedidelį dūmų sklaidą ir girdėti besiplečiančių plastikų skleidžiamus garsus. Tai visiškai normalu ir po trumpo laiko nutrūksta. Taip pat rekomenduojame pirmą kartą naudojant lygintuvą uždėti ant paprasto audinio.

Paruošimas

Lyginamus skalbinius rūšiuokite pagal tarptautinius simbolius ant drabužių etiketės, o jei jų trūksta, pagal audinio tipą.

ŽENKLAI ETIKETĖSE	MEDŽIAGOS RŪŠIS	TERMOSTATO NUSTATYMAS
	Sintetinis audinys	žema temperatūra
	Šilkas – vilna	vidutinė temperatūra
	Medvilnė – baltiniai	aukšta temperatūra
	Nelyginti	

Pradėkite lyginti drabužius, kuriems reikia žemos temperatūros.

Taip sutrumpėja laukimo laikas (lygintuvą įkaista mažiau nei atvės) ir pašalinama audinio apdegimo rizika.

LYGINIMAS GARAIS

1. Patikrinkite, ar kištukas išjungtas iš lizdo.

2. Paspauskite garų mygtuką (C) į apatinę padėtį, kad išjungtumėte garų gamybą.

3. Atidarykite dangtelį (B). Pakelkite lygintuvo galą, kad vanduo nepatektų į angą ir neperpildytų. 4. Lėtai pilkite vandenį į rezervuarą naudodami specialią priemonę ir stenkitės, kad neviršytumėte maksimalaus lygio (apie 30 ml), pažymėto "MAX" ant rezervuaro.

Uždarykite dangtį (B).

5. Padėkite lygintuvą vertikaliaje padėtyje. Įjunkite jį į elektros tinklą.

6. Nustatykite termostato rankenėlę pagal tarptautinį simbolį ant audinio etiketės.

7. Termostato kontrolinė lemputė rodo, kad lygintuvą įkaista. Palaukite, kol indikatorius užsidegs. Tada galite pradėti lyginti.

Įspėjimas: lyginant karts nuo karto įsijungia termostato kontrolinė lemputė, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra palaikoma pastovi. Jei sumažinsite temperatūrą, nepradėkite lyginti tol, kol neužsidega termostato lemputė.

8. Paspauskite garų mygtuką (C) į viršutinę padėtį, kad įjungtumėte garų generavimą.

Įspėjimas: lygintuvą nuolat skleidžia garus tik tada, kai lygintuvą laikote horizontaliai. Galite sustabdyti nenutrūkstamą garų srautą, pastatydami lygintuvą į vertikalios padėties arba paspausdami garų mygtuką (C) į apačią padėtį, kad išjungtumėte garų gamybą.

Lyginimo garais funkciją galima naudoti tik esant aukščiausioms temperatūroms. Jei pasirinkta per žema temperatūra, iš lygintuvo gali lašėti vanduo.

Jei norite lyginti be garų, paspauskite garų mygtuką (C) į apatinę padėtį, kad išjungtumėte garų gamybą.

PROCEDŪRA PO LYGINIMO

Ištraukite lygintuvo kištuką iš lizdo. Ištuštinkite rezervuarą apversdami lygintuvą aukštin kojomis ir švelniai jį purtydami. Palikite lygintuvą visiškai atvėsinti.

PATARIMAI DĒL GERO LYGINIMO

1. Rekomenduojame naudoti žemiausią temperatūrą su neįprastos apdailos audiniais (blizgučiais, siuvinėjimais, lygiais ir kt.).
2. Jei audinys yra mišrus (pvz., 40 % medvilnės ir 60 % sintetikos), termostatu nustatykite pluošto, kuriam reikia žemesnės temperatūros, temperatūrą.
3. Jei nežinote audinio sudėties, nustatykite tinkamą temperatūrą bandydami ant paslėpto drabužio kampo. Pradėkite nuo žemos temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol pasieks idealią temperatūrą.
4. Niekada nelyginkite vietų, kuriose yra prakaito pėdsakų ar kitų žymių: plokštės karštis sufiksuoja dėmes ant audinio, todėl jos tampa nepašalinamos.
5. Lyginimas veiksmingesnis, jei lyginsite sausą vidutinės temperatūros: per didelis karščio perteklius jį išdegina ir gali susidaryti geltona žymė.
6. Kad šilkiniai, vilnoniai ar sintetiniai drabužiai nesublizgėtų, lyginkite juos išvirkščiai.
7. Kad aksominiai drabužiai nebūtų blizgūs, lyginkite viena kryptimi (laikydami pluoštą) ir nespauskite lygintuvo.
8. Daugelį audinių lengviau lyginti, jei jie nėra visiškai išdžiūvę.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Galia: 260-420W / 343-408W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

(EST) EESTI

OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED JUHISED KASUTUSOHUTUSE KOHTA PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes väärkasutusest tingitud kahjude eest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.
3. HOIATUS: Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige toitepinget ja seadke lüliti sobivasse asendisse. Pingelüliti asendi muutmise seadme töötamise ajal on keelatud. Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupesaga 220-240V ~ 50/60Hz või 110V-120V ~ 50/60Hz. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage mitut elektriseadet ühe vooluahelaga korraga.
4. Olge laste läheduses kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi

- puhastada ega hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldaksite pistikut õrnalt pistikupesast, hoides pistikupesast käega kinni. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit!!!
7. Ärge jätke pistikupesast ühendatud seadet järelevalveta.
8. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimuste, näiteks otsese päikesevalguse või vihma kätte jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks välja vahetada professionaalsesse teeninduskohta.
10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade selle parandamiseks alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teenindusspetsialistid. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
11. Ärge kunagi asetage toodet kuumadele või soojadele pindadele või köögiseadmetele, nagu elektriahi või gaasipõleti, ega nende lähedusse.
12. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.
13. Ärge laske juhtmel üle leti serva rippuda ega kuumasid pindu puudutada.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada toiteahelasse rikkevoolukaitse (RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses võtke ühendust professionaalse elektrikuga.
15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult seda, millel on maandustihvt ja mis vastab vähemalt sellega ühendatud triikraua võimsusele. Teised ("nõrgad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Kaabel tuleb paigutada nii, et vältida juhuslikku lööki või selle otsa komistamist.
16. Enne veega täitmist või kui aurutriikrauda ei kasutata, eemaldage see alati vooluvõrgust.
17. Kuuma talla puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletusi. Olge triikraua pööramisel ettevaatlik, sest paagis võib isegi toiteallikast lahtiühendatuna olla kuumas vees.
18. ÄRGE lubage kuuma aurutriigi pikaajalist kokkupuudet kanga või tuleohtlike materjalidega.
19. Olge ettevaatlik, et toitejuhe ei puudutaks kuuma talda. Laske triikraual enne ladustamist täielikult jahtuda.
20. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühiajaliselt, lülitage auru valikud välja.
21. Mitte mingil juhul ei tohi triikida riideid ja kangaid, mis on inimeste või loomade peal.
22. Ärge kunagi suunake auru inimestele ega lemmikloomadele.
23. Triikrauda tuleb kasutada stabiilsel tasasel pinnal ja seda tohib ainult utiliseerida.
24. Ärge täitke veepaaki kemikaalide, parfüümide ega katlakivieemaldusainega.
25. Ärge täitke veepaaki üle MAX taseme.

SEADME KIRJELDUS

- A. Tald
- B. Vee sisselaskeava
- C. Steam Control nupp
- D. Toitejuhe
- E. Veepaak
- F. Termostaadi märgutuli
- G Termostaadi nupp – temperatuuri reguleerimine
- H. Pingelüliti 220-240V / 100V-127V

TÄHELEPANU!!

Pärast seadme lahtipakkimist kontrollige võrgupinget ja seadke pingelüliti (H) sobivasse asendisse.

Pingelüliti (H) asendi muutmine seadme töötamise ajal on keelatud

Kasutajate ohutuse tagamiseks täidetakse iga triikraud veega ja testitakse kvaliteedikontrolli käigus. Seetõttu võib juhtuda, et enne esmakordset kasutamist tuleb seadmest välja paar tilka vett, mis on normaalne.

TRIIKIMINE

Esimene kasutus

Triikrauda esmakordsel kasutamisel võite märgata kerget suitsu eraldumist ja kuulda paisuvate plastide tekitatud helisid. See on täiesti normaalne ja peatub mõne aja pärast. Samuti soovitame esmakordsel kasutamisel triikrauda tavalise lapiga üle lasta.

Ettevalmistus

Sorteerige triigitav pesu rõivasildil olevate rahvusvaheliste sümbolite järgi või kui see puudub, siis kangatüübi järgi.

MÄRGISTUS	MATERJALI LIIK	TERMOSTAADI SEADISTUS
	Süntheetiline kiud	madal temperatuur
	Siid – vill	keskmine temperatuur
	Puuvill – pesu	kõrge temperatuur
	Mitte triikida	

Alustage madalat temperatuuri nõudvate rõivaste triikimist.

See vähendab ooteaega (triikraua soojenemine võtab vähem aega kui jahtumine) ja välistab kanga kõrbemise ohu.

AURUTRIIKIMINE

- Kontrollige, kas pistik on pistikupesast lahti ühendatud.
 - Aurutootmise väljalülitamiseks vajutage aurunupp (C) alumisse asendisse.
 - Avage kaas (B). Tõstke triikraua ots üles, et vesi pääseks avasse ilma ülevooluta.
 - Valage vesi spetsiaalseid vahendeid kasutades aeglaselt reservuaari ja jälgige, et see ei ületaks maksimaalset taset (umbes 30 ml), mis on näidatud mahutil tähisega "MAX". Sulgege kaas (B).
 - Asetage triikraud vertikaalsesse asendisse. Ühendage see elektrivõrku.
 - Seadke termostaadi nupp vastavalt riide etiketidel olevale rahvusvahelisele sümbolile.
 - Termostaadi kontrolltuli näitab, et triikraud kuumeneb. Oodake, kuni märgutuli kustub. Seejärel võite alustada triikimist.
 - Hoiatus: Triikimise ajal süttib termostaadi kontrolltuli aeg-ajalt, mis tähendab, et valitud temperatuur hoitakse konstantsel tasemel. Kui alandate temperatuuri, ärge alustage triikimist enne, kui termostaadi tuli ei sütti.
 - Aurutootmise sisselülitamiseks vajutage aurunupp (C) ülemisse asendisse.
 - Hoiatus: triikraud eraldab pidevalt auru ainult siis, kui hoiate triikrauda horisontaalselt. Pideva aurutamise saate peatada, asetades triikraua vertikaalsesse asendisse või vajutades aurunupu (C) alla asendisse, et auru tootmine välja lülitada.
- Aurutriikimise funktsiooni saab kasutada ainult kõrgeimatel temperatuuridel. Kui valitud temperatuur on liiga madal, võib triikrauast vett tilkuda.

Ilma auruta triikimiseks vajutage aurunupp (C) alumisse asendisse, et auru tootmine välja lülitada.

TOIMING PÄRAST TRIIKIMIST

Ühendage triikraua pistik pistikupesast lahti. Tühjendage reservuaar, keerates triikrauda tagurpidi ja raputades seda õrnalt. Laske triikraual täielikult jahtuda.

NÕUANDED HEAKS TRIIKIMISEKS

1. Soovitame kasutada kõige madalamaid temperatuure ebahariliku viimistlusega kangaste puhul (litrid, tikandid, lops jne).
2. Kui kangas on segatud (nt 40% puuvilla ja 60% sünteetikat), seadke termostaat madalamat temperatuuri vajava kiu temperatuurile.
3. Kui te ei tea kanga koostist, määrake sobiv temperatuur rõiva peidetud nurgas katsetades. Alustage madala temperatuuriga ja suurendage seda järk-järgult, kuni see saavutab ideaalse temperatuuri.
4. Ärge kunagi triikige kohti, kus on higi või muid jälgi: plaadi kuumus fikseerib plekid kangal, muutes need eemaldamatuks.
5. Triikimine on tõhusam, kui kasutate kuiva triikrauda mõõdukal temperatuuril: liigne kuumus kõrvetab selle ja võib tekkida kollane jälg.
6. Siidist, villasest või sünteetilisest materjalist rõivaste läikivaks muutmise vältimiseks triikige need pahupidi.
7. Et vältida sametirõivaste läikivaks muutmist, triikige ühes suunas (järgides kiudu) ja ärge vajutage triikrauda alla.
8. Paljusid kangaid on lihtsam triikida, kui need pole täiesti kuivad.

TEHNILISED ANDMED:

Pinge: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Võimsus: 260-420W / 343-408W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

(CZ) ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtěte a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce neručí za případné škody vzniklé nesprávným použitím.

2. Výrobek je určen pouze k použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. **VAROVÁNÍ:** Před připojením spotřebiče do síťové zásuvky zkontrolujte síťové napětí a nastavte vypínač do příslušné polohy. Je zakázáno měnit polohu přepínače napětí, když je zařízení v provozu.

Zařízení by mělo být připojeno pouze do uzemněné zásuvky 220-240V ~ 50/60Hz nebo 100V-127V ~ 50/60Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu okruhu více elektrických zařízení současně.

4. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které přístroj neznají, používat jej bez dozoru.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými

fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností či znalostí s přístrojem pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržba zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. Po ukončení používání výrobku vždy nezapomeňte jemně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet zásuvku rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel!!!

7. Nenechávejte přístroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

8. Nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek předán do odborného servisu k výměně, aby se předešlo nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jinak poškozen nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy dejte do odborného servisu za účelem opravy. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávně provedená oprava může uživateli způsobit nebezpečné situace.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

13. Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu nebo se dotýkat horkých povrchů.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do napájecího obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. V této záležitosti kontaktujte odborného elektrikáře.

15. Je-li nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze ten se zemnicím kolíkem a dimenzovaný na výkon alespoň žehličky, která je k němu připojena. Ostatní ("slabé") prodlužovací kabely se mohou přehřívat. Kabel by měl být uspořádán tak, aby se zabránilo náhodným úderům nebo klopýtnutí o něj.

16. Před naplněním vodou nebo když napařovací žehličku nepoužíváte, vždy ji odpojte od elektrické sítě.

17. Dotyk horké žehlicí plochy, kontakt s horkou párou nebo vodou může způsobit popáleniny. Při otáčení žehličky buďte opatrní, protože v nádrži, i když je žehlička odpojena od zdroje napájení, může být stále horká voda.

18. NEDOVOLTE dlouhodobému kontaktu horké napařovací žehličky s látkou nebo hořlavými materiály.

19. Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horké žehlicí plochy. Před uskladněním nechte žehličku zcela vychladnout.

20. Pokud žehličku ani na krátkou dobu nepoužíváte, vypněte možnosti páry

21. V žádném případě by se nemělo žehlit oblečení a látky, které jsou na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo domácí zvířata.
23. Železo musí být používáno na stabilním rovném povrchu a lze jej pouze zlikvidovat.
24. Neplňte nádržku na vodu chemikáliemi, parfémy nebo prostředky na odstraňování vodního kamene.
25. Neplňte nádržku na vodu nad úroveň MAX.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- A. Žehlicí plocha
- B. Otvor pro přívod vody
- C. Tlačítko ovládání páry
- D. Napájecí kabel
- E. Nádrž na vodu
- F. Kontrolka termostatu
- G. Knoflík termostatu - regulace teploty
- H. Přepínač napětí 220-240V / 100V-127V

POZORNOST!!

Po vybalení zařízení zkontrolujte síťové napětí a nastavte přepínač napětí (H) do příslušné polohy.

Je zakázáno měnit polohu přepínače napětí (H) během provozu zařízení

Pro bezpečnost uživatelů je každá žehlička naplněna vodou a testována během procesu kontroly kvality. Proto se může stát, že před prvním použitím unikne z přístroje několik kapek vody, což je normální.

ŽEHLENÍ

První použití

Při prvním použití žehličky můžete zaznamenat mírné emise kouře a slyšet zvuky, které vydávají expandující plasty. To je zcela normální a po krátké době to přestane. Při prvním použití také doporučujeme přejet žehličku přes obyčejný hadřík.

Příprava

Prádlo, které chcete žehlit, rozložte podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu, nebo pokud tento chybí, podle typu tkaniny.

OZNAČENÍ OBLEČENÍ	TYP LÁTKY	REGULACE TERMOSTATU
	Syntetická vlákna	nízká teplota
		..
	Hedvábí – vlna	...střední teplota
	Bavlna – spodní prádlo	vysoká teplota

Začněte žehlit oděvy vyžadující nízkou teplotu.

Tím se zkracují čekací doby (žehlička se zahřeje méně než vychladne) a eliminuje se riziko připálení látky.

ŽEHLENÍ S PAROU

1. Zkontrolujte, zda je zástrčka vytažena ze zásuvky.
2. Stisknutím tlačítka páry (C) do dolní polohy vypnete vytváření páry.
3. Otevřete víko (B). Zvedněte špičku žehličky, aby se voda dostala do otvoru bez přetečení.
4. Pomalu nalévejte vodu do nádržky pomocí speciálního odměrku a dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální hladinu (asi 30 ml) označenou „MAX“ na nádrži.

Zavřete víko (B).

5. Umístěte žehličku do svislé polohy. Zapojte to do elektřiny.

6. Nastavte knoflík termostatu podle mezinárodního symbolu na štítcích hadříku.

7. Kontrolka termostatu signalizuje, že se žehlička zahřívá. Počkejte, dokud indikátor nezhasne. Poté můžete začít žehlit.

Upozornění: Když žehlíte, kontrolka termostatu se čas od času rozsvítí, to znamená, že zvolená teplota je udržována na konstantní úrovni. Pokud teplotu snížíte, nezačínajte znovu žehlit, dokud se kontrolka termostatu nerozsvítí.

8. Stisknutím tlačítka páry (C) do horní polohy zapnete vytváření páry.

Varování: Žehlička nepřetržitě vydává páru, pouze pokud ji držíte vodorovně. Nepřetržitě napařování můžete zastavit umístěním žehličky do svislé polohy nebo stisknutím tlačítka páry (C) dolů, čímž vypnete vytváření páry.

Funkci parního žehlení lze použít pouze při nejvyšších teplotách. Pokud je zvolená teplota příliš nízká, může ze žehličky kapat voda.

Chcete-li žehlit bez páry, stiskněte tlačítko páry (C) do dolní polohy, čímž vypnete vytváření páry.

POSTUP PO ŽEHLENÍ

Vytáhněte zástrčku žehličky ze zásuvky. Vyprázdněte nádržku otočením žehličky vzhůru nohama a jemným zatřesením. Nechte žehličku zcela vychladnout.

RADY PRO DOBRÉ ŽEHLENÍ

1. Doporučujeme používat nejnižší teploty u látek s neobvyklými úpravami (filtry, výšivky, splachování atd.).

2. Pokud je látka smíšená (např. 40 % bavlna a 60 % syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna, které vyžaduje nižší teplotu.

3. Pokud neznáte složení látky, určete vhodnou teplotu testováním na skrytém rohu oděvu. Začněte s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhne ideální teploty.

4. Nikdy nežehlete místa se stopami potu nebo jinými stopami: teplo desky zafixuje skvrny na látce, takže je nelze odstranit.

5. Žehlení je efektivnější, pokud používáte suchou žehličku při mírné teplotě: nadměrné teplo ji spálí s rizikem vytvoření žluté skvrny.

6. Aby se hedvábné, vlněné nebo syntetické oděvy leskly, vyžehlete je naruby.

7. Aby sametové oděvy nebyly lesklé, žehlte v jednom směru (po vlákně) a netlačte na žehličku.

8. Mnoho látek se snadněji žehlí, pokud nejsou úplně suché.

TECHNICKÁ DATA:

Napětí: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon: 260-420W / 343-408W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

(RO) ROMÂNĂ

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VITORIALE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scop comercial.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de orice utilizare greșită.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. AVERTISMENT: Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați tensiunea de la rețea și puneți comutatorul în poziția corespunzătoare. Este interzisă schimbarea poziției comutatorului de tensiune în timp ce dispozitivul funcționează.
Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu împământare 220-240V ~ 50/60Hz sau 100V-127V ~ 50/60Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați mai multe dispozitive electrice la un circuit în același timp.
4. Vă rugăm să fiți atenți când utilizați în preajma copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora, sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priză ținând priza cu mâna. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare!!!
7. Nu lăsați dispozitivul conectat la priză nesupravegheat.
8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții umede.
9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către o locație de service profesională pentru a fi înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.
10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la electrocutare. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați de service. Reparația care a fost efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
11. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețe fierbinți sau calde sau de aparate de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul pe gaz.
12. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea combustibililor.
13. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului sau să atingă suprafețele fierbinți.
14. Pentru a oferi o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA. Contactați un electrician profesionist în această problemă.
15. Dacă este necesar să utilizați un prelungitor, utilizați doar unul cu un știft de

împământare și nominal pentru sarcina de putere a cel puțin fierului de călcat conectat la acesta. Celelalte prelungitoare ("slabe") se pot supraîncălzi. Cablul trebuie aranjat pentru a evita loviturile accidentale sau poticnirile peste el.

16. Întotdeauna, înainte de a umple cu apă sau când fierul de călcat cu abur nu este folosit, deconectați-l de la rețea.

17. Atingerea unei talpi fierbinti, contactul cu abur sau apa fierbinte poate cauza arsuri. Aveți grijă când rotiți fierul de călcat, ca în rezervor, chiar și atunci când este deconectat de la sursa de alimentare fierul de călcat poate fi încă în apă fierbinte.

18. NU permiteți contactul prelungit cu fierul de călcat cu abur fierbinte cu țesături sau materiale inflamabile.

19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu atingă talpa fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de depozitare.

20. Dacă nu folosiți fierul de călcat, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur

21. În niciun caz nu trebuie călcate hainele și țesăturile care se află pe oameni sau animale.

22. Nu direcționați niciodată aburul către oameni sau animale de companie.

23. Fierul de călcat trebuie folosit pe o suprafață stabilă și plană și aceasta poate fi aruncată numai.

24. Nu umpleți rezervorul de apă cu produse chimice, parfumuri sau substanțe detartrante.

25. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- A. Talpă
- B. Orificiul de intrare a apei
- C. Butonul de control al aburului
- D. Cablu de alimentare
- E. Rezervor de apă
- F. Indicator luminos pentru termostat
- G Butonul termostatului - controlul temperaturii
- H. Comutator de tensiune 220-240V / 100V-127V

ATENȚIE!!

După despachetarea dispozitivului, verificați tensiunea de la rețea și puneți comutatorul de tensiune (H) în poziția corespunzătoare.

Este interzisă schimbarea poziției comutatorului de tensiune (H) în timpul funcționării dispozitivului

Pentru siguranța utilizatorilor, fiecare fier de călcat este umplut cu apă și testat în timpul procesului de control al calității. Prin urmare, se poate întâmpla ca câteva picături de apă să scape din dispozitiv înainte de prima utilizare, ceea ce este normal.

CALCAT

Prima utilizare

Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum și să auziți niște sunete produse de plasticul în expansiune. Acest lucru este destul de normal și se oprește după un timp scurt. De asemenea, vă recomandăm să treceți fierul de călcat peste o cârpă obișnuită atunci când îl utilizați pentru prima dată.

Pregătirea

Sortați rufele de călcat în funcție de simbolurile internaționale de pe eticheta articolelor de îmbrăcăminte sau, dacă aceasta lipsește, în funcție de tipul de țesătură.

MARCAJELE DE PE ETICHETE	TIPUL MATERIALULUI	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Fibre sintetice	temperatură joasă
	Mătase – lână	temperatură medie
	Bumbac – lenjerie de corp	temperatură ridicată
	A nu se călca	

Începeți să călcați hainele care necesită o temperatură scăzută.

Acest lucru reduce timpul de așteptare (fierul de călcat durează mai puțin să se încălzească decât să se răcească) și elimină riscul de a părjoli țesătura.

călcare cu abur

1. Verificați dacă ștecherul este deconectat de la priză.

2. Apăsăți butonul de abur (C) în poziția în jos pentru a opri generarea de abur.

3. Deschideți capacul (B). Ridicați vârful fierului de călcat pentru a ajuta apa să intre în deschidere fără să se reverse. 4. Turnați încet apa în rezervor folosind o măsură specială și aveți grijă să nu depășiți nivelul maxim (aproximativ 30 ml) indicat de „MAX” pe rezervor. Închideți capacul (B).

5. Așezați fierul de călcat în poziție verticală. Conectați-l la curent.

6. Setăți butonul termostatului în conformitate cu simbolul internațional de pe etichetele cărpei.

7. Ledul de control al termostatului indică faptul că fierul de călcat se încălzește. Așteptați până când indicatorul se stinge. Apoi puteți începe să călcați.

Atenție: Când călcați, ledul de control al termostatului se aprinde din când în când, asta înseamnă că temperatura selectată este menținută la un nivel constant. Dacă scadeți temperatura, nu începeți să călcați din nou până când ledul termostatului nu se aprinde.

8. Apăsăți butonul de abur (C) în poziția de sus, pentru a porni generarea de abur.

Atenție: Fierul de călcat degajă abur continuu numai dacă țineți fierul de călcat orizontal. Puteți opri aburul continuu punând fierul de călcat într-o poziție verticală sau apăsând butonul de abur (C) în poziția în jos pentru a opri generarea de abur.

Funcția de călcat cu abur poate fi utilizată numai la cele mai ridicate temperaturi. Apa poate picura din fier de călcat dacă temperatura selectată este prea scăzută.

Pentru a călca fără abur, apăsați butonul de abur (C) în poziția în jos pentru a opri generarea de abur.

PROCEDURA DUPA CALCARE

Deconectați ștecherul fierului de călcat de la priză. Goliți rezervorul răsturnând fierul de călcat cu susul în jos și scuturând-l ușor. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet.

SFAT PENTRU CALCAT BUN

1. Vă recomandăm să folosiți cele mai scăzute temperaturi cu țesături care au finisaje neobișnuite (paiete, broderie, laș, etc.).

2. Dacă materialul este amestecat (de exemplu, 40% bumbac și 60% sintetice), setați termostatul la temperatura fibrei care necesită o temperatură mai scăzută.

3. Dacă nu cunoașteți compoziția țesăturii, determinați temperatura potrivită testând pe un colț ascuns al hainei. Începeți cu o temperatură scăzută și creșteți-o treptat până ajunge la temperatura ideală.

4. Nu călca niciodată zonele cu urme de transpirație sau alte urme: căldura plăcii fixează petele pe țesătură, făcându-le inamovibile.

5. Călcarea este mai eficientă dacă folosești un fier de călcat uscat la o temperatură moderată: excesul de căldură îl părjosește cu riscul de a forma un semn galben.

6. Pentru a evita strălucirea articolelor de îmbrăcăminte din mătase, lână sau sintetice, călcați-le pe dos.

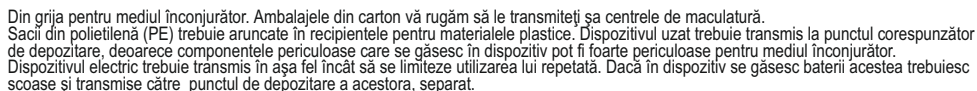
7. Pentru a evita marcarea strălucitoare a articolelor de îmbrăcăminte din catifea, călcați într-o direcție (în urma fibrei) și nu apăsați pe fier.

8. Multe țesături sunt mai ușor de călcat dacă nu sunt complet uscate.

DATE TEHNICE:

Tensiune: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Putere: 260-420W / 343-408W



ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς
σκοπούς.

2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.

Η συσκευή πρέπει να συνδεέται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz ή 100V-127V ~ 50/60Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ταυτόχρονα.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, να θυμάστε πάντα να αφαιρείτε απαλά το φινι από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος!!!

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

8. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως απευθείας ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ.. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες υγρασίας.
9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε επαγγελματικό σημείο σέρβις για να αντικατασταθεί, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Πάντα να στρέψετε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά σε ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.
12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα.
13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του πάγκου ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
14. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειμματικού ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με ονομαστική τιμή υπολειπόμενου ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για αυτό το θέμα.
15. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα με πείρο γείωσης και ονομαστική για το φορτίο ισχύος τουλάχιστον του συνδεδεμένου σιδήρου. Τα άλλα ("αδύναμα") καλώδια επέκτασης μπορεί να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να αποφεύγονται τυχαία χτυπήματα ή σκοντάφτισμα πάνω του.
16. Πάντα, πριν γεμίσετε με νερό ή όταν το σίδερο ατμού δεν χρησιμοποιείται, να το αποσυνδέετε από την πρίζα.
17. Το άγγιγμα μιας ζεστής πλάκας, η επαφή με καυτό ατμό ή νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Να είστε προσεκτικοί όταν περιστρέψετε το σίδερο, καθώς στη δεξαμενή, ακόμη και όταν είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος, το σίδερο μπορεί να βρίσκεται σε ζεστό νερό.
18. ΜΗΝ αφήνετε την παρατεταμένη επαφή με ζεστό ατμοσίδερο με ύφασμα ή εύφλεκτα υλικά.
19. Προσέξτε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην αγγίζει την καυτή πλάκα. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε.
20. Αν δεν χρησιμοποιήσετε σίδερο, έστω και για λίγο, απενεργοποιήστε τις επιλογές του ατμού.
21. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να σιδερώνονται ρούχα και υφάσματα που είναι πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
22. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους ή κατοικίδια.

23. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια και αυτό μπορεί να απορριφθεί μόνο.

24. Μη γεμίζετε το δοχείο νερού με χημικά, αρώματα ή ουσίες αφαλάτωσης.

25. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από το επίπεδο MAX.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A. Πέλμα

B. Η οπή εισαγωγής νερού

Γ. Κουμπί ελέγχου ατμού

Δ. Καλώδιο ρεύματος

E. Δεξαμενή νερού

ΣΤ. Ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη

Ζ Κουμπί θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας

H. Διακόπτης τάσης 220-240V / 100V-127V

ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Αφού αποσυνδεύσετε τη συσκευή, ελέγξτε την τάση δικτύου και ρυθμίστε το διακόπτη τάσης (H) στην κατάλληλη θέση.

Απαγορεύεται η αλλαγή της θέσης του διακόπτη τάσης (H) ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία

Για την ασφάλεια των χρηστών, κάθε σίδερο γεμίζεται με νερό και δοκιμάζεται κατά τη διαδικασία ποιοτικού ελέγχου. Επομένως, μπορεί να συμβεί μερικές σταγόνες νερού να ξεφύγουν από τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση, κάτι που είναι φυσιολογικό.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Πρώτη χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφρά εκπομπή καπνού και να ακούσετε κάποιους ήχους από τα διαστελλόμενα πλαστικά. Αυτό είναι αρκετά φυσιολογικό και σταματά μετά από λίγο. Συνιστούμε επίσης να περάσετε το σίδερο πάνω από ένα συνηθισμένο πανί όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά.

Παρασκευή

Ταξινομήστε τα ρούχα που πρόκειται να σιδερωθούν σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα στην ετικέτα του ρούχου ή εάν λείπει, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΕΝΔΥΣΗΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ
	Συνθετική ίνα	Χαμηλή θερμοκρασία
	Μετάξι - μάλλινο	Μεσαία θερμοκρασία
	Βαμβακερά- εσώρουχα	Υψηλή θερμοκρασία
	Μη σιδερώνετε	

Ξεκινήστε να σιδερώνετε τα ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία.

Αυτό μειώνει τους χρόνους αναμονής (το σίδερο χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί παρά να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο καψίματος του υφάσματος.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΑΤΜΟΥ

1. Ελέγξτε ότι το φινιρίσματα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

2. Πατήστε το κουμπί ατμού (C) στην κάτω θέση για να απενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.

3. Ανοίξτε το καπάκι (B). Σηκώστε την άκρη του σιδήρου για να βοηθήσετε το νερό να εισέλθει στο άνοιγμα χωρίς να ξεχειλίσει. 4. Ρίξτε αργά το νερό στη δεξαμενή με ειδικό μέτρο και φροντίστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη (περίπου 30 ml) που υποδεικνύεται με «MAX» στη δεξαμενή. Κλείστε το καπάκι (B).

5. Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση. Συνδέστε το στο ρεύμα.
6. Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη σύμφωνα με το διεθνές σύμβολο στις ετικέτες του υφάσματος.
7. Η λυχνία ελέγχου του θερμοστάτη υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Περιμένετε μέχρι η ένδειξη, Στη συνέχεια, μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.
- Προειδοποίηση: Όταν σιδερώνετε, η λυχνία ελέγχου του θερμοστάτη ανάβει από καιρό σε καιρό, αυτό σημαίνει ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία διατηρείται σε σταθερό επίπεδο. Εάν μειώσετε τη θερμοκρασία, μην ξεκινήσετε ξανά το σιδέρωμα μέχρι να μην ανάψει η λυχνία του θερμοστάτη.
8. Πατήστε το κουμπί ατμού (C) στην επάνω θέση, για να ενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.
- Προειδοποίηση: Το σίδερο βγάζει συνεχώς ατμό μόνο εάν κρατάτε το σίδερο οριζόντια. Μπορείτε να σταματήσετε τον συνεχή ατμό τοποθετώντας το σίδερο σε κάθετη θέση ή πατώντας το κουμπί ατμού (C) στην κάτω θέση για να απενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.
- Η λειτουργία σιδερώματος με ατμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μπορεί να στάζει νερό από το σίδερο εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

Για να σιδερώσετε χωρίς ατμό, πατήστε το κουμπί ατμού (C) στην κάτω θέση για να απενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Αποσυνδέστε το φως του σιδήρου από την πρίζα. Αδειάστε τη δεξαμενή γυρίζοντας το σίδερο ανάποδα και ανακινώντας το απαλά.

Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΚΑΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

1. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις χαμηλότερες θερμοκρασίες με υφάσματα που έχουν ασυνήθιστο φινιρίσμα (παγιέ, κέντημα, φλας κ.λπ.).
2. Εάν το ύφασμα είναι ανακατεμένο (π.χ. 40% βαμβάκι και 60% συνθετικά), ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θερμοκρασία της ίνας που απαιτεί τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Αν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία δοκιμάζοντας σε μια κρυφή γωνία του ρούχου. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε την σταδιακά μέχρι να φτάσει στην ιδανική θερμοκρασία.
4. Ποτέ μην σιδερώνετε περιοχές με ίχνη εφίδρωσης ή άλλα σημάδια: η θερμότητα της πλάκας στερεώνει τους λεκέδες στο ύφασμα, καθιστώντας τους μη αφαιρούμενους.
5. Το σιδέρωμα είναι πιο αποτελεσματικό αν χρησιμοποιείτε στεγνό σίδερο σε μέτρια θερμοκρασία: η υπερβολική ζέση το καίει με κίνδυνο να σχηματίσει κίτρινο σημάδι.
6. Για να αποφύγετε τα μεταξωτά, μάλλινα ή συνθετικά ρούχα γυαλιστερά, σιδερώστε τα από μέσα προς τα έξω.
7. Για να αποφύγετε τη σήμανση των βελούδινων ενδυμάτων γυαλιστερών, σιδερώστε προς μία κατεύθυνση (ακολουθώντας την ίνα) και μην πιέζετε προς τα κάτω το σίδερο.
8. Πολλά υφάσματα σιδερώνονται πιο εύκολα αν δεν έχουν στεγνώσει τελείως.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τάση: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Ισχύς: 260-420W / 343-408W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ

МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су другачији, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу било каквом злоупотребом.

2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.

3. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што укључите апарат у електричну утичницу, проверите напон мреже и поставите прекидач у одговарајући положај. Забрањено је мењати положај прекидача напона док уређај ради.

Уређај треба да буде прикључен само на уземљену утичницу 220-240В ~ 50/60Хз или 100В-127В ~ 50/60Хз. Да бисте повећали сигурност употребе, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност, или ако су поучени о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Када завршите са коришћењем производа, увек не заборавите да пажљиво уклоните утикач из утичнице држећи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање!!!

7. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.

9. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за

- напајање оштећен, производ треба однети у професионалну сервисну локацију како би се замениле како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите неисправан производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек однесите на локацију професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисери. Неправилно обављена поправка може изазвати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински горионик.
12. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице пулта или да додирује вруће површине.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у струјно коло угради заштитни уређај (РЦД) са номиналном резидуалном струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.
15. Ако је неопходно да користите продужни кабл, користите само онај са иглом за уземљење и предвиђен за напајање најмање пегле која је повезана на њега. Други („слаби“) продужни каблови се могу прегрејати. Кабл треба поставити тако да се избегну случајни ударци или спотицања о њега.
16. Увек, пре пуњења водом или када се пегла на пару не користи, искључите је из електричне мреже.
17. Додиривање вруће грејне плоче, контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите пажљиви када ротирате пеглу, јер у резервоару, чак и када је искључена из напајања, пегла може и даље бити у топлој води.
18. НЕ дозволите продужени контакт пегле на врућу пару са тканином или запаљивим материјалима.
19. Пазите да кабл за напајање не додирне врућу плочу за глачање. Пустите да се пегла потпуно охлади пре складиштења.
20. Ако не користите пеглу, чак ни на кратко, искључите опције паре
21. Ни под којим условима не треба пеглати одећу и тканине које су на људима или животињама.
22. Никада не усмеравајте пару на људе или кућне љубимце.
23. Гвожђе се мора користити на стабилно равnoj површини и може се само одлагати.
24. Немојте пунити резервоар за воду хемикалијама, парфемима или

супстанцама за уклањање каменца.

25. Немојте пунити резервоар за воду преко нивоа МАКС.

ОПИС УРЕЂАЈА

- А. Грејна плоча
- Б. Отвор за довод воде
- Ц. Дугме за контролу паре
- Д. Кабл за напајање
- Е. Резервоар за воду
- Ф. Индикаторска лампица термостата
- Г Дугме термостата - контрола температуре
- Х. Прекидач напона 220-240В / 100В-127В

ПАЖЊА!!

Након распакивања уређаја, проверите напон мреже и поставите прекидач напона (Х) у одговарајући положај.

Забрањено је мењати положај прекидача напона (Х) док уређај ради

Због безбедности корисника, свака пегла је напуњена водом и тестирана током процеса контроле квалитета. Због тога се може десити да неколико капи воде исцури из уређаја пре прве употребе, што је нормално.

ИРОНИНГ

Прва употреба

Када први пут користите пеглу, можда ћете приметити благу емисију дима и чути неке звукове које производи пластика која се шири. Ово је сасвим нормално и престаје након кратког времена. Такође препоручујемо да пеглу пређете преко обичне крпе када је користите први пут.

Припрема

Сортирајте веш за пеглање према међународним симболима на етикети одеће, или ако то недостаје, према врсти тканине.

MARKING MARKING	TIP MATERIJALA	KONTROLA TERMOSTATA
	Sintetička vlakna	niska tempertaura
	Svila - vuna	prosečna temperatura
	Pamuk - donje rublje	visoka temperatura
	Nemojte gvoždje	

Почните да пеглате одећу која захтева ниску температуру.

Ово смањује време чекања (пегли је потребно мање времена да се загреје него да се охлади) и елиминисе ризик од опекотина тканине.

ПЕГЛАЊЕ ПАРОМ

- Проверите да ли је утикач искључен из утичнице.
- Притисните дугме за пару (Ц) у доњи положај да бисте искључили стварање паре.
- Отворите поклопац (Б). Подигните врх пегле како бисте помогли да вода уђе у отвор без преливања.
- Полако сипајте воду у резервоар посебном мером и пазите да не пређете максималан ниво (око 30мл) означен са „МАКС“ на резервоару. Затворите поклопац (Б).
- Поставите пеглу у вертикални положај. Укључите га у струју.
- Поставите дугме термостата у складу са међународним симболом на етикети тканине.

7. Контролна лампица термостата показује да се пегла загрева. Сачекајте док се индикатор не угаси. Затим можете почети са пеглањем.

Упозорење: Када пеглате, контролна лампица термостата се с времена на време укључује, што значи да се изабрана температура одржава на константном нивоу. Ако смањите температуру, немојте поново почети са пеглањем све док лампица термостата не упали.

8. Притисните дугме за пару (Ц) у горњи положај, да бисте укључили стварање паре.

Упозорење: Пегла непрекидно испушта пару само ако је држите хоризонтално. Континуирану пару можете зауставити постављањем пегле у вертикални положај или притиском на дугме за пару (Ц) у доњи положај да бисте искључили стварање паре.

Функција пеглања на пару може се користити само на највишим температурама. Вода може да капље из пегле ако је изабрана температура прениска.

Да бисте пеглали без паре, притисните дугме за пару (Ц) у доњи положај да бисте искључили стварање паре.

ПОСТУПАК НАКОН ПЕГЛАЊА

Извучите утикач пегле из утичнице. Испразните резервоар тако што ћете окренути пеглу наопако и лагано је протрести. Оставите пеглу да се потпуно охлади.

САВЕТИ ЗА ДОБРО ПЕГЛАЊЕ

1. Препоручујемо да користите најниже температуре код тканина које имају необичне завршне обраде (шљокице, вез, равне, итд.).

2. Ако је тканина мешана (нпр. 40% памук и 60% синтетика), подесите термостат на температуру влакана за коју је потребна нижа температура.

3. Ако не знате састав тканине, одредите одговарајућу температуру тестирањем на скривеном углу одеће. Почните са ниском температуром и постепено је повећавајте док не достигне идеалну температуру.

4. Никада немојте пеглати места са траговима зноја или другим траговима: топлота плоче фиксира мрље на тканини, чинећи их неуклоњивим.

5. Пеглање је ефикасније ако користите суву пеглу на умереној температури: вишак топлоте га пржи уз ризик од формирања жуте мрље.

6. Да бисте избегли да свила, вунена или синтетичка одећа буде сјајна, пеглајте је наопачке.

7. Да бисте избегли да одећа од сомота буде сјајна, пеглајте у једном правцу (пратећи влакна) и не притискајте пеглу.

8. Многе тканине се лакше пеглају ако нису потпуно суве.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напон: 100-127В ~ / 220-240В ~ 50/60Хз

Снага 260-420W / 343-408W



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

SÄKERHETSVILLKOR. VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador till följd av missbruk.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är förenligt med dess tillämpning.

3. VARNING: Innan du ansluter apparaten till eluttaget, kontrollera nätspänningen och ställ omkopplaren i rätt läge. Det är förbjudet att ändra spänningsomkopplarens läge medan enheten är i drift.

Enheten ska endast anslutas till ett jordat uttag 220-240V ~ 50/60Hz eller 100V-127V ~ 50/60Hz. För att öka säkerheten vid användning, anslut inte flera elektriska enheter till en krets samtidigt.

4. Var försiktig när du använder dem i närheten av barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.

5. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

6. När du är klar med produkten kom alltid ihåg att försiktigt dra ut kontakten från eluttaget och hålla i uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln!!!

7. Lämna inte enheten ansluten till uttaget utan uppsikt.

8. Sätt aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden.

9. Kontrollera med jämna mellanrum strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad bör produkten vändas till en professionell serviceplats för att bytas ut för att undvika farliga situationer.

10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.

11. Placera aldrig produkten på eller nära varma eller varma ytor eller köksapparater som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

12. Använd aldrig produkten i närheten av brännbart material.

13. Låt inte sladden hänga över kanten på disken eller vidrör heta ytor.
14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) i strömkretsen, med en märkström som inte är mer än 30 mA. Kontakta professionell elektriker i detta ärende.
15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordstift och klassad för strömbelastningen för åtminstone strykjärnet som är anslutet till det. De andra ("svaga") förlängningssladdarna kan överhettas. Kabeln bör vara anordnad så att den undviker oavsiktliga slag eller snubblar över den.
16. Dra alltid ur kontakten från elnätet innan du fyller på vatten eller när ångstrykjärnet inte används.
17. Beröring av en het stryksulan, kontakt med het ånga eller vatten kan orsaka brännskador. Var försiktig när du roterar strykjärnet, eftersom i tanken, även när den är fränkopplad från strömförsörjningen, kan det fortfarande vara i varmt vatten.
18. Tillåt INTE för långvarig kontakt med hett ångstrykjärn med tyg eller brandfarliga material.
19. Var försiktig så att nätsladden inte vidrör den heta stryksulan. Låt strykjärnet svalna helt innan förvaring.
20. Om du inte använder strykjärn, även under en kort tid, stäng av alternativen för ånga.
21. Under inga omständigheter får man stryka kläder och tyger som sitter på människor eller djur.
22. Rikta aldrig ångan mot människor eller husdjur.
23. Järn måste användas på en stabil jämn yta och detta kan endast kasseras.
24. Fyll inte vattentanken med kemikalier, parfymer eller avkalkningsmedel.
25. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.

BESKRIVNING AV ENHET

- A. Sula
- B. Vatteninloppshålet
- C. Ångkontrollknapp
- D. Nätsladd
- E. Vattentank
- F. Termostatindikatorlampa
- G Termostattred - temperaturkontroll
- H. Spänningsbrytare 220-240V / 100V-127V

UPPMÄRKSAMHET!!

Efter att ha packat upp enheten, kontrollera nätspänningen och ställ in spänningsomkopplaren (H) i rätt läge.

Det är förbjudet att ändra läge på spänningsomkopplaren (H) medan enheten är i drift

För användarnas säkerhet fylls varje strykjärn med vatten och testas under kvalitetskontrollprocessen. Därför kan det hända att några droppar vatten rinner ut från enheten före första användningen, vilket är normalt.

STRYKNING

Första användning

När du använder strykjärnet för första gången kan du märka ett litet rökutsläpp och höra några ljud från den expanderande plasten. Detta är ganska normalt och det upphör efter en kort tid. Vi rekommenderar också att du lägger strykjärnet över en vanlig trasa när du använder det för första gången.

Förberedelse

Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på plaggets etikett, eller om denna saknas, efter typ av tyg.

MÄRKETIKETT	TYG TYP	THERMOSTAT FÖRORDNING
	Syntetmaterial	låg temperatur
	Silke - ull	medeltemperatur
	Bomull - linne	hög temperatur
	Stryk inte	

Börja stryka plaggen som kräver låg temperatur.

Detta minskar väntetiderna (järnet tar mindre tid att värma upp än att kyla ner) och eliminerar risken för att tyget bränns.

ÅNGSTRÖKNING

1. Kontrollera att kontakten är bortkopplad från uttaget.
 2. Tryck på ångknappen (C) till nedre läget för att stänga av ånggenereringen.
 3. Öppna locket (B). Hög spetsen på strykjärnet för att hjälpa vattnet att komma in i öppningen utan att svämma över. 4. Håll långsamt vattnet i behållaren med speciell åtgärd och var noga med att inte överskrida den maximala nivån (cirka 30 ml) som anges med "MAX" på behållaren. Stäng locket (B).
 5. Placera strykjärnet i vertikalt läge. Anslut den till strömmen.
 6. Ställ in termostattvredet i enlighet med den internationella symbolen på dukens etiketter.
- Varning: Termostatkontrolllampan indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills indikatorn tänds. Du kan sedan börja stryka.
- Varning: När du stryker tänds termostats kontrollampa då och då, detta betyder att den valda temperaturen hålls på en konstant nivå. Om du sänker temperaturen, börja inte stryka igen förrän termostatlampen inte tänds.
8. Tryck på ångknappen (C) till det översta läget för att slå på ånggenereringen.
- Varning: Strykjärnet avger ånga kontinuerligt endast om du håller strykjärnet horisontellt. Du kan stoppa den kontinuerliga ångan genom att placera strykjärnet i vertikalt läge eller trycka på ångknappen (C) till det nedre läget för att stänga av ånggenereringen.
- Ångstrykningsfunktionen kan endast användas vid de högsta temperaturerna. Vatten kan droppa från strykjärnet om den valda temperaturen är för låg.

För att stryka utan ånga, tryck på ångknappen (C) till nedre läget för att stänga av ånggenereringen.

PROCEDUR EFTER STRUKNING

Koppla bort strykjärnets kontakt från uttaget. Töm behållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt. Låt strykjärnet svalna helt.

RÅD FÖR BRA STRÖKNING

1. Vi rekommenderar att du använder de lägsta temperaturerna med tyger som har ovanliga ytbehandlingar (paljetter, broderier, färg, etc.).
2. Om tyget är blandat (t.ex. 40 % bomull och 60 % syntet), ställ in termostaten på den fibertemperatur som kräver den lägre temperaturen.
3. Om du inte känner till tygets sammansättning, bestäm lämplig temperatur genom att testa på ett dolt hörn av plagget. Börja med en låg temperatur och öka den gradvis tills den når den idealiska temperaturen.
4. Stryk aldrig områden med spår av svett eller andra märken: värmen från plattan fixerar fläckarna på tyget, vilket gör dem omöjliga att ta bort.
5. Strykningen är effektivare om du använder ett torrt strykjärn med måttlig temperatur: överskottsvärme bränner det med risk för att det bildas ett gult märke.
6. För att undvika att silke, ylle eller syntetplagg blir blanka, stryk dem ut och in.
7. För att slippa markera sammetsplagg som blanka, stryk åt ett håll (följ fibern) och tryck inte ner strykjärnet.
8. Många tyger är lättare att stryka om de inte är helt torra.

TEKNISK DATA:

Spānning: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Efektnom: 260-420W / 343-408W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(LV) LATVIEŠU**DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI**

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējās. Neizmantojiet produktu tādiem nolūkiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. **BRĪDINĀJUMS:** Pirms ierīces pievienošanas strāvas kontaktligzdai pārbaudiet tīkla spriegumu un iestatiet slēdzi atbilstošā pozīcijā. Ierīces darbības laikā ir aizliegts mainīt sprieguma slēdža stāvokli.

Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai 220-240V ~ 50/60Hz vai 100V-127V ~ 50/60Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, nepievienojiet vienai ķēdei vairākas elektriskās ierīces vienlaikus.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot to bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.

5. **BRĪDINĀJUMS:** šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Kad esat pabeidzis izstrādājuma lietošanu, vienmēr atcerieties uzmanīgi izņemt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nekad nevelciet aiz strāvas vada!!!

7. Neatstājiet ierīci, kas pievienota kontaktligzdai, bez uzraudzības.
8. Nekad neievietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras iedarbībai, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos.
9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, produkts jānogādā profesionālajā servisa vietā, lai to nomainītu.
10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai ja tas ir nomests vai citādi bojāts, vai arī ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto izstrādājumu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.
11. Nekad nenovietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tām.
12. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.
13. Neļaujiet vadam karāties pāri letes malai vai pieskarties karstām virsmām.
14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt noplūdes strāvas ierīci (RCD) ar nominālo noplūdes strāvu ne vairāk kā 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties ar profesionālu elektriķi.
15. Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu ar zemējuma tapu, kas ir paredzēta vismaz tam pievienotā gludekļa jaudas slodzei. Pārējie ("vājie") pagarinātāji var pārkarst. Kabelis ir jāizkārto tā, lai izvairītos no nejaušiem sitieniem vai paklupieniem.
16. Vienmēr pirms uzpildīšanas ar ūdeni vai kad tvaika gludekli neizmantojat, atvienojiet to no elektrotīkla.
17. Pieskaroties karstai zolei, saskaroties ar karstu tvaiku vai ūdeni, var rasties apdegumi. Esiet piesardzīgs, griežot gludekli, jo tvertnē, pat ja tas ir atvienots no barošanas avota, gludeklis joprojām var atrasties karstā ūdenī.
18. NEPIELĀUJIET ilgstošu saskari ar karstu tvaika gludekli ar audumu vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.
19. Uzmanieties, lai strāvas vads nepieskartos karstajai zolei. Pirms uzglabāšanas ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.
20. Ja nelietojat gludekli pat īsu laiku, izslēdziet tvaika opcijas
21. Nekādā gadījumā nedrīkst gludināt drēbes un audumus, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai mājdzīvniekiem.
23. Gludeklis jālieto uz stabilas līdzenas virsmas, un to drīkst izmest tikai.
24. Nepiepildiet ūdens tvertni ar ķīmikālijām, smaržām vai atkaļķošanas līdzekli.
25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.

IIERĪCES APRAKSTS

- A. Zole
- B. Ūdens ieplūdes atvere
- C. Steam Control poga
- D. Strāvas vads
- E. Ūdens tvertne
- F. Termostata indikators

G Termostata poga - temperatūras kontrole
H. Sprieguma slēdzis 220-240V / 100V-127V

UZMANĪBU!!

Pēc ierīces izpakošanas pārbaudiet tīkla spriegumu un iestatiet sprieguma slēdzi (H) atbilstošā pozīcijā.

Ierīces darbības laikā ir aizliegts mainīt sprieguma slēdža (H) stāvokli

Lietotāju drošībai katrs gludeklis ir piepildīts ar ūdeni un pārbaudīts kvalitātes kontroles procesā. Tādēļ var gadīties, ka pirms pirmās lietošanas no ierīces izplūst dažī ūdens pilieni, kas ir normāli.

Gludināšana
Pirmā lietošana

Lietojot gludekli pirmo reizi, jūs varat pamanīt nelielu dūmu izdalīšanos un dzirdēt skaņas, ko rada izplešanās plastmasa. Tas ir diezgan normāli, un tas apstājas pēc neilga laika. Mēs arī iesakām pirmo reizi lietojot gludekli pāri parastai drānai.

Sagatavošana

Šķīrojiet gludināmo veļu atbilstoši starptautiskajiem simboliem uz apģērba etiķetes vai, ja tā trūkst, pēc auduma veida.

APZĪMĒJUMS UZ	AUDUMA VEIDS	TERMOSTATA REGULĀCIJA
	Sintētika	zema temperatūra
	Zīds - vilna	vidēja temperatūra
	Kokvilna - apakšveļa	augsta temperatūra
	Negludināt	

Sāciet gludināt apģērbus, kam nepieciešama zema temperatūra.
Tas samazina gaidīšanas laiku (gludekļa uzsīšanas prasa mazāk laika nekā atdziest) un novērš auduma apdeguma risku.

GLUDINĀŠANA AR TĀUKU

1. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
2. Nospiediet tvaika pogu (C) uz leju, lai izslēgtu tvaika veidošanos.
3. Atveriet vāku (B). Paceliet gludekļa galu, lai ūdens varētu iekļūt atverē, nepārplūstot.
4. Lēnām ielejiet ūdeni rezervuārā, izmantojot īpašus mērus, un uzmanieties, lai nepārsniegtu maksimālo līmeni (apmēram 30 ml), kas norādīts uz rezervuāra "MAX". Aizveriet vāku (B).
5. Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī. Pievienojiet to elektrībai.
6. Iestatiet termostata pogu saskaņā ar starptautisko simbolu uz auduma etiķetēm.
7. Termostata kontrollampaņa norāda, ka gludeklis uzsīst. Pagaidiet, līdz indikators nodziest. Pēc tam varat sākt gludināt.
- Brīdinājums: Gludināšanas laikā ik pa laikam iedegas termostata kontrollampaņa, kas nozīmē, ka izvēlēta temperatūra tiek uzturēta nemainīgā līmenī. Ja pazemināsiet temperatūru, nesāciet gludināšanu vēlreiz, kamēr termostata indikators neiedegas.
8. Nospiediet tvaika pogu (C) līdz augšējai pozīcijai, lai ieslēgtu tvaika ģenerēšanu.
- Brīdinājums: Gludeklis nepārtraukti izdala tvaiku tikai tad, ja gludekli turat horizontāli. Jūs varat apturēt nepārtrauktu tvaiku, novietojot gludekli vertikālā stāvoklī vai nospiežot tvaika pogu (C) uz leju, lai izslēgtu tvaika veidošanos.
- Gludināšanas ar tvaiku funkciju var izmantot tikai visaugstākajā temperatūrā. Ja izvēlēta temperatūra ir pārāk zema, no gludekļa var plūst ūdens.

Lai gludinātu bez tvaika, nospiediet tvaika pogu (C) uz leju, lai izslēgtu tvaika veidošanos.

PROCEDŪRA PĒC GLUDĒŠANAS

Atvienojiet gludekļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Iztukšojiet rezervuāru, apgriežot gludekli otrādi un viegli to sakratot. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdziest.

PADOMI LABAI GULDZINĀŠANAI

1. Mēs iesakām izmantot zemāko temperatūru ar audumiem ar neparastu apdari (sequins, izšuvumi, flush utt.).

2. Ja audums ir jaukts (piemēram, 40% kokvilnas un 60% sintētiskas), iestatiet termostatu uz šķiedras temperatūru, kurai nepieciešama zemāka temperatūra.
3. Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet piemēroto temperatūru, izmēģinot uz slēptā apģērba stūra. Sāciet ar zemu temperatūru un pakāpeniski palieliniet to, līdz tā sasniedz ideālo temperatūru.
4. Nekad negludiniet vietas ar svīšanas vai citām pēdām: plāksnes karstums nofiksē traipus uz auduma, padarot tos nenovēlamus.
5. Gludināšana ir efektīvāka, ja izmantojat sausu gludekli mērenā temperatūrā: pārmērīgs karstums to apdedzina, radot dzeltenu plankumu.
6. Lai izvairītos no zīda, vilnas vai sintētiskā apģērba spīduma, gludiniet tos otrādi.
7. Lai samta apģērbi netiktu atzīmēti kā spīdīgi, gludiniet vienā virzienā (pēc šķiedras) un nespiediet gludekli uz leju.
8. Daudzus audumus ir vieglāk gludināt, ja tie nav pilnībā izžuvuši.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Jauda: 260-420W / 343-408W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

عربي (AR)

- الاستخدام سلامة بشأن هامة تعليمات. السلامة شروط المستقبل في إليها للرجوع بها والاحتفاظ بعناية القراءة يرجى تجارية لأغراض الجهاز استخدام حالة في الضمان شروط تختلف ليست المصنعة الشركة. دائماً بها والالتزام بعناية التالية التعليمات قراءة يرجى، المنتج استخدام قبل 1. استخدام سوء لأي نتيجة أضرار أي عن مسؤولة تطبيقه مع يتوافق لا غرض لأي المنتج تستخدم لا. فقط الداخلي للاستخدام مخصص المنتج 2. على المفتاح واضبط الكهربائي التيار جهد من تحقق، الكهربائي التيار بمقبس الجهاز توصيل قبل: تحذير 3. الجهاز تشغيل أثناء الجهد مفتاح موضع تغيير يحظر. المناسب الوضع ~ فولت 127-فولت 100 أو هرتز 50/60 ~ فولت 220-240 مؤرض بمقبس فقط الجهاز توصيل يجب الوقت نفس في واحدة بدائرة متعددة كهربائية أجهزة بتوصيل تقم لا، الاستخدام سلامة لزيادة. هرتز 50/60 أو للأطفال تسمح لا. بالمنتج يلعبون الأطفال تدع لا. الأطفال حول الاستخدام عند الحذر توخي يرجى 4. إشراف دون باستخدامه الجهاز يعرفون لا الذين الأشخاص ذوي والأشخاص سنوات 8 عن أعمارهم تزيد الذين الأطفال قبل من الجهاز هذا استخدام يمكن: تحذير 5. فقط، بالجهاز معرفة أو خبرة لديهم ليس الذين الأشخاص أو، المحدودة العقلية أو الحسية أو البدنية القدرات على وكانوا للجهاز الأمن الاستخدام بشأن توجيههم تم إذا أو، سلامتهم عن مسؤول شخص إشراف تحت بتنظيف الأطفال يقوم أن ينبغي لا. بالجهاز الأطفال يلعب ألا يجب. بتشغيله المرتبطة بالمخاطر دراية إشراف تحت الأنشطة هذه وتتم سنوات 8 تجاوزوا إذا إلا وصيانتها الجهاز لا. بيدك بالمأخذ ممسكاً، بلطف الطاقة مأخذ من القابس إزالة دائماً تذكر، المنتج استخدام من الانتهاء بعد 6. !!!إبدأ الطاقة كابل تسحب مراقبة دون بالمقبس متصلاً الجهاز تترك لا 7.

8. مثل الجوية للظروف أبداً المنتج تعرض لا .الماء في باكملة الجهاز أو القابس أو الطاقة كابل أبداً تضع لا .الرطوبة الظروف في أبداً المنتج تستخدم لا .ذلك إلى وما المطر أو المباشر الشمس ضوء
9. خدمة موقع إلى المنتج تحويل يجب ،الطاقة كابل تلف حالة في .الطاقة كابل حالة من دوري بشكل تحقق .الخطرة المواقف لتجنب لاستبداله احترافي
10. يعمل لا كان إذا أو أخرى طريقة بأي تلفه أو سقوطه تم إذا أو تالف طاقة كابل مع أبداً المنتج تستخدم لا .قم .كهربائية صدمة حدوث إلى يؤدي قد ذلك لأن بنفسك المعيب المنتج إصلاح تحاول لا .صحيح بشكل إلا الإصلاحات جميع إجراء يمكن لا .لإصلاحه احترافي خدمة موقع إلى التالف الجهاز بتحويل دائماً حدوث إلى صحيح غير بشكل إجراؤه تم الذي الإصلاح يؤدي قد .المعتمدين الخدمة متخصصي بواسطة للمستخدم خطيرة مواقف
11. الفرن مثل المطبخ أدوات أو الدافئة أو الساخنة الأسطح من بالقرب أو على أبداً المنتج تضع لا .الغاز موقد أو الكهربائي
12. للاحتراق القابلة المواد من بالقرب أبداً المنتج تستخدم لا .الساخنة الأسطح يلمس أو المنضدة حافة على يتدلى السلك تدع لا .13
14. تيار معدل مع ،الطاقة دائرة في (RCD) متبقي تيار جهاز بتركيب يوصى ،إضافية حماية توفير أجل من .الشان هذا في المحترف بالكهربائي اتصل .أمبير ملي 30 عن يزيد لا متبقي
15. حمل ومقدر تأريض بمسمار مزوداً فقط واحداً فاستخدم ،تمديد سلك استخدام الضروري من كان إذا .("الضعيفة") الأخرى التمديد أسلاك حرارة درجة ترتفع أن يمكن .الأقل على به المتصلة للمكواة الطاقة فوقه التعثر أو العرضية الضربات لتجنب الكابل ترتيب يتم أن يجب
16. الكهربائي التيار من فصلها ،البخار مكواة استخدام عدم عند أو بالماء ملئها قبل ،دائماً .16
17. حذرًا كن .حروق حدوث إلى الماء أو الساخن للبخار ملامستها أو الساخنة المكواة قاعدة لمس يؤدي قد .الماء في المكواة تظل قد ،الطاقة مصدر عن فصلها عند حتى ،الخران في أنه حيث ،المكواة تدوير عند الساخن
18. للاشتعال القابلة المواد أو القماش مع طويلة لفترة الساخنة البخار مكواة بتلامس تسمح لا .18
19. قبل تمامًا تبرد حتى المكواة اتركها .الساخنة المكواة لقاعدة الطاقة سلك ملامسة عدم على احرص .19
- تخزينها
20. البخار خيارات تشغيل بإيقاف قم ،قصيرة لفترة ولو المكواة استخدام عدم حالة في .20
21. الحيوان أو الإنسان على تكون التي والأقمشة الملابس كي الأحوال من حال بأي يجوز لا .21
22. الأليفة الحيوانات أو البشر إلى أبداً البخار توجه لا .22
23. إلا منه التخلص يجوز ولا ومستوى ثابت سطح على الحديد استخدام يجب .23
24. للترسبات المزيله المواد أو العطور أو الكيماوية بالمواد المياه خزان تملأ لا .24
25. الأقصى الحد فوق المياه خزان تملأ لا .25

وصف الجهاز ووصف الجهاز
 أ. قاعدة المكواة
 ب. فتحة دخول الماء
 ج. زر التحكم بالبخار
 د. سلك الطاقة
 هـ. خزان المياه
 ضوء مؤشر منظم الحرارة
 التحكم في درجة الحرارة مقبض ترموستات
 ج. مفتاح الجهد ٢٢٠-٢٤٠ فولت/ ١٠٠ فولت-١٢٧ فولت

!!انتباه
 على الوضع المناسب (بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من جهد التيار الكهربائي واضبط مفتاح الجهد

أثناء تشغيل الجهاز) يمنع تغيير وضع مفتاح الجهد

من أجل سلامة المستخدمين، يتم ملء كل مكواة بالماء واختبرها أثناء عملية مراقبة الجودة. ولذلك، قد يحدث أن تقرب بضع قطرات من الماء من الجهاز قبل الاستخدام الأول، وهو أمر طبيعي

كى الملابس
اول استخدام

عند استخدام المكواة للمرة الأولى، قد تلاحظين انبعاثاً طفيفاً للدخان وتسمعين بعض الأصوات الصادرة عن البلاستيك المتمدّد. وهذا أمر طبيعي تماماً ويتوقف بعد فترة قصيرة. وننصح أيضاً بتمرير المكواة على قطعة قماش عادية عند استخدامها لأول مرة

تحضير

قم بفرز الغسيل المراد كويه وفقاً للرموز العالمية الموجودة على ملصق الملابس، أو إذا كان مفقوداً، حسب نوع القماش

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	low temperature
	silk - wool	medium temperature
	Cotton - linen	high temperature
	Fabric not to be ironed	

ابدأ بكي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة

وهذا يقلل من أوقات الانتظار (تستغرق المكواة وقتاً أقل للتسخين مقارنة بالتهريد) ويزيل خطر احتراق القماش الكي البخار

تأكد من فصل القابس عن المقبس ١.

إلى الوضع السفلي لإيقاف توليد البخار (اضغط على زر البخار ٢.

افتح الغطاء (ب). رفع طرف المكواة لمساعدة الماء على دخول الفتحة دون أن يفيض. ٤. قم بصب الماء ببطء في الخزان باستخدام إجراء خاص ٣.

في الخزان. أغلق الغطاء (ب) " وحرص على عدم تجاوز الحد الأقصى للمستوى (حوالي ٣٠ مل) المشار إليه ب

ضع المكواة في وضع عمودي. قم بتوصيله بالكهرباء ٥.

اضبط مقبض الحرارة وفقاً للرمز العالمي الموجود على ملصقات القماش ٦.

يشير ضوء التحكم في الترموستات إلى أن المكواة تسخن. انتظر حتى ينطفئ المؤشر. يمكنك بعد ذلك البدء في الكي ٧.

تحذير: عند الكي، يصدر ضوء التحكم في منظم الحرارة من وقت لآخر، وهذا يعني الحفاظ على درجة الحرارة المحددة عند مستوى ثابت. إذا خفضت درجة الحرارة، فلا تبدأ الكي مرة أخرى حتى لا يصدر ضوء منظم الحرارة

إلى الوضع العلوي لتشغيل توليد البخار (اضغط على زر البخار ٨.

تحذير: لا تطلق المكواة البخار بشكل مستمر إلا إذا كنت تمسك المكواة بشكل أفقي. يمكنك إيقاف البخار المستمر عن طريق وضع المكواة في وضع

إلى الوضع السفلي لإيقاف توليد البخار (عمودي أو الضغط على زر البخار

لا يمكن استخدام وظيفة الكي بالبخار إلا في أعلى درجات الحرارة. قد يتساقط الماء من المكواة إذا كانت درجة الحرارة المحددة منخفضة جداً

إلى الوضع السفلي لإيقاف توليد البخار (للكي بدون بخار، اضغط على زر البخار

الإجراء بعد الكي

افصل قابس المكواة عن المقبس. قم بإفراغ الخزان عن طريق قلب المكواة رأساً على عقب ورجها برفق. تترك المكواة حتى تبرد تماماً

نصيحة للكي الجيد

نوصي باستخدام أدنى درجات الحرارة مع الأقمشة ذات التشطيبات غير العادية (الترتر، والتطريز، والمتدفق، وما إلى ذلك) ١.

إذا كان القماش مختلطاً (على سبيل المثال ٤٠% قطن و ٦٠% مواد صناعية)، فاضبط منظم الحرارة على درجة حرارة الألياف التي تتطلب درجة حرارة ٢. أقل

إذا كنت لا تعرف كيفية كي القماش، حدد درجة الحرارة المناسبة عن طريق الاختبار على زاوية مخفية من الثوب. ابدأ بدرجة حرارة منخفضة وقم بزيادتها ٣.

تدريجياً حتى تصل إلى درجة الحرارة المثالية

لا تقم أبداً بكي المناطق التي بها آثار عرق أو علامات أخرى: تعمل حرارة اللوحة على تثبيت البقع على القماش، مما يجعلها غير قابلة للإزالة ٤.

يكون الكي أكثر فعالية إذا كنت تستخدم مكواة جافة عند درجة حرارة معتدلة: الحرارة الزائدة تحرقها مع خطر تكوين علامة صفراء ٥.

6. لتجنب ترك علامات لامعة على الملابس الحربية أو الصوفية أو الاصطناعية، قم بكيها من الداخل إلى الخارج.
7. لتجنب جعل الملابس المخملية لامعة، قومي بالكي في اتجاه واحد (بعد الألياف) ولا تضغطي على المكواة.
8. العديد من الأقمشة تكون أسهل في الكي إذا لم تكن جافة تمامًا.

معلومات تقنية

الجهد: ١٢٧-١٠٠ فولت / ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز
الطاقة: ٤٠٨-٣٤٣ واط / ٤٢٠-٢٦٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да включите уреда в контакта, проверете мрежовото напрежение и поставете превключвателя в подходящата позиция. Забранено е да се променя позицията на превключвателя за напрежение, докато устройството работи.

Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz или 100V-127V ~ 50/60Hz. За да увеличите безопасността на употреба, не свързвайте няколко електрически устройства към една верига едновременно.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте хранващия кабел!!!

7. Не оставяйте уреда включен в контакта без надзор.

8. Никога не поставяйте хранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден хранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.

13. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.
14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.
15. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, използвайте само такъв със заземителен щифт и номинален за натоварването на мощността поне на ютията, свързана към него. Другите ("слаби") удължители могат да прегреят. Кабелът трябва да бъде подреден така, че да се избегнат случайни удари или препъване в него.
16. Винаги, преди да напълните с вода или когато парната ютия не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.
17. Докосването на гореща гладеща плоча, контактът с гореща пара или вода може да причини изгаряния. Бъдете внимателни, когато въртите ютията, тъй като в резервоара, дори когато е изключен от захранването, ютията все още може да бъде в гореща вода.
18. НЕ позволявайте продължителен контакт на гореща парна ютия с плат или запалими материали.
19. Внимавайте захранващият кабел да не докосва горещата гладеща плоча. Оставете ютията да се охлади напълно, преди да я приберете.
20. Ако не използвате ютия, дори и за кратко време, изключете опциите за пара
21. В никакъв случай не трябва да се гладят дрехи и тъкани, които са върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте парата към хора или домашни любимци.
23. Желязото трябва да се използва на стабилна равна повърхност и то може да се изхвърли само.
24. Не пълнете резервоара за вода с химикали, парфюми или вещества за отстраняване на котлен камък.
25. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- A. Гладеща плоча
- B. Отворът за подаване на вода
- C. Бутон за управление на парата
- D. Захранващ кабел
- E. Резервоар за вода
- F. Светлинен индикатор на термостата
- G Копче за термостат - контрол на температурата
- H. Превключвател за напрежение 220-240V / 100V-127V

ВНИМАНИЕ!!

След като разопаковате устройството, проверете мрежовото напрежение и поставете превключвателя за напрежение (H) в подходящата позиция.

Забранено е да се променя позицията на превключвателя за напрежение (H), докато устройството работи

За безопасността на потребителите всяка ютия се пълни с вода и се тества по време на процеса на контрол на качеството. Поради това може да се случи няколко капки вода да изтекат от устройството преди първата употреба, което е нормално.

ГЛАДЕНЕ

Първо използване

Когато използвате ютията за първи път, може да забележите леко изпъчване на дим и да чуete някои звуци, издавани от разширяващата се пластмаса. Това е съвсем нормално и спира след кратко време. Също така препоръчваме да прекарате ютията върху обикновена кърпа, когато я използвате за първи път.

Подготовка

Сортирайте прането за гладене според международните символи на етикета на дрехата или, ако това липсва, според вида на тъканта.

ЕТИКЕТ НА ОБЛЕКЛО	ТИП ТЪКАН	РЕГУЛАЦИЯ НА ТЕРМОСТАТА
	синтетични	• ниска температура
	коприна - <u>вълна</u>	** <u>средна температура</u>
	<u>Памук - лен</u>	*** <u>висока температура</u>
	<u>Плат, който не се глади</u>	

Започнете да гладите дрехите, изискващи ниска температура.

Това намалява времето за изчакване (ютията отнема по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане) и елиминира риска от изгаряне на тъканта.

ГЛАДЕНЕ НА ПАРА

1. Проверете дали щепселът е изключен от контакта.
2. Натиснете бутона за пара (C) в долна позиция, за да изключите генерирането на пара.
3. Отворете капака (B). Повдигнете върха на ютията, за да помогнете на водата да влезе в отвора, без да прелива.
4. Бавно налейте водата в резервоара, като използвате специална мярка и внимавайте да не надхвърлите максималното ниво (около 30 ml), посочено с "MAX" на резервоара. Затворете капака (B).
5. Поставете ютията във вертикално положение. Включете го в електричеството.
6. Поставете копчето на термостата в съответствие с международния символ върху етикетите на кърпата.
7. Контролната лампичка на термостата показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато индикаторът изгасне. След това можете да започнете да гладите.

Предупреждение: Когато гладите, контролната лампичка на термостата светва от време на време, това означава, че избраната температура се поддържа на постоянно ниво. Ако намалите температурата, не започвайте отново да гладите, докато лампичката на термостата не светне.

8. Натиснете бутона за пара (C) в горна позиция, за да включите генерирането на пара.

Предупреждение: Ютията изпуска пара непрекъснато само ако държите ютията хоризонтално. Можете да спрете непрекъснатата пара, като поставите ютията във вертикално положение или натиснете бутона за пара (C) в долна позиция, за да изключите генерирането на пара.

Функцията за гладене с пара може да се използва само при най-високи температури. Водата може да капе от ютията, ако избраната температура е твърде ниска.

За да гладите без пара, натиснете бутона за пара (C) в долна позиция, за да изключите генерирането на пара.

ПРОЦЕДУРА СЛЕД ГЛАДЕНЕ

Изключете щепсела на ютията от контакта. Изпразнете резервоара, като обърнете ютията с главата надолу и леко я разклатите. Оставете ютията да изстине напълно.

СЪВЕТ ЗА ДОБРО ГЛАДЕНЕ

1. Препоръчваме да използвате най-ниските температури с тъкани с необичайни покрития (пайети, бродерии, изравняване и др.).

2. Ако тъканта е смесена (напр. 40% памук и 60% синтетика), настройте термостата на температурата на влакното, което изисква по-ниска температура.
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура чрез тест върху скрит ъгъл на дрехата. Започнете с ниска температура и я увеличавайте постепенно, докато достигне идеалната температура.
4. Никога не гладете зони със следи от изпотяване или други следи: топлината на плочата фиксира петната върху тъканта, което ги прави неотстраними.
5. Гладенето е по-ефективно, ако използвате суха ютия на умерена температура: излишната топлина я изгаря с риск от образуване на жълта следа.
6. За да избегнете блясък на копринени, вълнени или синтетични дрехи, гладете ги отвътре навън.
7. За да избегнете блясък на кадифените дрехи, гладете в една посока (следвайки влакното) и не натискайте ютията.
8. Много тъкани се гладят по-лесно, ако не са напълно изсъхнали.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

мощност: 260-420W / 343-408W



За да защитите околната среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējās. Neizmantojiet produktu tādiem nolūkiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces pievienošanas strāvas kontaktligzdai pārbaudiet tīkla spriegumu un iestatiet slēdzi atbilstošā pozīcijā. Ierīces darbības laikā ir aizliegts mainīt sprieguma slēdža stāvokli.

Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai 220-240V ~ 50/60Hz vai 100V-127V ~

50/60Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, nepievienojiet vienai ķēdei vairākas elektriskās ierīces vienlaikus.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot to bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.

5. **BRĪDINĀJUMS:** šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Kad esat pabeidzis izstrādājuma lietošanu, vienmēr atcerieties uzmanīgi izņemt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nekad nevelciet aiz strāvas vada!!!

7. Neatstājiet ierīci, kas pievienota kontaktligzdai, bez uzraudzības.

8. Nekad neievietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras iedarbībai, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos.

9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, produkts jānogādā profesionālajā servisa vietā, lai to nomainītu.

10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai ja tas ir nomests vai citādi bojāts, vai arī ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto izstrādājumu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.

11. Nekad nenovietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tām.

12. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.

13. Neļaujiet vadam karāties pāri letes malai vai pieskarties karstām virsmām.

14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt noplūdes strāvas ierīci (RCD) ar nominālo noplūdes strāvu ne vairāk kā 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties ar profesionālu elektriķi.

15. Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu ar zemējuma tapu, kas ir paredzēta vismaz tam pievienotā gludekļa jaudas slodzei. Pārējie ("vājie") pagarinātāji var pārkarst. Kabelis ir jāizkārto tā, lai izvairītos no nejaušiem sitieniem vai paklupieniem.

16. Vienmēr pirms uzpildīšanas ar ūdeni vai kad tvaika gludekli neizmantojat, atvienojiet to no elektrotīkla.

17. Pieskaroties karstai zolei, saskaroties ar karstu tvaiku vai ūdeni, var rasties apdegumi. Esiet piesardzīgs, griežot gludekli, jo tvertnē, pat ja tas ir atvienots no barošanas avota, gludeklis joprojām var atrasties karstā ūdenī.

18. **NEPIEĻAUJĒT** ilgstošu saskari ar karstu tvaika gludekli ar audumu vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.

19. Uzmanieties, lai strāvas vads nepieskartos karstajai zolei. Pirms uzglabāšanas ļaujiet

gludeklim pilnībā atdzist.

20. Ja nelietojat gludekli pat īsu laiku, izslēdziet tvaika opcijas

21. Nekādā gadījumā nedrīkst gludināt drēbes un audumus, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai mājdzīvniekiem.

23. Gludeklis jālieto uz stabilas līdzenas virsmas, un to drīkst izmest tikai.

24. Nepiepildiet ūdens tvertni ar ķīmikālijām, smaržām vai atkaļķošanas līdzekli.

25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.

ICĪHAZINĀT SVIRI

A. Dabā

B. Su griez d liyi

C. Buxar ldar etm düym si

D. Elektrik kabeli

E. Su ç ni

F. Termostatın göst rici işiği

G Termostat düym si - temperaturun t nziml nm si

H. G rginlik açarı 220-240V / 100V-127V

DİQQ T!!

Cihazı qabaşdırmadan çıxardıqdan sonra ş b k g rginliyini yoxlayın v g rginlik açarını (H) müvafiq v ziyy t qoyun.

Cihaz işl y rk n g rginlik açarının (H) mövqeyini d yişdirm k qadağandır

İstifad çil rin t hlük sizliyi üçün h r bir ütü su il doldurulur v keyfiyy t n zar t prosesi zamanı sınaqdan keçirilir. Buna gör d , ilk istifad d n vv l cihazdan bir neç damcı su çıxa bil r, bu normaldır.

ÜTÜL M K

İlk istifad

Ütünü ilk d f istifad ed rk n, siz cüzi tüstü buraxa v genişl n n plastikl rin yaratdığı b zi s sl ri eşid bil rsiniz. Bu olduqca normaldır v qısa müdd td n sonra dayanır. Ütünü ilk d f istifad ed rk n adi bir parça üz rind n keçirm yi d tövsiy edirik.

Hazırlıq

Ütül n c k camaşıraxanaları geyim etiketind ki beyn lxlq işar l r gör v ya bu yoxdursa, parça növün gör çeşidl yin.

Geyi m ETİKET	KUMAŞ TİP	TERMOSTAT TƏNZİMLƏMƏ
	sintetik	aşağı temperatur
	ipək-yn	orta temperatur
	Pambıq-letan	yüksək temperatur
	Parça ütüləna bil mız	

A
B

Buxar istehsalı

1. Fişin rozetkadan ayrıldığını yoxlayın.

2. Buxar istehsalını söndürmək üçün buxar düyməsinə (C) aşağı v ziyy t basın.

3. Qapağı açın (B). Suyun daşmadan açılışa daxil olmasına kömək etmək üçün ütünün ucunu qaldırın. 4. Xüsusi ölçü il suyu yavaş-yavaş

anbara tökün v anbarda "MAX" il göst ril n maksimum h ddi (t xmin n 30ml) keçm m y diqq t edin. Qapağı bağlayın (B).

5. Ütüyü şaquli v ziyy td qoyun. Onu elektrik ş b k sin qoşun.

6. Termostat düym sini parçanın etiketl rind ki bey n l xalq simvola uyğun olaraq t yin edin.

7. Termostatın idar etm işığı ütünün qızdığını bildirir. Göst rici sön n q d r gözl yin. Bundan sonra ütül m y başlağa bil rsiniz.

X b rdarlıq: Ütül m zamanı termostatın idar etm işığı vaxtaşırı yanır, bu, seçilmiş temperaturun sabit s viyy d saxlanılması dem kdir.

Temperaturu azaltsanız, termostat işığı yanmayana q d r yenid n ütül m y başlamayın.

8. Buxar istehsalını yandırmaq üçün buxar düym sini (C) yuxarı v ziyy t basın.

X b rdarlıq: Ütünü yalnız üfûqi v ziyy td saxlasanız, ütü davamlı olaraq buxar verir. Siz ütüyü şaquli v ziyy td yerl şdirm kl v ya buxar

istehsalını söndürm k üçün buxar düym sini (C) aşağı mövqey basmaqla davamlı buxarı dayandıra bil rsiniz.

Buxarla ütül m funksiyası yalnız n yüks k temperaturda istifadə edil bil r. Seçilmiş temperatur çox aşağı olarsa, ütüd n su damlaya bil r.

Buxarsız ütül m k üçün buxar istehsalını söndürm k üçün buxar düym sini (C) aşağı v ziyy t basın.

ÜTÜL ND N SONRA PROSEDURA

D mirin fişini rozetkadan ayırın. D miri t rs çevir r k v yumşaq silk l m kl anbarı boşaltın. Ütünü tamamil soyumağa buraxın.

YAXŞI ÜTÜL M ÜÇÜN M SL H T

1. Qeyri-adi cilalanmış parçalarla (payetl r, tikm l r, yuyulma v s.) n aşağı temperaturdan istifadə etm yi tövsiy edirik.

2. Parça qarışıqdırsa (m s l n, 40% pambıq v 60% sintetik), termostatı aşağı temperatur t l b ed n lifin temperaturuna t yin edin.

3. Parçanın t rkibini bilmirsinizs , paltarın gizli küncünd sınaqdan keçir r k uyğun temperaturu t yin edin. Aşağı temperaturdan başlayın v ideal temperatura çatana q d r onu t dric n artırın.

4. T rl m izl ri v ya dig r izl r olan yerl ri heç vaxt ütül m yin: boşqabın istiliyi parça üz rind ki l k l ri düz ldir, onları silinm z edir.

5. Quru ütüd n orta temperaturda istifadə ets niz, ütül m daha t sirli olur: h ddind n artıq istilik onu yandırır v sarı l k m l g tirir.

6. İp k, yun v ya sintetik paltarlara parlaq işar verm m k üçün onları iç rid n ütül yin.

7. M xm r paltarları parlaq işar l m m k üçün bir istiqam td (lifin ardınca) ütül yin v ütüy basmayın.

8. Bir çox parçalar tam qurulmasa, ütül m k daha asandır.

TEKNİKİ M LUMAT:

G rginlik: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Güc 260-420W / 343-408W



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT

JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHE Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Përpara përdorimit të produktit ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.

2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.

3. PARALAJMËRIM: Përpara se ta lidhni pajisjen me prizën e rrejtë, kontrolloni tensionin e rrejtë dhe vendoseni çelësin në pozicionin e duhur. Ndalohet ndryshimi i pozicionit të ndërprerësit të tensionit ndërsa pajisja është në punë.

Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz ose 100V-127V ~ 50/60Hz. Për të rritur sigurinë e përdorimit, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!

7. Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

8. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë.

Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.

9. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.

10. Mos e përdorni kurrë produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.

11. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta

ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.

12. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.

13. Mos lejoni që kordoni të varet mbi buzë të banakut ose të mos prekë sipërfaqe të nxehta.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e fuqisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.

15. Nëse është e nevojshme të përdorni një kordon zgjatues, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për ngarkesën e energjisë së të paktën hekurit të lidhur me të. Litarët e tjerë zgjatues ("të dobët") mund të mbinxehen. Kablloja duhet të rregullohet për të shmangur goditjet aksidentale ose pengesat mbi të.

16. Gjithmonë, përpara se ta mbushni me ujë ose kur hekuri me avull nuk përdoret, hiqeni atë nga prizat.

17. Prekja e një pllake të nxehtë, kontakti me avull ose ujë të nxehtë mund të shkaktojë djegie. Kini kujdes kur rrotulloni hekurin, pasi në rezervuar, edhe kur është shkëputur nga furnizimi me energji, hekuri mund të jetë ende në ujë të nxehtë.

18. MOS lejoni kontaktin e zgjatur të hekurit të nxehtë me avull me pëlhurë ose materiale të ndezshme.

19. Kini kujdes që kordoni i rrymës të mos prekë pllakën e nxehtë. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht përpara se ta ruani.

20. Nëse nuk përdorni hekur, qoftë edhe për një kohë të shkurtër, fikni opsionet e avullit

21. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosen rrobat dhe pëlhurat që janë mbi njerëzit ose kafshët.

22. Asnjëherë mos e drejtoni avullin te njerëzit apo kafshët shtëpiake.

23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme të barabartë dhe kjo mund të hidhet vetëm.

24. Mos e mbushni rezervuarin e ujit me kimikate, parfume ose substanca pastruese.

25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

A. Tabani

B. Vrima e hyrjes së ujit

C. Butoni i kontrollit të avullit

D. Kordoni elektrik

E. Depozita e ujit

F. Drita treguese e termostatit

G Doreza e termostatit - kontrolli i temperaturës

H. Ndërprerësi i tensionit 220-240V / 100V-127V

KUJDES!!

Pas shpaktimit të pajisjes, kontrolloni tensionin e rrjetit dhe vendoseni çelësin e tensionit (H) në pozicionin e duhur.

Ndalohet ndryshimi i pozicionit të ndërprerësit të tensionit (H) gjatë kohës që pajisja është në punë

Për sigurinë e përdoruesve, çdo hekur mbushet me ujë dhe testohet gjatë procesit të kontrollit të cilësisë. Prandaj, mund të ndodhë që disa pika uji të dalin nga pajisja përpara përdorimit të parë, gjë që është normale.

hekurosje

Përdorimi i parë

Kur përdorni hekurin për herë të parë, mund të vëreni një emetim të lehtë tymi dhe të dëgjoni disa tinguj të bërë nga plastika që zgjerohet. Kjo është një gjë normale dhe ndalon pas një kohe të shkurtër. Në rekomandojmë gjithashtu kalimin e hekurit mbi një leckë të zakonshme kur e përdorni për herë të parë.

Përgatitja

Renditni robat që do të hekurosni sipas simboleve ndërkombëtare në etiketën e veshjes, ose nëse kjo mungon, sipas llojit të pëlhurës.

VESHJE EMTETI	Pëlhurë LLOJI	RREGULLIMI I TERMOSTATIT
	sintetike	temperaturë të ulët
	mëndafsh - lesh	temperaturë mesatare
	Pambuk - liri	temperaturë të lartë
	Pëlhurë për të mos hekurosuar	

Filloni të hekurosni robat që kërkojnë temperaturë të ulët.

Kjo zvogëlon kohën e pritjes (hekurit i duhet më pak kohë për t'u ngrohur sesa për t'u ftohur) dhe eliminon rrezikun e djegies së pëlhurës.

Hekurosja me avull

1. Kontrolloni që spina të jetë shkëputur nga priza.

2. Shtypni butonin e avullit (C) në pozicionin poshtë për të fikur gjenerimin e avullit.

3. Hapni kapakun (B). Ngrini majën e hekurit për të ndihmuar ujin të hyjë në hapje pa tejmbushur. 4. Hidhni ngadalë ujin në rezervuar duke përdorur masën e posaçme dhe kujdesuni që të mos kaloni nivelin maksimal (rreth 30 ml) të treguar me "MAX" në rezervuar.

Mbyllni kapakun (B).

5. Vendoseni hekurin në një pozicion vertikal. Futeni atë në energji elektrike.

6. Vendosni çelësin e termostatit në përputhje me simbolin ndërkombëtar në etiketat e rrobës.

7. Drita e kontrollit të termostatit tregon që hekuri nxehet. Prisni derisa treguesi të fiket. Më pas mund të filloni të hekurosni.

Paralajmërim: Kur hekurosni, drita e kontrollit të termostatit ndizet herë pas here, kjo do të thotë që temperatura e zgjedhur mbahet në një nivel konstant. Nëse ulni temperaturën, mos filloni të hekurosni përsëri derisa drita e termostatit të mos ndizet.

8. Shtypni butonin e avullit (C) në pozicionin e sipërm, për të aktivizuar gjenerimin e avullit.

Paralajmërim: Hekuri lëshon avull vazhdimisht vetëm nëse e mbani hekurin horizontalisht. Mund ta ndaloni avullin e vazhdueshëm duke e vendosur hekurin në një pozicion vertikal ose duke shtypur butonin e avullit (C) në pozicionin poshtë për të fikur gjenerimin e avullit.

Funksioni i hekurosjes me avull mund të përdoret vetëm në temperaturat më të larta. Uji mund të pikojë nga hekuri nëse temperatura e zgjedhur është shumë e ulët.

Për të hekurosuar pa avull, shtypni butonin e avullit (C) në pozicionin poshtë për të fikur gjenerimin e avullit.

PROCEDURA PAS HEKUQESIMIT

Shkëputni spinën e hekurit nga priza. Zbrazni rezervuarin duke e kthyer hekurin me kokë poshtë dhe duke e tundur butësisht. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht.

KËSHILLA PËR hekurosje të mirë

1. Rekomandojmë përdorimin e temperaturave më të ulëta me pëlhura që kanë përfundime të pazakonta (teminat, qëndisjet, flush, etj.).

2. Nëse pëlhura është e përzier (p.sh. 40% pambuk dhe 60% sintetikë), vendosni termostatin në temperaturën e fibrës që kërkon temperaturë më të ulët.

3. Nëse nuk e dini përbërjen e pëlhurës, përcaktoni temperaturën e përshtatshme duke e provuar në një cep të fshehur të veshjes.

Filloni me një temperaturë të ulët dhe rriteni gradualisht derisa të arrijë temperaturën ideale.

4. Asnjëherë mos hekurosni zonat me gjurmë djersitjeje ose shenja të tjera: nxehtësia e pjatës rregullon njollat në pëlhurë, duke i bërë ato të paheqshme.

5. Hekurosja është më efektive nëse përdorni një hekur të thatë në temperaturë mesatare: nxehtësia e tepërt e djeg atë me rrezikun e formimit të një njollë të verdhë.

6. Për të shmangur shënjimin e rrobave të mëndafshita, të leshta ose sintetike me shkëlqim, hekurosini ato nga brenda.
7. Për të shmangur shënjimin e rrobave prej kadifeje me shkëlqim, hekurosni në një drejtim (duke ndjekur fibrën) dhe mos e shtypni hekurin.
8. Shumë pëlhura hekurosën më lehtë nëse nuk janë tharë plotësisht.

TË DHËNAT TEKNIKE:

Tensioni: 100-127 V ~ / 220-240 V ~ 50/60 Hz

Fuqia: 260-420W / 343-408W



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

(SL) SLOVENŠČINA

VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA O VARNI UPORABI PROSIMO, POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo zaradi kakršne koli napačne uporabe.

2. Izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.

3. **OPOZORILO:** Pred priključitvijo aparata v omrežno vtičnico preverite omrežno napetost in nastavite stikalo v ustrezen položaj. Med delovanjem naprave je prepovedano spreminjati položaj napetostnega stikala.

Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240V ~ 50/60Hz ali 100V-127V ~ 50/60Hz. Za večjo varnost uporabe ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.

4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da bi jo uporabljali brez nadzora.

5. **OPOZORILO:** Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost oz. če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.

6. Ko končate z uporabo izdelka, vedno ne pozabite previdno izvleči vtiča iz vtičnice, pri čemer vtičnico držite z roko. Nikoli ne vlecite za električni kabel!!!
7. Naprave ne puščajte brez nadzora priklopljene v vtičnico.
8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne polagajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
9. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek odnesite na strokovno servisno lokacijo, da ga zamenjajo, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel na tla ali je poškodovan na kakršen koli drug način ali če ne deluje pravilno. Okvarjenega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno odnesite na strokovno servisno lokacijo, da jo popravijo. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblašteni serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali blizu vročih ali toplih površin ali kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
13. Kabel ne sme viseti čez rob pulta ali se dotikati vročih površin.
14. Da bi zagotovili dodatno zaščito, je priporočljivo namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) v napajalni tokokrog, pri čemer nazivni diferenčni tok ne presega 30 mA. V tej zadevi se obrnite na profesionalnega električarja.
15. Če je treba uporabiti podaljšek, uporabite samo podaljšek z ozemljitvenim zatičem in ocenjen za moč obremenitve vsaj likalnika, ki je nanj priključen. Drugi ("šibki") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel mora biti nameščen tako, da se izognete nenamernim udarcem ali spotikanju.
16. Pred polnjenjem z vodo ali ko parnega likalnika ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
17. Dotik vroče likalne plošče, stik z vročo paro ali vodo lahko povzroči opekline. Bodite previdni, ko vrtite likalnik, saj je lahko v rezervoarju, tudi ko je likalnik izklopljen iz električnega omrežja, še vedno v vroči vodi.
18. NE dovolite daljšega stika vročega parnega likalnika s tkanino ali vnetljivimi materiali.
19. Pazite, da se napajalni kabel ne dotika vroče likalne plošče. Pustite, da se likalnik popolnoma ohladi, preden ga shranite.
20. Če ne uporabljate likalnika, tudi za kratek čas, izklopite možnosti pare
21. V nobenem primeru ne smete likati oblačil in tkanin, ki so na ljudeh ali živalih.
22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali domače živali.
23. Likalnik je treba uporabljati na stabilni ravni površini in le to lahko zavržete.
24. Posode za vodo ne polnite s kemikalijami, parfumi ali snovmi za odstranjevanje vodnega kamna.
25. Posode za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.

- A. Likalna plošča
- B. Luknja za dovod vode
- C. Gumb za nadzor pare
- D. Napajalni kabel
- E. Rezervoar za vodo
- F. Indikatorska lučka termostata
- G Gumb termostata - regulacija temperature
- H. Napetostno stikalo 220-240V / 100V-127V

POZOR!!

Po razpakiranju naprave preverite omrežno napetost in nastavite napetostno stikalo (H) v ustrezen položaj.

Med delovanjem naprave je prepovedano spreminjati položaj napetostnega stikala (H).

Zaradi varnosti uporabnikov je vsak likalnik napolnjen z vodo in testiran v procesu kontrole kakovosti. Zato se lahko zgodi, da pred prvo uporabo iz naprave uide nekaj kapljic vode, kar je normalno.

LIKANJE

Prva uporaba

Pri prvi uporabi likalnika boste morda opazili rahel izpust dima in slišali nekaj zvokov, ki jih oddaja plastika, ki se širi. To je povsem normalno in po kratkem času preneha. Priporočamo tudi, da z likalnikom ob prvi uporabi preidete čez navadno krpo.

Priprava

Perilo za likanje razvrstite glede na mednarodne simbole na etiketi oblačila ali, če tega manjka, glede na vrsto blaga.

NALEPKA ZA OBLIKO	VRSTA TKANINE	REGULACIJA TERMOSTATOV
	Sintetično vlakno	— nizka temperatura
	Svila - volna	— — povprečna temperatura
	Bombaž - spodnje perilo	— — — visoka temperatura
	Ne likati	

Začnite likati oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo.

S tem skrajšate čakalne dobe (likalnik se segreje manj časa kot ohladi) in odpravite nevarnost opeklin blaga.

PARNO LIKANJE

- Preverite, ali je vtič izklopljen iz vtičnice.
 - Pritisnite gumb za paro (C) v spodnji položaj, da izklopite proizvodnjo pare.
 - Odprite pokrov (B). Dvignite konico likalnika, da bo voda vstopila v odprtino, ne da bi se prelila. 4. Počasi nalijte vodo v rezervoar s posebnimi merili in pazite, da ne presežete najvišje ravni (približno 30 ml), označene z "MAX" na rezervoarju. Zaprite pokrov (B).
 - Likalnik postavite v navpični položaj. Priključite ga na električno.
 - Gumb termostata nastavite v skladu z mednarodnim simbolom na nalepkah krpe.
 - Kontrolna lučka termostata kaže, da se likalnik segreje. Počakajte, da indikator ugasne. Nato lahko začnete z likanjem.
- Opozorilo: Med likanjem se občasno prižge kontrolna lučka termostata, kar pomeni, da se izbrana temperatura vzdržuje na konstantni ravni. Če znižate temperaturo, ne začnite ponovno likati, dokler lučka na termostatu ne zasveti.
- Pritisnite gumb za paro (C) v zgornji položaj, da vklopite proizvodnjo pare.
- Opozorilo: Likalnik neprekinjeno oddaja paro le, če likalnik držite vodoravno. Neprekinjeno paro lahko prekinete tako, da postavite likalnik v navpični položaj ali pritisnete gumb za paro (C) v spodnji položaj, da izklopite proizvodnjo pare.
- Funkcijo parnega likanja lahko uporabljate samo pri najvišjih temperaturah. Voda lahko kaplja iz likalnika, če je izbrana temperatura prenizka.

Za likanje brez pare pritisnite gumb za paro (C) v spodnji položaj, da izklopite ustvarjanje pare.

POSTOPEK PO LIKANJU

Izvlčite vtič likalnika iz vtičnice. Izpraznite rezervoar tako, da likalnik obrnete na glavo in ga nežno stresete. Likalnik pustite, da se popolnoma ohladi.

NASVET ZA DOBRO LIKANJE

1. Priporočamo uporabo najnižjih temperatur pri tkaninah z neobičajnimi zaključki (bleščicami, vezeninami, bleščicami itd.).
2. Če je tkanina mešana (npr. 40 % bombaž in 60 % sintetika), nastavite termostat na temperaturo vlakna, ki zahteva nižjo temperaturo.
3. Če ne poznate sestave blaga, primerno temperaturo določite s testiranjem na skritem vogalu oblačila. Začnite z nizko temperaturo in jo postopoma povečujte, dokler ne doseže idealne temperature.
4. Nikoli ne likajte območij s sledmi znoja ali drugimi madeži: toplota plošče fiksira madeže na tkanini in jih naredi neodstranljive.
5. Likanje je učinkovitejše, če uporabljate suh likalnik pri zmerni temperaturi: odvečna toplota ga opeče in lahko nastanejo rumene sledi.
6. Da svileni, volneni ali sintetični oblačila ne bodo svetleča, jih likajte navzven.
7. Da preprečite, da bi žametna oblačila postala svetleča, likajte v eno smer (po vlaknu) in ne pritiskajte na likalnik.
8. Veliko tkanin je lažje zlikati, če niso popolnoma suhe.

TEHNIČNI PODATKI:

Napetost: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 260-420W / 343-408W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(МК) Македонски

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следните упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот треба да се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било намена што не е компатибилна со неговата примена.

3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го приклучите апаратот во штекерот, проверете го напонот во мрежата и поставете го прекинувачот на соодветната положба. Забрането е менување на положбата на прекинувачот за напон додека работи уредот.

Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок 220-240V ~ 50/60Hz или 100V-127V ~ 50/60Hz. За да ја зголемите безбедноста при користење, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Ве молиме бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку добиле инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш не заборавајте да го извадите нежно приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. Никогаш не влечете го кабелот за напојување!!!

7. Не оставајте го уредот приклучен во штекерот без надзор.

8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.

9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти на професионално сервисно место за да се замени за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионално сервисно место за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или кујнски апарати како електричната печка или горилникот на гас.

12. Никогаш не користете го производот блиску до запаливи материи.

13. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шанкот или да допира жешки површини.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за резидуална струја (RCD) во струјното коло, со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Контактирајте професионален електричар за ова прашање.
15. Ако е неопходно да се користи продолжен кабел, користете само еден со игла за заземјување и оценет за оптоварувањето на моќноста на барем пеглата поврзана со неа. Другите („слаби“) продолжни кабли може да се прегреат. Кабелот треба да се распореди за да избегне случајни удари или сопнување над него.
16. Секогаш, пред да наполните со вода или кога пеглата на пареа не се користи, исклучете ја од електричната мрежа.
17. Допирање на врел ѓон, контакт со топла пареа или вода може да предизвика изгореници. Внимавајте кога ја ротирате пеглата, бидејќи во резервоарот, дури и кога е исклучена од напојувањето, пеглата може да биде во топла вода.
18. НЕ дозволувајте долготраен контакт со топла пегла на пареа со ткаенина или запаливи материјали.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не го допира жешкиот ѓон. Оставете ја пеглата целосно да се излади пред да ја складирате.
20. Ако не користите железо, макар и кратко, исклучете ги опциите за пареа
21. Во никој случај не треба да се пеглаат алишта и ткаенини кои се на луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓе или домашни миленици.
23. Железото мора да се користи на стабилна рамна површина и тоа може да се фрли само.
24. Не полнете го резервоарот за вода со хемикалии, парфеми или супстанција за отстранување бигор.
25. Не полнете го резервоарот за вода над MAX ниво.

ОПИС НА УРЕДОТ

- A. Табани
- B. Дупката за довод на вода
- C. Копче за контрола на пареа
- D. Кабел за напојување
- E. Резервоар за вода
- F. Показно светло за термостатот
- G Копче за термостат - контрола на температурата
- H. Напонски прекинувач 220-240V / 100V-127V

ВНИМАНИЕ!!

Откако ќе го отпакувате уредот, проверете го напонот во мрежата и поставете го прекинувачот за напон (H) на соодветната положба.

Забрането е менување на положбата на прекинувачот за напон (H) додека работи уредот

Заради безбедност на корисниците, секоја пегла се полни со вода и се тестира за време на процесот на контрола на квалитетот. Затоа, може да се случи неколку капки вода да избегаат од уредот пред првата употреба, што е нормално.

ПЕГЛАЊЕ

Прва употреба

Кога ја користите пеглата за прв пат, може да забележите мала емисија на чад и да слушнете некои звуци од пластиката што се шири. Ова е сосема нормално и престанува по кратко време. Исто така, препорачуваме да ја поминете пеглата преку обична крпа кога ја користите за прв пат.

Подготовка

Сортирајте ги алиштата што треба да се пеглаат според меѓународните симболи на етикетата на облеката или ако тоа недостасува, според видот на ткаенината.

ЕЛЕКТРОМАГНЕРА	ТАБЕЛА ТАБЕРА	ТЕРМОСТАТЕН РЕГУЛАТИВ
	Синтетичко влакно	ниска температура
	Свила – волна	средна температура
	Памук – долна облека	висока температура
	Да не се пегла	

Почнете да ги пеглате алиштата за кои е потребна ниска температура.

Ова го намалува времето на чекање (на пеглата и треба помалку време да се загрее отколку да се олади) и го елиминира ризикот од печење на ткаенината.

ПЕГЛАЊЕ ПАРЕН

1. Проверете дали приклучокот е исклучен од штекерот.
2. Притиснете го копчето за пареа (C) надолу за да го исклучите создавањето на пареа.
3. Отворете го капакот (B). Подигнете го врвот на пеглата за да и помогнете на водата да влезе во отворот без да се прелее.
4. Полека истурете ја водата во резервоарот со посебна мерка и внимавајте да не го надминете максималното ниво (околу 30 ml) означено со „MAX“ на резервоарот. Затворете го капакот (B).
5. Ставете ја пеглата во вертикална положба. Приклучете го на струја.
6. Поставете го копчето на термостатот во согласност со меѓународниот симбол на етикетите на ткаенината.
7. Контролното светло на термостатот покажува дека пеглата се загрева. Почекајте додека индикаторот не се исклучи. Потоа можете да започнете со пеглање.
- Предупредување: Кога пеглате, контролното светло на термостатот се вклучува одвреме-навреме, што значи дека избраната температура се одржува на константно ниво. Ако ја намалите температурата, не започнувајте повторно со пеглање додека не светне светлото на термостатот.
8. Притиснете го копчето за пареа (C) до горната положба, за да го вклучите создавањето на пареа.
- Предупредување: Пеглата постојано испушта пареа само ако ја држите пеглата хоризонтално. Можете да го запрете непрекинато испарување со поставување на пеглата во вертикална положба или со притискање на копчето за пареа (C) надолу за да го исклучите создавањето на пареа.
- Функцијата за пеглање со пареа може да се користи само при највисоки температури. Водата може да капе од пеглата ако избраната температура е премногу ниска.

За пеглање без пареа, притиснете го копчето за пареа (C) надолу за да го исклучите создавањето на пареа.

ПОСТАПКА ПО ПЕГЛАЊЕ

Исклучете го приклучокот на пеглата од штекерот. Испразнете го резервоарот така што ќе ја свртите пеглата наопак и нежно протресете ја. Оставете ја пеглата целосно да се излади.

СОВЕТ ЗА ДОБРО ПЕГЛАЊЕ

1. Препорачуваме користење на најниски температури со ткаенини кои имаат невообичаени завршетоци (светки, вез, флеш, итн.).
2. Ако ткаенината е измешана (на пр. 40% памук и 60% синтетика), поставете го термостатот на температурата на влакното за кое е потребна пониска температура.
3. Ако не го знаете составот на ткаенината, одредете ја соодветната температура со тестирање на скриен агол од облеката. Започнете со ниска температура и зголемувајте ја постепено додека не ја достигне идеалната температура.
4. Никогаш не пеглајте места со траги од пот или други траги: топлината на плочата ги фиксира дамките на ткаенината, што ги прави неотстранливи.
5. Пеглањето е поефикасно ако користите суво пегла на умерена температура: вишокот топлина го пече со ризик да формира жолта трага.
6. За да избегнете означување на свилената, волнената или синтетичката облека сјајна, испеглајте ги одвнатре.
7. За да избегнете означување на кадифената облека сјајна, пеглајте во една насока (следејќи ги влакната) и не притискајте ја пеглата.
8. Многу ткаенини полесно се пеглаат ако не се целосно суви.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Моќност: 260-420W / 343-408W



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

(BS) BOSANSKI

SIGURNOSNI USLOVI. VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom pogrešnom upotrebom.
 2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
 3. UPOZORENJE: Prije priključivanja uređaja na električnu utičnicu, provjerite napon mreže i postavite prekidač u odgovarajući položaj. Zabranjeno je mijenjati položaj prekidača napona dok uređaj radi.
- Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz ili 100V-127V ~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o bezbednoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek ne zaboravite pažljivo izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte vući kabl za napajanje!!!
7. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktno sunce ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.
9. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalnu servisnu lokaciju radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno obavljena popravka može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.
12. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija.
13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice radne površine ili da dodiruje vruće površine.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu struju (RCD) u strujnom kolu, sa nominalnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA. Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.
15. Ako je potrebno da koristite produžni kabl, koristite samo onaj sa iglom za uzemljenje i predviđen za opterećenje najmanje pegle koja je na njega povezana. Drugi ("slabi") produžni kablovi se mogu pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegnju slučajni udarci ili spoticanja o njega.
16. Uvijek, prije punjenja vodom ili kada se parna pegla ne koristi, isključite je iz električne mreže.
17. Dodirivanje vruće grejne ploče, kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni kada rotirate peglu, jer u rezervoaru, čak i kada je isključeno iz napajanja, pegla može biti u vrućoj vodi.
18. **NEMOJTE** dozvoliti produženi kontakt pegle na vruću paru sa tkaninom ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabl za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Pustite da se pegla

potpuno ohladi pre skladištenja.

20. Ako ne koristite peglu, čak ni na kratko, isključite opcije pare

21. Ni pod kojim okolnostima ne treba peglati odjeću i tkanine koje su na ljudima ili životinjama.

22. Nikada nemojte usmjeravati paru na ljude ili kućne ljubimce.

23. Gvožđe se mora koristiti na stabilno ravnoj površini i može se samo odlagati.

24. Nemojte puniti rezervoar za vodu hemikalijama, parfemima ili supstancama za uklanjanje kamenca.

25. Nemojte puniti rezervoar za vodu preko nivoa MAX.

OPIS UREĐAJA

A. Grejna ploča

B. Otvor za dovod vode

C. Dugme za kontrolu pare

D. Kabl za napajanje

E. Rezervoar za vodu

F. Indikatorska lampica termostata

G Dugme termostata - kontrola temperature

H. Prekidač napona 220-240V / 100V-127V

PAŽNJA!!

Nakon raspakivanja uređaja, provjerite mrežni napon i postavite prekidač napona (H) u odgovarajući položaj.

Zabranjeno je mijenjati položaj prekidača napona (H) dok uređaj radi

Zbog sigurnosti korisnika, svaka pegla je napunjena vodom i testirana tokom procesa kontrole kvaliteta. Zbog toga se može dogoditi da nekoliko kapi vode iscuri iz uređaja prije prve upotrebe, što je normalno.

PEGLANJE

Prva upotreba

Kada prvi put koristite peglu, možda ćete primijetiti blagu emisiju dima i čuti neke zvukove koje proizvodi plastika koja se širi. To je sasvim normalno i prestaje nakon kratkog vremena. Takođe preporučujemo da peglu predete preko obične krpe kada je koristite po prvi put.

Priprema

Sortirajte rublje za peglanje prema međunarodnim simbolima na etiketi odjevnog predmeta, ili ako to nedostaje, prema vrsti tkanine.

OZNAKE	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Sintetičko vlakno	niska temperatura
	Svila – vuna	srednja temperatura
	Pamuk – rublje	visoka temperatura
	Ne smije se peglati	

Započnite peglanje odjevnih predmeta za koje je potrebna niska temperatura.

Ovo skraćuje vrijeme čekanja (glačalu je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminiše rizik od opekotina tkanine.

PEGLANJE NA PARU

1. Provjerite je li utikač isključen iz utičnice.

2. Pritisnite dugme za paru (C) u donji položaj da biste isključili stvaranje pare.

3. Otvorite poklopac (B). Podignite vrh pegle kako biste pomogli da voda uđe u otvor bez prelijevanja.
4. Polako sipajte vodu u rezervoar posebnom mjerom i pazite da ne predete maksimalan nivo (oko 30 ml) označen sa "MAX" na rezervoaru. Zatvorite poklopac (B).
5. Postavite peglu u okomit položaj. Uključite ga u struju.
6. Postavite dugme termostata u skladu sa međunarodnim simbolom na etiketi tkanine.
7. Kontrolna lampica termostata pokazuje da se pegla zagreva. Sačekajte dok se indikator ne ugasi. Tada možete početi s peglanjem.
- Upozorenje: Kada peglate, kontrolna lampica termostata se povremeno uključuje, što znači da se odabrana temperatura održava na konstantnom nivou. Ako smanjite temperaturu, nemojte ponovo početi peglati sve dok lampica termostata ne upali.
8. Pritisnite dugme za paru (C) u gornji položaj, da biste uključili stvaranje pare.
- Upozorenje: Pegla neprekidno ispušta paru samo ako peglu držite horizontalno. Kontinuiranu paru možete zaustaviti postavljanjem pegle u vertikalni položaj ili pritiskom na dugme za paru (C) u donji položaj da biste isključili stvaranje pare.
- Funkcija peglanja na paru može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz pegle ako je odabrana temperatura preniska.

Za peglanje bez pare pritisnite dugme za paru (C) u donji položaj da biste isključili stvaranje pare.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Izvučite utikač pegle iz utičnice. Ispraznite rezervoar tako što ćete peglu okrenuti naopako i lagano je protresti. Ostavite peglu da se potpuno ohladi.

SAVJETI ZA DOBRO PEGLANJE

1. Preporučujemo korištenje najnižih temperatura za tkanine koje imaju neobične završne obrade (šljokice, vez, u ravnini, itd.).
2. Ako je tkanina miješana (npr. 40% pamuk i 60% sintetika), podesite termostat na temperaturu vlakana koja zahtijeva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom uglu odjevnog predmeta. Počnite s niskom temperaturom i postepeno je povećavajte dok ne dostigne idealnu temperaturu.
4. Nikada nemojte peglati mesta sa tragovima znoja ili drugim tragovima: toplota ploče fiksira mrlje na tkanini, čineći ih neuklonjivim.
5. Peglanje je efikasnije ako koristite suhu peglu na umerenoj temperaturi: višak toplote ga prži uz rizik od formiranja žute mrlje.
6. Da biste izbjegli sjaj na svilenoj, vunenoj ili sintetičkoj odjeći, peglajte je naopačke.
7. Da ne biste obilježili sjaj odeće od somota, peglajte u jednom pravcu (prateći vlakno) i ne pritiskajte peglu.
8. Mnoge tkanine se lakše peglaju ako nisu potpuno suhe.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Snaga 260-420W / 343-408W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGRÓL KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.

3. FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a készüléket a hálózati aljzathoz csatlakoztatná, ellenőrizze a hálózati feszültséget, és állítsa a kapcsolót a megfelelő állásba. A készülék működése közben a feszültségkapcsoló helyzetének megváltoztatása tilos.

A készüléket csak 220-240V ~ 50/60Hz vagy 100V-127V ~ 50/60Hz földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos eszközt egy áramkörhöz.

4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismereteik az eszközzel kapcsolatban, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, ill. ha eligazították őket a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. A termék használatának befejezése után ne felejtse el óvatosan kihúzni a dugót a konnektorból, miközben a dugaszt a kezével fogja meg. Soha ne húzza a tápkábelt!!!

7. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket a konnektorba bedugva.

8. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben.

9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket szakszervizbe kell vinni, hogy kicseréljék.

10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha leejtették, más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás terméket, mert az áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakszervizbe a javításhoz. Minden javítást csak felhatalmazott szerviz szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

11. Soha ne helyezze a terméket forró vagy meleg felületekre vagy konyhai készülékekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre, vagy azok közelébe.
12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
13. Ne hagyja, hogy a kábel átlógjon a pult szélén, és ne érjen forró felületekhez.
14. A további védelem érdekében javasolt hibaáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni az áramkörbe, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ebben az ügyben forduljon villanyszerelőhöz.
15. Ha hosszabbítót kell használni, csak olyant használjon, amelyik földelt érintkezővel rendelkezik, és legalább a hozzá csatlakoztatott vasaló teljesítményterhelésére alkalmas. A többi ("gyenge") hosszabbító túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülje a véletlen ütések vagy megbotlást.
16. Mindig, mielőtt feltölti vízzel, vagy ha nem használja a gőzölős vasalót, mindig húzza ki a konnektorból.
17. Forró talp megérintése, forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor forgatja a vasalót, mert a tartályban még akkor is forró víz lehet, ha le van választva a vasalóról.
18. NE engedje, hogy a forró gőzölős vasaló tartósan érintkezzen szövettel vagy gyúlékony anyagokkal.
19. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a forró talphoz. Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a vasalót.
20. Ha rövid ideig nem is vasal, kapcsolja ki a gőz funkcióit
21. Semmilyen körülmények között nem szabad vasalni olyan ruhákat és anyagokat, amelyek embereken vagy állatokon vannak.
22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy háziállatokra.
23. A vasalót stabil, egyenletes felületen kell használni, és ezt csak ártalmatlanítani szabad.
24. Ne töltsen meg a víztartályt vegyszerekkel, parfümökkel vagy vízkőoldó anyaggal.
25. Ne töltsen fel a víztartályt a MAX szint fölé.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- A. Talp
- B. A vízbevezető nyílás
- C. Steam Control gomb
- D. Tápkábel
- E. Víztartály
- F. Termosztát visszajelző lámpa
- G Termosztát gomb - hőmérséklet szabályozás
- H. Feszültségkapcsoló 220-240V / 100V-127V

FIGYELEM!!

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze a hálózati feszültséget és állítsa a feszültségkapcsolót (H) a megfelelő állásba.

A feszültségkapcsoló (H) helyzetének megváltoztatása a készülék működése közben tilos

A felhasználók biztonsága érdekében minden vasalót vízzel töltenek fel, és a minőség-ellenőrzési folyamat során tesztelik. Ezért előfordulhat, hogy az első használat előtt néhány csepp víz távozik a készülékből, ami normális.

VASALÁS

Első használat

A vasaló első használatakor enyhe füst kibocsátást észlelhet, és hangokat hallhat a táguló műanyagokból. Ez teljesen normális, és rövid idő után megszűnik. Javasoljuk továbbá, hogy az első használatkor húzza át a vasalót egy közönséges ruhán.

Készítmény

Válogassa szét a vasalni kívánt ruhaneműt a ruhacímken lévő nemzetközi szimbólumok szerint, vagy ha ez hiányzik, akkor az anyag típusa szerint.

JELZÉSEK A CÍMKÉKEN	ANYAGFAJTA	TERMOSTÁT BEÁLLÍTÁS
	Szintetikus szövet	alacsony hőmérséklet
	Selyem – gyapjú	közepes hőmérséklet
	Pamut – fehérnemű	magas hőmérséklet
	Ne vasalja	

Kezdje el vasalni az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhadarabokat.

Ez csökkenti a várakozási időt (a vasalónak kevesebb idő kell felmelegedni, mint lehűlni), és kiküszöböli az anyag megperzselésének veszélyét.

GŐZVASALÁS

1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó ki van-e húzva a konnektorból.
2. Nyomja le a gőzgombot (C) lefelé a gőztermelés kikapcsolásához.
3. Nyissa ki a fedelet (B). Emelje fel a vasaló hegyét, hogy a víz túlcserélés nélkül bejusson a nyílásba. 4. Speciálisan lassan öntse a vizet a tartályba, és ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximális szintet (kb. 30 ml), amelyet a „MAX” jelzés jelez a tartályon. Zárja le a fedelet (B).
5. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe. Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
6. Állítsa be a termosztát gombját a ruha címkéjén található nemzetközi szimbólumnak megfelelően.
7. A termosztát ellenőrző lámpája azt jelzi, hogy a vasaló felmelegszik. Várjon, amíg a jelzőfény kialszik. Ezután elkezdheti a vasalást. Figyelmeztetés: Vasaláskor a termosztát ellenőrző lámpája időről időre kigyullad, ami azt jelenti, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó szinten marad. Ha csökkenti a hőmérsékletet, ne kezdje el újra a vasalást, amíg a termosztát jelzőfénye ki nem gyullad.
8. Nyomja a gőzgombot (C) a felső helyzetbe, hogy bekapcsolja a gőztermelést. Figyelmeztetés: A vasaló csak akkor bocsát ki folyamatosan gőzt, ha vízszintesen tartja a vasalót. A folyamatos gőzölést leállíthatja, ha a vasalót függőleges helyzetbe állítja, vagy lenyomja a gőzgombot (C) a gőztermelés kikapcsolásához. A gőzőlős vasalás funkció csak a legmagasabb hőmérsékleten használható. Víz csöpöghet a vasalóból, ha a kiválasztott hőmérséklet túl alacsony.

Gőz nélküli vasaláshoz nyomja le a gőz gombot (C) a gőztermelés kikapcsolásához.

ELJÁRÁS VASALÁS UTÁN

Húzza ki a vasaló csatlakozóját a konnektorból. Űritse ki a tartályt úgy, hogy fejfel lefelé fordítja a vasalót, és finoman rázza. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót.

TANÁCSOK A JÓ VASALÁSHOZ

1. Azt javasoljuk, hogy a legalacsonyabb hőmérsékleten használja a szokatlan felületű anyagokat (flitterek, himzések, sima stb.).
2. Ha a szövet kevert (pl. 40% pamut és 60% szintetikus anyag), állítsa a termosztátot az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő szál hőmérsékletére.
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, a megfelelő hőmérsékletet a ruha rejtett sarkán tesztelve határozza meg. Kezdje alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri az ideális hőmérsékletet.
4. Soha ne vasaljon olyan területeket, amelyeken izzadság vagy egyéb nyomok vannak: a lemez hője rögzíti a foltokat az anyagon, így azok eltávolíthatatlanok.
5. A vasalás hatékonyabb, ha mérsékelt hőfokon száraz vasalót használ: a túlzott hő megperzsel, és sárga folt keletkezik.
6. Annak elkerülése érdekében, hogy a selyem, gyapjú vagy szintetikus ruhadarabok fényesek legyenek, vasalja azokat kifordítva.

7. Annak elkerülése érdekében, hogy a bársonyruha fényes legyen, vasaljon egy irányban (a szálát követve), és ne nyomja le a vasalót.

8. Sok szövet könnyebben vasalható, ha nem száradt meg teljesen.

MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítmény: 260-420W / 343-408W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a felhasználását. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

(FI) SUOMI

TURVALLISUUSOHJEET. TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTUKSESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.

2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. VAROITUS: Ennen kuin liität laitteen pistorasiaan, tarkista verkkojännite ja aseta kytkin sopivaan asentoon. Jännitekytkimen asennon muuttaminen laitteen ollessa käynnissä on kielletty.

Laitte saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50/60Hz tai 100V-127V ~ 50/60Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole varovainen, kun käytät sitä lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Jos heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet

suoriteta valvonnassa.

6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohtosta!!!
7. Älä jätä laitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
8. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
9. Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee viedä ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
10. Älä koskaan käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite aina ammattimaiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset saavat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
11. Älä koskaan aseta tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittiölaitteiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.
12. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.
13. Älä anna johdon roikkua tason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
14. Lisäsuojan aikaansaamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuojia (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.
15. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain sellaista, jossa on maadoitusnasta ja joka on mitoitettu vähintään siihen liitetyn raudan tehokuormitukselle. Muut ("heikot") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Kaapeli tulee järjestää siten, että vältetään tahattomat iskut tai kompastuminen sen päälle.
16. Irrota silitysrauta aina pistorasiasta ennen täyttöä vedellä tai kun höyrysilitysrautaa ei käytetä.
17. Kuumen pohjan koskettaminen, kuumen höyryn tai veden koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja. Ole varovainen, kun käännät rautaa, sillä säiliö voi olla kuumassa vedessä, vaikka se olisi irrotettu virtalähteestä.
18. ÄLÄ salli kuumen höyrysilitysraudan pitkäaikaista kosketusta kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
19. Varo, ettei virtajohto kosketa kuumaa pohjaa. Anna raudan jäähtyä täysin ennen säilytystä.
20. Jos et käytä rautaa edes vähään aikaan, sammuta höyryn asetukset
21. Ihmisten tai eläinten päällä olevia vaatteita ja kankaita ei saa missään tapauksessa silittää.
22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiin tai lemmikkeihin.
23. Silitysrautaa tulee käyttää vakaalla tasaisella alustalla ja se voidaan vain hävittää.
24. Älä täytä vesisäiliötä kemikaaleilla, hajusteilla tai kalkinpoistoaineilla.
25. Älä täytä vesisäiliötä yli MAX-tason.

LAITTEEN KUVAUS

A. Pohja

B. Veden tuloaukko

- C. Steam Control -painike
- D. Virtajohto
- E. Vesisäiliö
- F. Termostaatin merkkivalo
- G Termostaatin nuppi - lämpötilan säätö
- H. Jännitekytkin 220-240V / 100V-127V

HUOMIO!!

Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, tarkista verkkojännite ja aseta jännitekytkin (H) sopivaan asentoon.

Jännitekytkimen (H) asennon muuttaminen laitteen ollessa käynnissä on kielletty

Käyttäjien turvallisuuden vuoksi jokainen silitysrauta on täytetty vedellä ja testattu laadunvalvontaprosessin aikana. Siksi saatataa tapahtua, että laitteesta vuotaa muutama tippa vettä ennen ensimmäistä käyttöä, mikä on normaalia.

SILITYS

Ensimmäinen käyttökerta

Kun käytät silitysrautaa ensimmäisen kerran, saatat huomata lievää savua ja kuulla paisuvien muovien aiheuttamia ääniä. Tämä on aivan normaalia ja loppuu hetken kuluttua. Suosittelemme myös silitysraudan viemistä tavallisen liinan päälle, kun käytät sitä ensimmäistä kertaa.

Valmistautuminen

Lajittele silitettävä pyykki vaateetiketissä olevien kansainvälisten symbolien mukaan tai jos se puuttuu, kangastyypin mukaan.

TARRAMERKIT	AINEEN TYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Tekokuitu	matala lämpötila
	Silkki – villa	keskimääräinen lämpötila
	Puuvilla – alusvaatteet	korkea lämpötila
	Ei silitettävissä	

Aloita matalan lämpötilan vaativien vaatteiden silittäminen.

Tämä lyhentää odotusaikojä (silitysraudan lämpeneminen kestää vähemmän aikaa kuin jäähtyminen) ja eliminoi kankaan palamisen riskin.

HÖYRYSILITYS

1. Tarkista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
 2. Paina höyrypainike (C) ala-asentoon sammuttaaksesi höyrynmuodostuksen.
 3. Avaa kansi (B). Nosta raudan kärkeä, jotta vesi pääsee aukkoon ilman ylivuotoa.
 4. Kaada vesi hitaasti säiliöön erityisellä toimenpiteellä ja varo ylittämästä maksimitasoa (noin 30 ml), joka on merkitty säiliöön merkinnällä "MAX". Sulje kansi (B).
 5. Aseta silitysrauta pystyasentoon. Kytke se sähköverkkoon.
 6. Aseta termostaatin nuppi kankaan tarroissa olevan kansainvälisen symbolin mukaisesti.
 7. Termostaatin merkkivalo osoittaa, että silitysrauta lämpenee. Odota, kunnes merkkivalo sammuu. Sen jälkeen voit aloittaa silityksen.
- Varoitus: Kun silität, termostaatin merkkivalo syttyy ajoittain, mikä tarkoittaa, että valittu lämpötila pysyy vakiona. Jos alennat lämpötilaa, älä aloita silitystä uudelleen, ennen kuin termostaatin valo ei syty.
8. Kytke höyryntuotanto päälle painamalla höyrypainike (C) yläasentoon.
- Varoitus: Silitysrauta tuottaa jatkuvasti höyryä vain, jos pidät silitysrautaa vaakasuorassa. Voit lopettaa jatkuvan höyryn asettamalla silitysraudan pystyasentoon tai painamalla höyrypainiketta (C) ala-asentoon höyrynkehityksen sammuttamiseksi.
- Höyrysilitystoimintoa voidaan käyttää vain korkeimmissa lämpötiloissa. Silitysraudasta voi tippua vettä, jos valittu lämpötila on liian alhainen.

Jos haluat silitää ilman höyryä, sammuta höyryn muodostus painamalla höyrypainike (C) ala-asentoon.

TOIMENPITEET SILITUKSEN JÄLKEEN

Irrota silitysraudan pisteke pistorasialasta. Tyhjennä säiliö kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä kevyesti. Anna raudan jäähtyä kokonaan.

NEUVOT HYVÄN SILITTAMISEEN

1. Suosittelemme käyttämään alhaisimpia lämpötiloja kankaille, joissa on epätavallinen viimeistely (paljetteja, kirjonta, taso jne.).
2. Jos kangas on sekoitettu (esim. 40 % puuvillaa ja 60 % synteettistä materiaalia), säädä termostaatti alhaisempaa lämpötilaa vaativan kuidun lämpötilaan.
3. Jos et tiedä kankaan koostumusta, määritä sopiva lämpötila testaamalla vaateen piilossa olevasta kulmasta. Aloita alhaisella lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes se saavuttaa ihanteellisen lämpötilan.
4. Älä koskaan silittä alueita, joissa on hikoilujälkiä tai muita jälkiä: levyn lämpö kiinnittää tahrat kankaaseen, jolloin ne eivät irtoa.
5. Silitys on tehokkaampaa, jos käytät kuivaa silitysrautaa kohtuullisessa lämpötilassa: liiallinen lämpö polttaa sitä ja voi muodostaa keltaisen jäljen.
6. Silittä ne nurinpäin, jotta silkki-, villa- tai synteettiset vaatteet eivät jää kiiltäviksi.
7. Vältäaksesi samettivaatteiden jäämisen kiiltäviksi silittä yhteen suuntaan (kuitua seuraten) äläkä paina rautaa alas.
8. Monet kankaat on helpompi silittää, jos ne eivät ole täysin kuivia.

TEKNISET TIEDOT:

Jännite: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Teho: 260-420W / 343-408W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(NL) NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVORWAARDEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID

LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg deze altijd op. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor enig doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. **WAARSCHUWING:** Voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit, controleert u de netspanning en zet u de schakelaar in de juiste stand. Het is verboden de stand van de spanningsschakelaar te wijzigen terwijl het apparaat in werking is.
Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact 220-240V ~ 50/60Hz of 100V-127V ~ 50/60Hz. Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mag u niet

meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit aansluiten.

4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het niet zonder toezicht gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Vergeet niet om, nadat u klaar bent met het gebruik van het product, voorzichtig de stekker uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt. Trek nooit aan de stroomkabel!!!

7. Laat het apparaat niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

8. Steek nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz.. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

9. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product ter vervanging naar een professionele servicelocatie worden gebracht om gevaarlijke situaties te voorkomen.

10. Gebruik het product nooit als het netsnoer beschadigd is of als het gevallen is, op een andere manier beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.

11. Plaats het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.

12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen of in contact komen met hete oppervlakken.

14. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.

15. Als het nodig is een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een geaarde pin en geschikt voor de stroombelasting van ten minste het strijkijzer dat erop is aangesloten. De overige ("zwakke") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst dat onbedoelde slagen of struikelen erover worden voorkomen.

16. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het stoomstrijkijzer met water vult of wanneer u het niet gebruikt.

17. Het aanraken van een hete zoolplaat en contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer u het strijkijzer draait, aangezien het strijkijzer in de tank, zelfs als het is losgekoppeld van de stroomvoorziening, nog steeds in heet water kan zijn.
18. Laat het hete stoomstrijkijzer NIET langdurig in contact komen met stof of brandbare materialen.
19. Zorg ervoor dat het netsnoer de hete zoolplaat niet raakt. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt.
20. Als u het strijkijzer niet gebruikt, ook al is het maar voor een korte tijd, schakel dan de stoomopties uit
21. In geen geval mogen kleding en stoffen die op mensen of dieren zitten gestreken worden.
22. Richt de stoom nooit op mensen of huisdieren.
23. IJzer moet op een stabiele, vlakke ondergrond gebruikt worden en mag alleen worden weggegooid.
24. Vul het waterreservoir niet met chemicaliën, parfums of ontkalkingsmiddelen.
25. Vul het waterreservoir niet tot boven het MAX-niveau.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A. Zoolplaat
- B. Het waterinlaatgat
- C. Stoomregelknop
- D. Netsnoer
- E. Watertank
- F. Indicatielampje thermostaat
- G. Thermostaatknop - temperatuurregeling
- H. Spanningsschakelaar 220-240V / 100V-127V

AANDACHT!!

Controleer na het uitpakken van het apparaat de netspanning en zet de spanningsschakelaar (H) in de juiste stand.

Het is verboden de stand van de spanningsschakelaar (H) te veranderen terwijl het apparaat in werking is

Voor de veiligheid van de gebruikers wordt elk strijkijzer gevuld met water en getest tijdens het kwaliteitscontroleproces. Daarom kan het gebeuren dat er vóór het eerste gebruik enkele druppels water uit het apparaat ontsnappen, wat normaal is.

STRIJKEN

Eerste gebruik

Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, merkt u mogelijk een lichte rookontwikkeling en hoort u geluiden van het uitzettende plastic. Dit is heel normaal en stopt na korte tijd. Wij raden u ook aan het strijkijzer bij het eerste gebruik over een gewone doek te halen.

Vorbereitung

Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale symbolen op het kledinglabel, of als dit ontbreekt, volgens het type stof.

KLEDINGSTUK LABEL	STOF TYPE	THERMOSTAATREGELING
	Synthetische vezels	lage temperatuur
	Zijde – wol	middelmatige temperatuur
	Katoen – ondergoed	hoge temperatuur
	Niet strijken	

Begin met het strijken van de kledingstukken die een lage temperatuur vereisen.

Dit verkort de wachttijden (het strijkijzer heeft minder tijd nodig om op te warmen dan om af te koelen) en elimineert het risico op verschroeïng van de stof.

STOOM STRIJKEN

1. Controleer of de stekker uit het stopcontact is.
2. Druk de stoomknop (C) naar beneden om de stoomproductie uit te schakelen.
3. Open het deksel (B). Til de punt van het strijkijzer omhoog, zodat het water de opening binnendringt zonder dat het overloopt.
4. Giet het water langzaam in het reservoir met speciale maatregelen en zorg ervoor dat u het maximale niveau (ongeveer 30 ml) niet overschrijdt, aangegeven met "MAX" op het reservoir. Sluit het deksel (B).
5. Plaats het strijkijzer in verticale positie. Sluit hem aan op de elektriciteit.
6. Stel de thermostaatknop in volgens het internationale symbool op de etiketten van de stof.
7. Het thermostaatcontrolelampje geeft aan dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het indicatielampje uitgaat. Vervolgens kunt u beginnen met strijken.

Waarschuwing: Tijdens het strijken gaat het thermostaatcontrolelampje af en toe branden, dit betekent dat de geselecteerde temperatuur op een constant niveau wordt gehouden. Als u de temperatuur verlaagt, begin dan pas weer met strijken als het thermostaatlampje niet meer gaat branden.

8. Druk de stoomknop (C) naar de bovenste positie om de stoomproductie in te schakelen.

Let op: Het strijkijzer geeft alleen continu stoom af als je het strijkijzer horizontaal houdt. U kunt de continue stoom stoppen door het strijkijzer verticaal te plaatsen of door de stoomknop (C) naar beneden te drukken om de stoomproductie uit te schakelen.

De stoomstrijkfunctie is alleen te gebruiken bij de hoogste temperaturen. Als de geselecteerde temperatuur te laag is, kan er water uit het strijkijzer druppelen.

Om zonder stoom te strijken, drukt u de stoomknop (C) naar beneden om de stoomproductie uit te schakelen.

PROCEDURE NA HET STRIJKEN

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Leeg het reservoir door het strijkijzer ondersteboven te draaien en zachtjes te schudden. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.

ADVIES VOOR GOED STRIJKEN

1. Wij raden aan de laagste temperaturen te gebruiken voor stoffen met ongebruikelijke afwerkingen (pailletten, borduursels, flush, enz.).
2. Als de stof gemengd is (bijvoorbeeld 40% katoen en 60% synthetische stoffen), stelt u de thermostaat in op de temperatuur van de vezel die de lagere temperatuur vereist.
3. Als u de samenstelling van de stof niet kent, bepaal dan de geschikte temperatuur door deze op een verborgen hoek van het kledingstuk te testen. Begin met een lage temperatuur en verhoog deze geleidelijk totdat de ideale temperatuur is bereikt.
4. Strijk nooit plekken met sporen van transpiratie of andere vlekken: de hitte van de plaat fixeert de vlekken op de stof, waardoor ze niet meer te verwijderen zijn.
5. Het strijken is effectiever als u een droogstrijkijzer gebruikt op een gematigde temperatuur: overvloedige hitte verschroeit het met het risico dat er een gele vlek ontstaat.
6. Om te voorkomen dat zijden, wollen of synthetische kledingstukken gaan glanzen, strijkt u ze binnenstebuiten.
7. Om te voorkomen dat fluwelen kleding gaat glanzen, strijkt u in één richting (volg de vezel) en drukt u niet op het strijkijzer.
8. Veel stoffen zijn gemakkelijker te strijken als ze niet helemaal droog zijn.

TECHNISCHE DATA:

Spanning: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Vermogen: 260-420W / 343-408W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

(HR) HRVATSKI

SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOJ UPORABI PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uvjeti jamstva su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zlouporabom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. **UPOZORENJE:** Prije spajanja uređaja na strujnu utičnicu provjerite mrežni napon i postavite prekidač u odgovarajući položaj. Zabranjeno je mijenjati položaj naponske sklopke dok uređaj radi.

Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz ili 100V-127V ~ 50/60Hz. Kako biste povećali sigurnost korištenja, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite oprezni kada ga koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, odn. ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i upoznati s opasnostima vezanim uz njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, ne zaboravite nježno izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje!!!

7. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima.

9. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje

oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalni servis na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.

10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti pokvareni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite u profesionalni servis kako bi ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je obavljen na pogrešan način može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

12. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari.

13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili da dodiruje vruće površine.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u strujni krug, s nazivnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom slučaju kontaktirajte profesionalnog električara.

15. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite samo onaj s iglom za uzemljenje i naznačen za opterećenje snage barem glačala spojenog na njega. Drugi ("slabi") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegnju slučajni udarci ili spoticanje o njega.

16. Uvijek, prije punjenja vodom ili kada se glačalo na paru ne koristi, isključite ga iz električne mreže.

17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje, kontakt s vrućom parom ili vodom može izazvati opekline. Budite oprezni kada okrećete glačalo, jer u spremniku, čak i kada je isključeno iz napajanja, glačalo može biti u vrućoj vodi.

18. NEMOJTE dopustiti dugotrajan kontakt vruće glačala na paru s tkaninom ili zapaljivim materijalima.

19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije skladištenja.

20. Ako ne koristite glačalo, čak ni kratko vrijeme, isključite opcije pare

21. Ni pod kojim uvjetima ne smije se glačati odjeća i tkanine koje su na ljudima ili životinjama.

22. Nikada ne usmjeravajte paru na ljude ili kućne ljubimce.

23. Željezo se mora koristiti na stabilnoj ravnoj površini i samo se to može odložiti.

24. Ne punite spremnik za vodu kemikalijama, parfemima ili tvarima za uklanjanje kamenca.

25. Ne punite spremnik za vodu iznad razine MAX.

OPIS UREĐAJA

A. Ploča za glačanje

B. Otvor za dovod vode

C. Gumb za kontrolu pare

D. Kabel za napajanje

E. Spremnik za vodu

F. Svjetlo indikatora termostata

G Gumb termostata - kontrola temperature

PAŽNJA!!

Nakon raspakiravanja uređaja provjerite mrežni napon i postavite prekidač napona (H) u odgovarajući položaj.

Zabranjeno je mijenjati položaj naponske sklopke (H) dok uređaj radi

Radi sigurnosti korisnika, svaka pegla je napunjena vodom i ispitana tijekom procesa kontrole kvalitete. Stoga se može dogoditi da nekoliko kapi vode iscuri iz uređaja prije prve uporabe, što je normalno.

PEGLANJE

Prvo korištenje

Kada prvi put koristite glačalo, možete primijetiti lagano ispuštanje dima i čuti neke zvukove koje stvara plastika koja se širi. To je sasvim normalno i prestaje nakon kratkog vremena. Također preporučamo prijeći glačalom preko obične krpe kada ga koristite prvi put.

Priprema

Razvrstajte rublje koje želite glačati prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine.

OZNAKA ZA ODJEĆU	TIP OD TKANINE	REGULACIJA TERMOSTATA
	Sintetika	- niska temperatura
	Svila – vuna	-- srednja temperatura
	Pamuk– donjerublje	--- visoka temperatura
	Ne smije se glačati	

Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu.

Time se skraćuju vremena čekanja (glačalu je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminira rizik od opekotina tkanine.

GLAČANJE NA PARU

1. Provjerite je li utikač izvučen iz utičnice.
2. Pritisnite gumb za paru (C) u donji položaj kako biste isključili stvaranje pare.
3. Otvorite poklopac (B). Podignite vrh glačala kako bi voda ušla u otvor bez prelijevanja.
4. Polako ulijevajte vodu u spremnik posebnom mjerom i pazite da ne prijeđete maksimalnu razinu (oko 30 ml) označenu s "MAX" na spremniku. Zatvorite poklopac (B).
5. Postavite glačalo u okomiti položaj. Uključite ga u struju.
6. Postavite gumb termostata u skladu s međunarodnim simbolom na naljepnicama tkanine.
7. Kontrolna lampica termostata pokazuje da se glačalo zagrijava. Pričekajte dok se indikator ne ugasi. Nakon toga možete početi glačati.

Upozorenje: Kada glačate, kontrolna lampica termostata se povremeno uključuje, što znači da se odabrana temperatura održava na konstantnoj razini. Ako smanjite temperaturu, nemojte ponovno počinjati glačati dok se lampica termostata ne upali.

8. Pritisnite tipku za paru (C) u gornji položaj kako biste uključili proizvodnju pare.

Upozorenje: Glačalo neprestano ispušta paru samo ako glačalo držite vodoravno. Kontinuirano ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem glačala u okomiti položaj ili pritiskom gumba za paru (C) u donji položaj kako biste isključili stvaranje pare.

Funkcija glačanja na paru može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz glačala ako je odabrana temperatura preniska.

Za glačanje bez pare pritisnite gumb za paru (C) u donji položaj kako biste isključili stvaranje pare.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Izvučite utikač glačala iz utičnice. Ispraznite spremnik tako da peglu okrenete naopako i lagano je protresete. Ostavite peglu da se potpuno ohladi.

SAVJETI ZA DOBRO PEGLANJE

1. Preporučamo korišćenje najnižih temperatura s tkaninama koje imaju neuobičajene završne obrade (šljokice, vez, ispuna, itd.).
2. Ako je tkanina mješovita (npr. 40% pamuk i 60% sintetika), postavite termostat na temperaturu vlakna koje zahtijeva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom kutu odjeće. Počnite s niskom temperaturom i postupno je povećavajte dok ne postignete idealnu temperaturu.
4. Nikada nemojte glačati područja s tragovima znoja ili drugim tragovima: toplina tanjura fiksira mrlje na tkanini, čineći ih neuklonjivim.
5. Glačanje je učinkovitije ako koristite suho glačalo na umjerenj temperaturi: višak topline ga prži uz rizik od stvaranja žutog traga.
6. Kako biste izbjegli da svileni, vuneni ili sintetički odjeći postane sjajni, glačajte je naopako.
7. Kako biste izbjegli da baršunasti odjeći postane sjajni, glačajte u jednom smjeru (prateći vlakno) i nemojte pritiskati glačalo.
8. Mnoge tkanine je lakše glačati ako nisu potpuno suhe.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Snaga: 260-420W / 343-408W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće baciti u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(RU) РУССКИЙ

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО СПРАВКИ

Условия гарантии иные, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.

2. Продукт предназначен для использования только в помещении. Не используйте продукт для целей, несовместимых с его применением.

3. ВНИМАНИЕ: Прежде чем подключать прибор к сетевой розетке, проверьте напряжение сети и установите переключатель в соответствующее положение. Запрещается изменять положение переключателя напряжения во время работы устройства.

Устройство следует подключать только к заземленной розетке 220–240 В ~ 50/60 Гц или 100–127 В ~ 50/60 Гц. Для повышения

безопасности использования не подключайте несколько электрических устройств к одной цепи одновременно.

4. Будьте осторожны при использовании рядом с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знающим устройство, использовать его без присмотра.

5. **ВНИМАНИЕ:** Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и осознают опасности, связанные с его эксплуатацией. Детям не следует играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

6. После завершения использования продукта всегда не забывайте аккуратно вынимать вилку из розетки, придерживая розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!!!

7. Не оставляйте включенное в розетку устройство без присмотра.

8. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.

9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, изделие следует передать в профессиональный сервисный центр для замены во избежание опасных ситуаций.

10. Никогда не используйте продукт с поврежденным кабелем питания, если он падал или был поврежден каким-либо другим образом, или если он не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправное изделие, поскольку это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами сервисного центра. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.

11. Никогда не ставьте изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.

12. Никогда не используйте изделие рядом с горючими материалами.

13. Не позволяйте шнуру свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

14. Для обеспечения дополнительной защиты в силовой цепи рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током остаточного тока не более 30 мА. По этому вопросу обратитесь к профессиональному электрику.
15. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только один с заземляющим контактом, рассчитанный на силовую нагрузку как минимум подключенного к нему утюга. Остальные («слабые») удлинители могут перегреться. Кабель должен быть расположен таким образом, чтобы избежать случайных ударов или спотыкания о него.
16. Всегда перед заливкой воды или когда паровой утюг не используется, отключайте его от сети.
17. Прикосновение к горячей подошве, контакт с горячим паром или водой могут вызвать ожоги. Будьте осторожны при вращении утюга, так как в резервуаре, даже когда утюг отключен от электросети, может все еще находиться горячая вода.
18. НЕ допускайте длительного контакта утюга с горячим паром с тканью или легковоспламеняющимися материалами.
19. Будьте осторожны, чтобы шнур питания не касался горячей подошвы. Перед хранением дайте утюгу полностью остыть.
20. Если вы не пользуетесь утюгом, даже на короткое время, отключите опции пара.
21. Ни в коем случае нельзя гладить одежду и ткани, находящиеся на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или домашних животных.
23. Утюг необходимо использовать на устойчивой ровной поверхности, которую можно только утилизировать.
24. Не заполняйте резервуар для воды химикатами, парфюмерией или средствами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- A. Подошва
- B. Отверстие для подачи воды
- C. Кнопка управления паром.
- D. Шнур питания
- E. Резервуар для воды
- F. Индикатор термостата.
- G Ручка термостата – регулировка температуры
- H. Переключатель напряжения 220-240 В/100-127 В

ВНИМАНИЕ!!

Распаковав устройство, проверьте напряжение сети и установите переключатель напряжения (H) в соответствующее положение.

Запрещается изменять положение переключателя напряжения (H) во время работы устройства.

Для безопасности пользователей каждый утюг наполнен водой и проходит проверку качества. Поэтому

может случиться так, что перед первым использованием из устройства вытечет несколько капель воды, что является нормальным явлением.

ГЛАЖЕНИЕ

Первое использование

При первом использовании утюга вы можете заметить небольшое выделение дыма и услышать звуки, издаваемые расширяющимся пластиком. Это вполне нормально и прекращается через некоторое время. Мы также рекомендуем проводить утюгом по обычной ткани при первом использовании.

Подготовка

Рассортируйте белье, которое нужно гладить, по международным символам на этикетке одежды или, если они отсутствуют, по типу ткани.

ЛАБОРАТОРИЯ ОХРАНЫ	ТИП ТКАНИ	РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕРМОСТАТА
	Синтетические волокна	— низкая температура
	Шелк – шерсть	— — средняя температура
	Хлопок – белье	— — — высокая температура
	Не гладить	

Начните гладить одежду, требующую низкой температуры. Это сокращает время ожидания (утюгу требуется меньше времени на нагрев, чем на остывание) и исключает риск подпалить ткань.

ГЛАЖЕНИЕ ПАРОМ

1. Убедитесь, что вилка отключена от розетки.
 2. Нажмите кнопку подачи пара (C) в нижнее положение, чтобы выключить подачу пара.
 3. Откройте крышку (B). Поднимите кончик утюга, чтобы вода могла попасть в отверстие, не переливаясь.
 4. Медленно налейте воду в резервуар, используя специальную мерку, стараясь не превышать максимальный уровень (около 30 мл), обозначенный надписью «MAX» на резервуаре. Закройте крышку (B).
 5. Поставьте утюг вертикально. Подключите его к электричеству.
 6. Установите ручку термостата в соответствии с международным символом на этикетках ткани.
 7. Контрольная лампочка термостата указывает на то, что утюг нагревается. Подождите, пока индикатор не погаснет. После этого можно приступить к глажке.
- Внимание: Во время глажки время от времени загорается контрольная лампочка термостата, это означает, что выбранная температура поддерживается на постоянном уровне. Если вы снизите температуру, не начинайте гладить снова, пока не загорится индикатор термостата.
8. Нажмите кнопку подачи пара (C) в верхнее положение, чтобы включить подачу пара.
- Предупреждение: Утюг непрерывно выделяет пар, только если держать утюг горизонтально. Вы можете остановить непрерывную подачу пара, поместив утюг в вертикальное положение или нажав кнопку подачи пара (C) в нижнее положение, чтобы выключить подачу пара.
- Функцию глажки с паром можно использовать только при самых высоких температурах. Если выбранная температура слишком низкая, с утюга может капать вода.

Чтобы гладить без пара, нажмите кнопку подачи пара (C) в нижнее положение, чтобы выключить подачу пара.

ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

Отсоедините вилку утюга от розетки. Опорожните резервуар, перевернув утюг вверх дном и осторожно встряхнув его. Дайте утюгу полностью остыть.

СОВЕТЫ ДЛЯ ХОРОШЕГО ГЛАЖЕНИЯ

1. Мы рекомендуем использовать самые низкие температуры для тканей с необычной отделкой (пайетки, вышивка, смывка и т. д.).

2. Если ткань смешанная (например, 40 % хлопка и 60 % синтетики), установите термостат на температуру волокна, требующую более низкую температуру.
3. Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, протестировав ее в потайном уголке одежды. Начните с низкой температуры и постепенно увеличивайте ее, пока не достигнет идеальной температуры.
4. Никогда не гладьте участки со следами пота или другими пятнами: тепло пластины закрепляет пятна на ткани, делая их неустраимыми.
5. Глажение будет более эффективным, если использовать сухой утюг при умеренной температуре: избыточное тепло обжигает его с риском образования желтого следа.
6. Чтобы шелковая, шерстяная или синтетическая одежда не стала блестящей, гладьте ее наизнанку.
7. Чтобы бархатные изделия не оставались блестящими, гладьте их в одном направлении (по волокну) и не нажимайте на утюг.
8. Многие ткани легче гладить, если они не полностью высохли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Напряжение: 100-127 В ~/220-240 В ~ 50/60 Гц

мощность: 260-420W / 343-408W



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY O BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA
PROSÍM, POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Záručné podmienky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek nesprávnym použitím.

2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. **UPOZORNENIE:** Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke skontrolujte sieťové napätie a nastavte vypínač do vhodnej polohy. Počas prevádzky zariadenia je zakázané meniť polohu prepínača napätia.

Zariadenie by malo byť pripojené len do uzemnenej zásuvky 220-240V ~ 50/60Hz alebo 100V-127V ~ 50/60Hz. Pre zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného okruhu súčasne viacero elektrických zariadení.

4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré toto zariadenie nepoznajú, používať ho bez

dozoru.

5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, príp. ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dozorom.

6. Po ukončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku držte rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel!!!

7. Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

8. Nikdy nedávajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Výrobok nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal odovzdať do odborného servisu, kde ho vymenia, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Poškodené zariadenie vždy odovzdajte do odborného servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonaná oprava môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.

11. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do ich blízkosti.

12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

13. Nenechávajte kábel visieť cez okraj pultu alebo sa dotýkať horúcich povrchov.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať do napájacieho obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA. V tejto veci sa obráťte na profesionálneho elektrikára.

15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len ten s uzemňovacím kolíkom a dimenzovaný na výkon aspoň žehličky, ktorá je k nemu pripojená. Ostatné ("slabé") predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel by mal byť usporiadaný tak, aby sa predišlo náhodným úderom alebo zakopnutiu.

16. Pred naplnením vodou alebo keď naparovaciu žehličku nepoužívate, vždy ju odpojte od elektrickej siete.

17. Dotyk horúcej žehliacej plochy, kontakt s horúcou parou alebo vodou môže spôsobiť popáleniny. Pri otáčaní žehličky buďte opatrní, pretože v nádrži, aj keď je žehlička odpojená od zdroja napájania, môže byť stále horúca voda.

18. **NEDOVOLTE** dlhodobému kontaktu horúcej naparovacej žehličky s tkaninou alebo horľavými materiálmi.

19. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcej žehliacej plochy. Pred

uskladnením nechajte žehličku úplne vychladnúť.

20. Ak žehličku ani na krátky čas nepoužívate, vypnite možnosti pary

21. V žiadnom prípade by sa nemali žehliť odevy a látky, ktoré sú na ľuďoch alebo zvieratách.

22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo domáce zvieratá.

23. Železo sa musí používať na stabilnom rovnom povrchu a môže sa len zlikvidovať.

24. Nepŕňte nádržku na vodu chemikáliami, parfumami alebo prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa.

25. Nádržku na vodu nenapĺňajte nad úroveň MAX.

POPIS ZARIADENIA

A. Žehliaca doska

B. Otvor na prívod vody

C. Tlačidlo ovládania pary

D. Napájací kábel

E. Nádrž na vodu

F. Kontrolka termostatu

G Gombík termostatu - ovládanie teploty

H. Prepínač napätia 220-240V / 100V-127V

POZOR!!

Po vybalení zariadenia skontrolujte sieťové napätie a nastavte prepínač napätia (H) do príslušnej polohy.

Počas prevádzky zariadenia je zakázané meniť polohu prepínača napätia (H).

Pre bezpečnosť používateľov je každá žehlička naplnená vodou a testovaná počas procesu kontroly kvality. Preto sa môže stať, že pred prvým použitím unikne z prístroja niekoľko kvapiek vody, čo je normálne.

ŽEHLENIE

Prvé použitie

Pri prvom použití žehličky si môžete všimnúť mierny dym a počuť zvuky, ktoré vydávajú expandujúce plasty. Je to celkom normálne a po krátkom čase to prestane. Pri prvom použití tiež odporúčame prejsť žehličkou cez obyčajnú handričku.

Príprava

Bielizeň, ktorú chcete žehliť, roztriedte podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu, alebo ak tento chýba, podľa typu látky.

OZNAČOVACIE OZNAČENIE	TYP MATERIÁLU	OVLÁDANIE TERMOSTATU
	Syntetické vlákno	nízka teplota
	Hodvábná vlna	priemerná teplota
	Bavlnené spodné prádlo	pri vysokej teplote
	Nežehli	

Začnite žehliť odevy vyžadujúce nízku teplotu.

Tým sa skráti čakacie doby (žehlička trvá menej času na zahriatie ako vychladnutie) a eliminuje sa riziko pripálenia látky.

PARNÉ ŽEHLENIE

1. Skontrolujte, či je zástrčka odpojená zo zásuvky.

2. Stlačením tlačidla pary (C) do spodnej polohy vypnete vytváranie pary.
3. Otvorte veko (B). Zdvihnite špičku žehličky, aby sa voda dostala do otvoru bez pretečenia. 4. Pomaly nalejte vodu do nádrčky pomocou špeciálnej odmerky a dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu hladinu (asi 30 ml) označenú „MAX“ na nádrčke. Zatvorte veko (B).
5. Umiestnite žehličku do zvislej polohy. Zapojte ho do elektriny.
6. Nastavte gombík termostatu v súlade s medzinárodným symbolom na štítkoch handričky.
7. Kontrolka termostatu signalizuje, že sa žehlička nahrieva. Počkajte, kým indikátor nezhasne. Potom môžete začať žehliť. Upozornenie: Počas žehlenia sa kontrolka termostatu z času na čas rozsvieti, to znamená, že zvolená teplota je udržiavaná na konštantnej úrovni. Ak teplotu znížite, nezačnite znova žehliť, kým sa nerozsvieti kontrolka termostatu.
8. Stlačením tlačidla pary (C) do hornej polohy zapnete vytváranie pary. Upozornenie: Žehlička nepretržite vydáva paru iba vtedy, ak ju držíte vodorovne. Nepretržité naparovanie môžete zastaviť umiestnením žehličky do zvislej polohy alebo stlačením tlačidla pary (C) do dolnej polohy, čím vypnete tvorbu pary. Funkciu parného žehlenia je možné použiť len pri najvyšších teplotách. Ak je zvolená teplota príliš nízka, môže zo žehličky kvapkať voda.

Ak chcete žehliť bez pary, stlačte tlačidlo pary (C) do spodnej polohy, čím vypnete tvorbu pary.

POSTUP PO ŽEHLÉNÍ

Odpojte zástrčku žehličky zo zásuvky. Vyprázdňte zásobník otočením žehličky hore dnom a jemným potrasením. Nechajte žehličku úplne vychladnúť.

RADY NA DOBRÉ ŽEHLÉNIE

1. Odporúčame používať najnižšie teploty pri látkach, ktoré majú nezvyčajnú úpravu (flitre, výšivky, splachovanie atď.).
2. Ak je tkanina zmiešaná (napr. 40 % bavlna a 60 % syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna vyžadujúceho nižšiu teplotu.
3. Ak nepoznáte zloženie látky, určte vhodnú teplotu skúšaním na skrytom rohu odevu. Začnite s nízkou teplotou a postupne ju zvyšujte, kým nedosiahne ideálnu teplotu.
4. Nikdy nežehlite miesta so stopami potu alebo inými škvrnami: teplo dosky zafixuje škvrny na tkanine, takže sa nedajú odstrániť.
5. Žehlenie je efektívnejšie, ak používate suchú žehličku pri miernej teplote: nadmerné teplo ju spáli s rizikom vytvorenia žltej stopy.
6. Aby sa hodvábné, vlnené alebo syntetické odevy neleskli, žehlite ich naruby.
7. Aby zamatové odevy neboli lesklé, žehlite v jednom smere (podľa vlákna) a netlačte na žehličku.
8. Mnohé látky sa ľahšie žehlí, ak nie sú úplne suché.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napätie: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon: 260-420W / 343-408W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(IT) ITALIANO

CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso

improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. **ATTENZIONE:** Prima di collegare l'apparecchio alla presa di rete, controllare la tensione di rete e posizionare l'interruttore nella posizione appropriata. È vietato modificare la posizione dell'interruttore di tensione mentre l'apparecchio è in funzione.

Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz o 100 V-127 V ~ 50/60 Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare più dispositivi elettrici allo stesso circuito contemporaneamente.

4. Si prega di prestare attenzione quando si utilizza il prodotto in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono l'apparecchio di utilizzarlo senza supervisione.

5. **ATTENZIONE:** Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver finito di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!

7. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa incustodito.

8. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero apparecchio in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni umide.

9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere portato presso un centro di assistenza professionale per essere sostituito al fine di evitare situazioni pericolose.

10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato a un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

11. Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o ad elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.

12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

13. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o tocchi superfici calde.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Contatta un elettricista professionista in questa materia.

15. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzarne solo una dotata di messa a terra e

adatta al carico di potenza almeno del ferro ad essa collegato. Le altre prolunghe ("deboli") possono surriscaldarsi. Il cavo deve essere disposto in modo da evitare colpi accidentali o inciampi sullo stesso.

16. Sempre, prima di riempire d'acqua o quando il ferro da stiro non viene utilizzato, scollegarlo dalla presa di corrente.

17. Toccare una piastra calda, il contatto con vapore caldo o acqua può causare ustioni. Fare attenzione quando si ruota il ferro, poiché nel serbatoio, anche se scollegato dall'alimentazione, il ferro potrebbe essere ancora immerso nell'acqua calda.

18. NON consentire il contatto prolungato del ferro da stiro a vapore caldo con tessuti o materiali infiammabili.

19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra calda. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.

20. Se non utilizzate il ferro, anche per breve tempo, disattivate le opzioni del vapore

21. In nessun caso devono essere stirati indumenti e tessuti che si trovano addosso a persone o animali.

22. Non dirigere mai il vapore verso persone o animali domestici.

23. Il ferro deve essere utilizzato su una superficie stabile e piana e può essere solo smaltito.

24. Non riempire il serbatoio dell'acqua con prodotti chimici, profumi o sostanze decalcificanti.

25. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

A. Piastra

B. Il foro di ingresso dell'acqua

C. Pulsante Controllo vapore

D. Cavo di alimentazione

E. Serbatoio dell'acqua

F. Spia termostato

G Manopola termostato - controllo della temperatura

H. Interruttore di tensione 220-240V / 100V-127V

ATTENZIONE!!

Dopo aver disimballato il dispositivo, controllare la tensione di rete e impostare l'interruttore di tensione (H) nella posizione appropriata.

È vietato modificare la posizione dell'interruttore di tensione (H) mentre l'apparecchio è in funzione

Per la sicurezza degli utenti, ogni ferro viene riempito con acqua e testato durante il processo di controllo qualità. Pertanto può succedere che alcune gocce d'acqua fuoriescano dall'apparecchio prima del primo utilizzo, il che è normale.

STIRARE

Primo utilizzo

Quando si utilizza il ferro per la prima volta, si potrebbe notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni suoni prodotti dalle plastiche che si espandono. Questo è abbastanza normale e si interrompe dopo un breve periodo. Consigliamo inoltre di passare il ferro su un normale panno al primo utilizzo.

Preparazione

Suddividere la biancheria da stirare in base ai simboli internazionali riportati sull'etichetta del capo o, se questa manca, in base al tipo di tessuto.

ETICHETTA DI ABBIGLIAMENTO	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE TERMOSTATO
	Fibra sintetica	bassa temperatura
	Seta - lana	media temperatura
	Cotone - biancheria	alta temperatura
	Non stirare	

Iniziare a stirare i capi che richiedono una temperatura bassa.

Questo riduce i tempi di attesa (il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare il tessuto.

STIRATURA A VAPORE

1. Verificare che la spina sia scollegata dalla presa.

2. Premere il pulsante vapore (C) in posizione abbassata per disattivare la generazione di vapore.

3. Aprire il coperchio (B). Sollevare la punta del ferro per aiutare l'acqua a entrare nell'apertura senza traboccare. 4. Versare lentamente l'acqua nel serbatoio utilizzando l'apposito dosatore e fare attenzione a non superare il livello massimo (circa 30 ml) indicato con "MAX" sul serbatoio. Chiudere il coperchio (B).

5. Posizionare il ferro in posizione verticale. Collegalo alla corrente elettrica.

6. Impostare la manopola del termostato in conformità con il simbolo internazionale riportato sulle etichette del panno.

7. La spia del termostato indica che il ferro si sta riscaldando. Attendere finché l'indicatore non si spegne. Puoi quindi iniziare a stirare.

Attenzione: durante la stiratura la spia del termostato si accende di tanto in tanto, ciò significa che la temperatura selezionata viene mantenuta ad un livello costante. Se si diminuisce la temperatura, non ricominciare a stirare finché la spia del termostato non si accende.

8. Premere il pulsante vapore (C) nella posizione superiore per attivare la generazione di vapore.

Attenzione: il ferro emette vapore continuamente solo se lo si tiene in posizione orizzontale. È possibile interrompere la produzione di vapore continuo posizionando il ferro in posizione verticale o premendo il pulsante vapore (C) in posizione abbassata per disattivare la generazione di vapore.

La funzione stiratura a vapore può essere utilizzata solo alle temperature più elevate. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, l'acqua potrebbe gocciolare dal ferro.

Per stirare senza vapore, premere il pulsante vapore (C) in posizione abbassata per disattivare la generazione di vapore.

PROCEDURA DOPO LA STIRATURA

Scollegare la spina del ferro dalla presa. Svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo delicatamente. Lasciare raffreddare completamente il ferro.

CONSIGLI PER UNA BUONA STIRATURA

1. Si consiglia di utilizzare le temperature più basse con tessuti che presentano finiture insolite (paillettes, ricami, rasati, ecc.).

2. Se il tessuto è misto (ad esempio 40% cotone e 60% sintetico), impostare il termostato sulla temperatura della fibra che richiede la temperatura più bassa.

3. Se non conosci la composizione del tessuto, determina la temperatura adatta facendo una prova su un angolo nascosto del capo. Iniziare con una temperatura bassa e aumentarla gradualmente fino a raggiungere la temperatura ideale.

4. Non stirare mai zone con tracce di sudore o altri segni: il calore della piastra fissa le macchie sul tessuto rendendole inamovibili.

5. La stiratura è più efficace se si utilizza un ferro asciutto e a temperatura moderata: il calore eccessivo lo brucia con il rischio di formare aloni gialli.

6. Per evitare di rendere lucidi i capi di seta, lana o sintetici, stirarli al rovescio.

7. Per evitare di rendere lucidi i capi in velluto, stirare in una direzione (seguendo le fibre) e non premere sul ferro.

8. Molti tessuti sono più facili da stirare se non sono completamente asciutti.

DATI TECNICI:

Voltaggio: 100-127 V ~ / 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 260-420W / 343-408W



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta. Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

(DK) DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED VED BRUG LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er anderledes, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Før du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. ADVARSEL: Før du tilslutter apparatet til stikkontakten, skal du kontrollere netspændingen og indstille kontakten til den korrekte position. Det er forbudt at ændre spændingskontaktens position, mens enheden er i drift.

Enheden bør kun tilsluttes til en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50/60Hz eller 100V-127V ~ 50/60Hz. For at øge sikkerheden ved brug, må du ikke tilslutte flere elektriske enheder til et kredsløb på samme tid.

4. Vær forsigtig, når du bruger dem i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.

6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske forsigtigt at tage stikket ud af stikkontakten, mens du holder i stikkontakten med hånden. Træk aldrig i strømkablet!!!

7. Efterlad ikke enheden tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

9. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested for at blive udskiftet for at undgå farlige situationer.

10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det er tabt eller

beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationen, der er udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.

11. Anbring aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenmaskiner som den elektriske ovn eller gasblus.

12. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af disken eller røre ved varme overflader.

14. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet med en reststrøm på højst 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.

15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du kun bruge en med en jordingsstift og normeret til strømbelastningen af mindst det strygejern, der er tilsluttet det. De andre ("svage") forlængerledninger kan overophedes. Kablet skal arrangeres for at undgå utilsigtede slag eller snuble over det.

16. Tag altid stikket ud af stikkontakten før påfyldning af vand, eller når dampstrygejernet ikke bruges.

17. Berøring af en varm strygesål, kontakt med varm damp eller vand kan forårsage forbrændinger. Vær forsigtig, når du drejer strygejernet, da tanken, selv når den er frakoblet strømforsyningen, stadig kan være i varmt vand.

18. Tillad IKKE længerevarende kontakt med varmt dampstrygejern med stof eller brændbare materialer.

19. Pas på, at netledningen ikke rører den varme strygesål. Lad strygejernet køle helt af inden opbevaring.

20. Hvis du ikke bruger strygejern, selv i kort tid, skal du slukke for dampmulighederne

21. Der må under ingen omstændigheder stryges tøj og stoffer, der er på mennesker eller dyr.

22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller kæledyr.

23. Jern skal bruges på en stabil jævn overflade, og dette kan kun bortskaffes.

24. Fyld ikke vandtanken med kemikalier, parfume eller afkalkningsmiddel.

25. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveau.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

A. Sålplade

B. Vandindtagshullet

C. Dampkontrolknop

D. Strømledning

E. Vandtank

F. Termostatindikatorlys

G. Termostatknop - temperaturkontrol

H. Spændingsafbryder 220-240V / 100V-127V

OPMÆRKSOMHED!!

Efter udpakning af enheden skal du kontrollere netspændingen og indstille spændingskontakten (H) til den korrekte position.

Det er forbudt at ændre positionen af spændingskontakten (H), mens enheden er i drift

For brugernes sikkerhed fyldes hvert strygejern med vand og testes under kvalitetskontrolprocessen. Derfor kan det ske, at et par dråber vand slipper ud af apparatet før første brug, hvilket er normalt.

STRYGNING

Første brug

Når du bruger strygejernet for første gang, kan du bemærke en lille røgudslip og høre nogle lyde fra den ekspanderende plastik. Dette er helt normalt, og det stopper efter kort tid. Vi anbefaler også at føre strygejernet over en almindelig klud, når du bruger det første gang. Forberedelse

Sorter vasketøjet, der skal stryges, efter de internationale symboler på tøjetiketten, eller hvis dette mangler, efter stoftypen.

MÆRKNINGSMÆRKNING	TYPE MATERIALE	THERMOSTAT CONTROL
	Syntetisk fiber	lav temperatur
	Silke - uld	gennemsnitstemperatur
	Bomuld - undertøj	høj temperatur
	Stryg ikke	

Begynd at stryge tøjet, der kræver en lav temperatur.

Dette reducerer ventetiderne (strygejernet tager kortere tid at varme op end at køle ned) og eliminerer risikoen for at stoffet brænder sig.

DAMPSTRYGNING

1. Kontroller, at stikket er taget ud af stikkontakten.
 2. Tryk på dampknappen (C) til den nede position for at slukke for dampdannelsen.
 3. Åbn låget (B). Hæv spidsen af jernet for at hjælpe vandet med at komme ind i åbningen uden at løbe over. 4. Hæld langsomt vandet i reservoiret ved hjælp af en særlig foranstaltning, og pas på ikke at overskride det maksimale niveau (ca. 30 ml) angivet med "MAX" på reservoiret. Luk låget (B).
 5. Placer strygejernet i lodret position. Sæt den i strømmen.
 6. Indstil termostatkappen i overensstemmelse med det internationale symbol på kludens etiketter.
 7. Termostatkontrollampen angiver, at strygejernet varmer op. Vent, indtil indikatoren lyser ud. Du kan derefter begynde at stryge.
- Advarsel: Når du stryger, tænder termostatsens kontrollampe fra tid til anden, det betyder, at den valgte temperatur holdes på et konstant niveau. Hvis du sænker temperaturen, skal du ikke begynde at stryge igen, før termostatlyset ikke lyser.
8. Tryk på dampknappen (C) til den øverste position for at tænde for dampgenereringen.
- Advarsel: Strygejernet afgiver kun damp kontinuerligt, hvis du holder strygejernet vandret. Du kan stoppe den kontinuerlige damp ved at placere strygejernet i en lodret position eller trykke på dampknappen (C) til den nede position for at slukke for dampdannelsen. Dampstrygefunktionen kan kun bruges ved de højeste temperaturer. Der kan dryppe vand fra strygejernet, hvis den valgte temperatur er for lav.

For at stryge uden damp skal du trykke på dampknappen (C) til den nede position for at slukke for dampdannelsen.

PROCEDURE EFTER STRYGNING

Tag stikket til strygejernet ud af stikkontakten. Tøm beholderen ved at vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt. Lad strygejernet køle helt af.

RÅD TIL GOD STRYGNING

1. Vi anbefaler at bruge de laveste temperaturer med stoffer, der har usædvanlige finish (pailletter, broderi, flush osv.).
2. Hvis stoffet er blandet (f.eks. 40% bomuld og 60% syntetisk), skal du indstille termostaten til den fibertemperatur, der kræver den laveste temperatur.
3. Hvis du ikke kender sammensætningen af stoffet, skal du bestemme den passende temperatur ved at teste på et skjult hjørne af tøjet. Start med en lav temperatur og øg den gradvist, indtil den når den ideelle temperatur.
4. Stryg aldrig områder med spor af sved eller andre mærker: varmen fra pladen fikserer pletterne på stoffet, hvilket gør dem uafregelige.
5. Strygningen er mere effektiv, hvis du bruger et tørt strygejern ved en moderat temperatur: overskydende varme brænder det med

risiko for at danne et gult mærke.

6. For at undgå at markere silke, uld eller syntetisk beklædningsgenstand skinnende, skal du stryge dem med vrangen ud.

7. For at undgå at markere fløjlsbeklædningsgenstande skinnende, stryg i én retning (følge fiberen) og tryk ikke ned på strygejernet.

8. Mange stoffer er nemmere at stryge, hvis de ikke er helt tørre.

TEKNISK DATA:

Spænding: 100-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Effekt: 260-420W / 343-408W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання.

2. Продукт призначений для використання лише в приміщенні. Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, які несумісні з його застосуванням.

3. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед підключенням приладу до розетки перевірте напругу в мережі та встановіть перемикач у відповідне положення. Забороняється змінювати положення перемикача напруги під час роботи приладу.

Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц або 100 В-127 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку використання, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте обережні, користуючись пристроєм поблизу дітей. Не

дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, використовувати його без нагляду.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знань про пристрій лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років і дії виконуються під наглядом.

6. Після завершення використання виробу завжди не забувайте обережно вийняти вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за кабель живлення!!!

7. Не залишайте без нагляду пристрій увімкненим у розетку.

8. Ніколи не опускайте кабель живлення, вилку або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, таких як пряме сонячне світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб слід віддати до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся відремонтувати несправний виріб самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди звертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконуватися тільки авторизованими фахівцями сервісної служби. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні чи кухонні прилади, такі як електрична духовка чи газовий пальник, або поблизу них.

12. Ніколи не використовуйте продукт поблизу горючих речовин.

13. Не дозволяйте шнуру звисати з краю прилавка та не торкатися гарячих поверхонь.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановлювати пристрій захисного відключення (УЗО) у ланцюзі живлення, номінальний струм якого не перевищує 30 мА. У цьому питанні зверніться до професійного електрика.

15. Якщо необхідно використовувати подовжувач, використовуйте

лише той із заземлюючим штифтом і розрахований на потужність принаймні підключеної до нього праски. Інші («слабкі») подовжувачі можуть перегріватися. Кабель слід розташувати так, щоб уникнути випадкових ударів або натикання на нього.

16. Завжди, перед наповненням водою або коли парова праска не використовується, від'єднуйте її від мережі.

17. Торкання гарячої підшови, контакт з гарячою парою або водою може призвести до опіків. Будьте обережні, коли ви обертаєте праску, так як в баку, навіть коли відключено від джерела живлення, праска все ще може бути в гарячій воді.

18. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої парової праски з тканиною або легкозаймистими матеріалами.

19. Стежте, щоб шнур живлення не торкався гарячої підшови. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути.

20. Якщо ви не користуєтеся праскою, навіть на короткий час, вимкніть параметри подачі пари

21. Ні в якому разі не можна прасувати одяг і тканини, які знаходяться на людях або тваринах.

22. Ніколи не направляйте пару на людей або домашніх тварин.

23. Праска повинна використовуватися на стабільній рівній поверхні, і її можна лише утилізувати.

24. Не наповнюйте резервуар для води хімічними речовинами, парфумерією або засобами для видалення накипу.

25. Не наповнюйте резервуар водою вище рівня MAX.

ОПИС ПРИЛАДУ

A. Підшва

B. Вхідний отвір для води

C. Кнопка управління парою

D. Шнур живлення

E. Бак для води

F. Індикатор термостата

G Ручка термостата - регулювання температури

H. Перемикач напруги 220-240В / 100В-127В

УВАГА!!

Після розпакування пристрою перевірте напругу в мережі та встановіть перемикач напруги (H) у відповідне положення.

Забороняється змінювати положення перемикача напруги (H) під час роботи пристрою

Для безпеки користувачів кожна праска наповнюється водою і перевіряється в процесі контролю якості. Тому перед першим використанням з пристрою може вилетіти кілька крапель води, що є нормальним явищем.

ПРАСУВАННЯ

Перше використання

Під час першого використання праски ви можете помітити легке виділення диму та почути деякі звуки, які видає пластик, що розширюється. Це цілком нормально, і воно припиняється через короткий час. Ми також рекомендуємо провести праскою поверх звичайної тканини при першому використанні.

Підготовка

Сортуйте білизну, яку потрібно прасувати, відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо їх немає, відповідно до типу тканини.

МАРКИРОВКА	ТИП МАТЕРИАЛА	КОНТРОЛЬ ТЕРМОСТАТА
	Синтетические волокна	низкая температура
	Шелк – шерсть	средняя температура
	Хлопок – белье	высокая температура
	Не гладить	---
		

Почніть прасувати речі, які потребують низької температури.
Це скорочує час очікування (нагрівання праски займає менше часу, ніж охолодження) і виключає ризик пропалити тканину.

ПРАСУВАННЯ ПАРОЮ

1. Перевірте, чи вилка вимкнена з розетки.
 2. Натисніть кнопку пари (C) у нижнє положення, щоб вимкнути парогенерацію.
 3. Відкрийте кришку (B). Підніміть кінчик праски, щоб вода потрапила в отвір, не переливаючись.
 4. Повільно налейте воду в резервуар, використовуючи спеціальну міру, і стежте, щоб не перевищити максимальний рівень (приблизно 30 мл), позначений «MAX» на резервуарі. Закрийте кришку (B).
 5. Поставте праску у вертикальне положення. Підключіть його до електрики.
 6. Встановіть ручку термостата відповідно до міжнародного символу на ярликах тканини.
 7. Контрольна лампочка термостата показує, що праска нагрівається. Зачекайте, поки індикатор не згасне. Після цього можна приступати до прасування.
- Попередження: під час прасування контрольна лампочка термостата час від часу вмикається, це означає, що вибрана температура підтримується на постійному рівні. Якщо ви зменшите температуру, не починайте знову прасувати, доки індикатор термостата не засвітиться.
8. Натисніть кнопку пари (C) у верхнє положення, щоб увімкнути генерацію пари.
- Попередження: Праска безперервно видає пару, лише якщо тримати праску горизонтально. Ви можете припинити безперервну подачу пари, поставивши праску у вертикальне положення або натиснувши кнопку подачі пари (C) у нижнє положення, щоб вимкнути подачу пари.
- Функцію прасування з парою можна використовувати лише при найвищих температурах. Вода може капати з праски, якщо вибрано занадто низьку температуру.

Щоб прасувати без пари, натисніть кнопку подачі пари (C) у нижнє положення, щоб вимкнути подачу пари.

ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

Вимкніть вилку праски з розетки. Спорожніть резервуар, перевернувши праску догори дном і обережно струснувши її. Залиште праску до повного охолодження.

ПОРАДА ДЛЯ ДОБРЕ ПРАСУВАННЯ

1. Ми рекомендуємо використовувати найнижчі температури для тканин із незвичайною обробкою (пайєтки, вишивка, фон тощо).
2. Якщо тканина змішана (наприклад, 40% бавовни та 60% синтетики), встановіть термостат на температуру волокна, для якого потрібна нижча температура.
3. Якщо ви не знаєте складу тканини, визначте відповідну температуру, перевіривши її на прихованому кутку одягу. Почніть з низької температури і поступово збільшуйте її, поки вона не досягне ідеальної температури.
4. Ніколи не прасуйте ділянки зі слідами поту або іншими слідами: тепло пластини закріплює плями на тканині, роблячи їх невидимими.
5. Прасування ефективніше, якщо ви використовуєте суху праску при помірній температурі: надлишок

тепла обпалює її з ризиком утворення жовтого сліду.

6. Щоб уникнути блиску на шовкових, вовняних або синтетичних речах, прасуйте їх навиворіт.

7. Щоб оксамитовий одяг не залишався блискучим, прасуйте в одному напрямку (слідуючи за волокном) і не натискайте на праску.

8. Багато тканин легше прасувати, якщо вони не повністю висохли.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Напруга: 100-127 В ~ / 220-240 В ~ 50/60 Гц

потужність: 260-420W / 343-408W



У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Warunki gwarancji są inne, jeżeli urządzenie wykorzystywane jest w celach komercyjnych

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. **OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem wtyczki urządzenia do gniazdka sieciowego, sprawdź napięcie w sieci energetycznej i ustaw przełącznik w odpowiedniej pozycji. Zabrania się, zmiany pozycji przełącznika napięcia, podczas pracy urządzenia**
Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz lub 100V-127V ~ 50/60Hz, celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
8. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
9. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
10. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało

upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

11. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

12. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

13. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejsza niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.

17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.

18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.

19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.

20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.

21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.

22. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.

23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.

24 Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.

25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.

OPIS PRODUKTU (rys. 1)

- A. Stopa żelazka
- B. Otwór wlewowy wody
- C. Przycisk funkcji pary
- D. Przewód zasilający
- E. Zbiornik na wodę
- F. Lampka kontrolna termostatu
- G. Pokrętło termostatu - regulacja temperatury
- H. Przelącznik napięcia 220-240V / 100V-127V

UWAGA!!

Po rozpakowaniu urządzenia, sprawdź napięcie zasilania w sieci energetycznej i ustaw przełącznik napięcia (H) w odpowiedniej pozycji.

Zabrania się, zmiany pozycji przełącznika napięcia (h), podczas pracy urządzenia

W trosce o bezpieczeństwo użytkowników, każde żelazko jest napełniane wodą i poddawane testom w procesie kontroli jakości. W związku z tym, może zdarzyć się, że kilka kropel wody wypłynie z urządzenia przed pierwszym użyciem, co jest zjawiskiem normlanym.

PRASOWANIE

Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Włókno syntetyczne	niska tempertaura -
	Jedwab - wełna	średnia temperature --
	Bawełna - bielezna	wysoka temperature ---
	Nie prasować	

Przygotowanie

Posegreguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania, lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostygą) i eliminuje ryzyko przypalania.

Prasowanie z użyciem pary

1. Sprawdź, czy wtyczka jest odłączona z gniazdka.
2. Wciśnij przycisk funkcji pary (C), aby wyłączyć wytwarzanie pary.
3. Otwórz pokrywę otworu wlewowego wody (B). Unieś przód żelazka, aby łatwiej wlać wodę do zbiornika i uniknąć jej rozlania.
4. Powoli, używając specjalnego pojemnika nalej wodę do zbiornika, cały czas uważając aby nie przełać ponad poziom oznaczony na podziałce jako "MAX" (około 30 ml). Zamknij pokrywę otworu wlewowego wody (B).
5. Postaw żelazko w pionowej pozycji. Włóż wtyczkę do gniazdka.
6. Ustaw pokrętło termostatu zgodnie z międzynarodowym symbolem na metce prasowanego ubrania.
7. Lampka kontrolna termostatu wskazuje, że żelazko nagrzewa się. Zaczekaj, aż lampka kontrolna termostatu zgaśnie. Można wtedy rozpocząć prasowanie.

Ostrzeżenie: podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się ponownie.

8. Wciśnij przycisk funkcji pary (C) do górnej pozycji, aby włączyć wytwarzanie pary.

Ostrzeżenie: Ciągłe wydzielanie pary występuje tylko wtedy, gdy trzymasz żelazko w pozycji poziomej. Możesz zatrzymać wydzielanie

pary poprzez ustawienie żelazka w pionowej pozycji albo przez wciśnięcie przycisku (C).

Funkcja prasowania z użyciem pary można używać tylko przy najwyższych temperaturach. Z żelazka może kapać woda, jeżeli wybrana temperatura jest zbyt niska.

Prasowanie na sucho

Aby prasować bez pary, wciśnij przycisk (C)

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Po ostygnięciu żelazka opróżnij zbiornik poprzez odwrócenie żelazka do góry stopą i delikatne nim potrząśnięcie. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.

PORADY

1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd.....).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.
4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.
5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).
6. Aby uniknąć efektu "błyszczczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.
7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.
8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie: 100V-127V ~ / 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 260-420W / 343-408W

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1290



ESPRESSO MACHINE
CR 4410



SANDWICH MAKER
CR 3054



RETRO RADIO
CR 1182



AIR CONDITIONER
CR 7925



FOOD PROCESSOR
CR 4223



MIXER
CR 4220



MEAT MINCER
CR 4812



AIR FRYER OVEN
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER
CR 7851



Trimmer
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR
CR 7812



PORTABLE FRIDGE
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN
CR 7431

www.camryhome.eu

camry

Premium



VACUUM CLEANER
CR 7045



OIL FILLED RADIATOR
CR 7814



Stand Fan
CR 7306



Electric Kettle
CR 1169



RETRO RADIO
CR 1188



HAIR STRAIGHTENER
CR 2320



FOOT SPA
CR 2174



ELECTRIC SHAVER
CR 2925



INTERNET RADIO
CR 1180



AIR CONDITIONER
CR 7926



ELECTRIC KETTLE
CR 1291



TOASTER 2 SLICES
CR 3215



CONVECTION HEATER
CR 7724



CERAMIC FAN HEATER
CR 7772



MOSQUITO KILLER
CR 7937



ELECTRIC SHAVER
CR 2927

www.camryhome.eu



Attention! Hot Surface”

GB	The temperature of the accessible surfaces of the working device can be high. Do not touch the hot surfaces of the device
DE	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Arbeitsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts
FR	La température des surfaces accessibles du dispositif de travail peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil
ES	La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo de trabajo puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.
PT	A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo de trabalho pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo
LT	Prieinamų darbinio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių
LV	Darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām
EST	Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu
HU	A munkaeszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit
BS	Temperatura pristupačnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
RO	Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de lucru poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului
CZ	Teplota přístupných povrchů pracovního zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení
RU	Температура доступных поверхностей рабочего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства
GR	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
MK	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
NL	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan
SL	Temperatura dostopnih površin delovne naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave
FI	Työläitteen käsikspäästävässä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
PL	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia
IT	La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo funzionante può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo
HR	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
SV	Temperaturerna på arbetsanordningens tillgängliga ytor kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor
DK	Temperaturerne på arbejdsanordningens tilgængelige overflader kan være høj. Rør ikke ved de varme overflader på enheden
UA	Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою
SR	Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја
SK	Teplota prístupných povrchov pracovného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia
AR	نکمی نانوکت مجرد قرار حطسلا لايت نکمی لوصولاهلايلازاهجل لمعال قلاع ال سملت حطسلا تخسلالزاهجل
BG	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството
AZ	İşçi cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın ist səthlərinə toxunmayın
ALB	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së punës mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

112